

HITACHI

Pole Hedge trimmer

Heckenschneider

Ψαλίδι μπορντούρας με κοντάρι

Tyczkowe nożyce do żywopłotu

Magassági sövényvágó

Prodłużený stříhač živých plotů

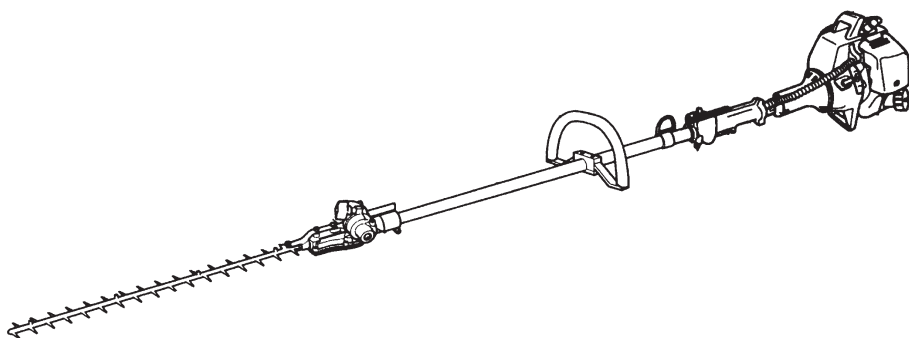
Sırık çalı kesicisi

Masina de tuns gard viu

Podlijšane škarje za živo mejo

Штанговые Бензоножницы

CH55EPA (S)/CH55EPA (SM) CH55EPC (S)/CH55EPC (SM)



Read the manual carefully before operating this machine.

Lesen Sie vor der Verwendung diese Anleitung sorgfältig durch.

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χειριστείτε αυτό το μηχάνημα.

Przed uruchomieniem maszyny należy dokładnie przeczytać podręcznik.

Mielőtt a gépet használnátba venné, gondosan olvassa el a használati utasítást.

Před použitím přístroje si návod pozorně přečtěte.

Makineyi çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni înainte de utilizarea mașinii.

Pred uporabo naprave pozorno preberite navodila.

Перед эксплуатацией этой машины внимательно прочтите руководство.

Handling instructions

Bedienungsanleitung

Οδηγίες χειρισμού

Instrukcja obsługi

Kezelési utasítás

Návod k obsluze

Kullanım talimatları

Instrucțiuni de utilizare

Navodila za rokovanje

Инструкция по эксплуатации

Hitachi Koki

G
B

D
E

G
R

P
L

H
U

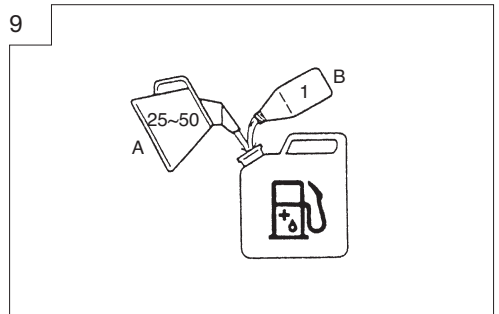
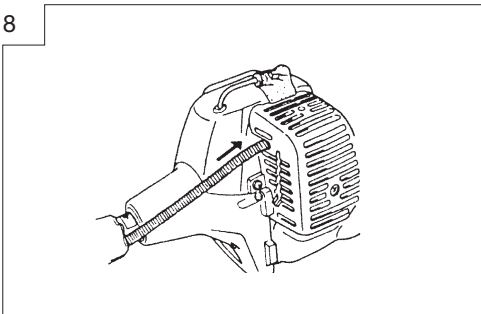
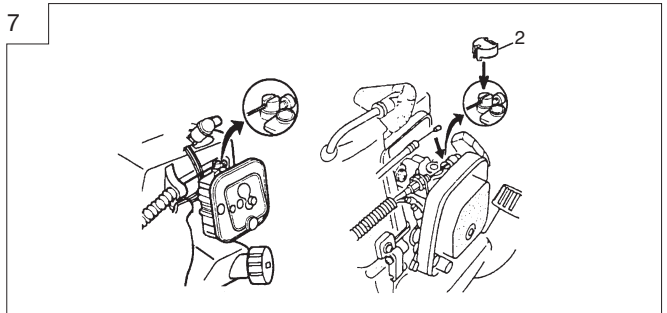
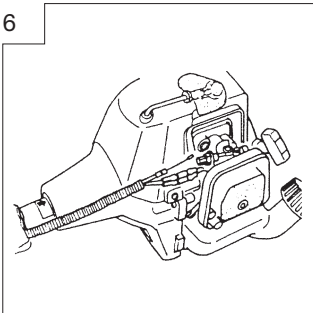
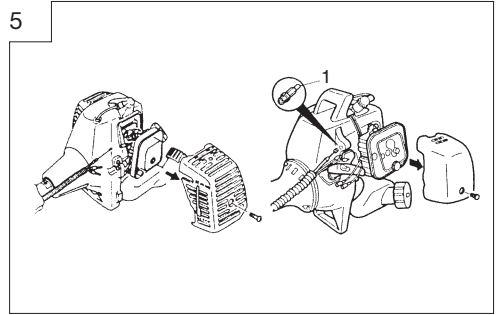
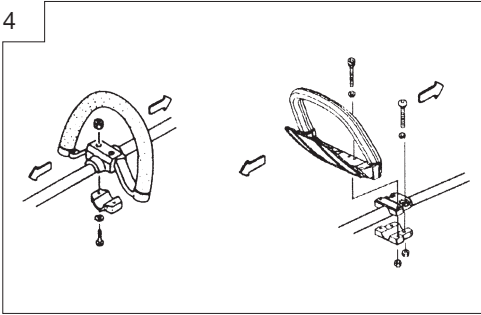
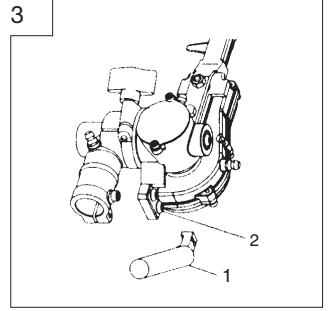
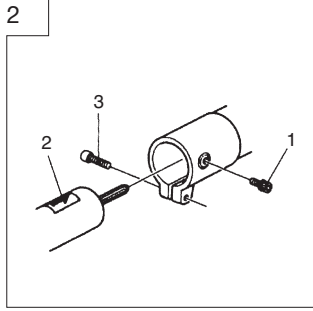
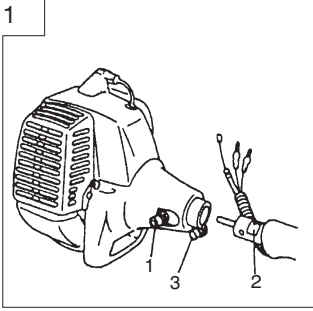
C
Z

T
R

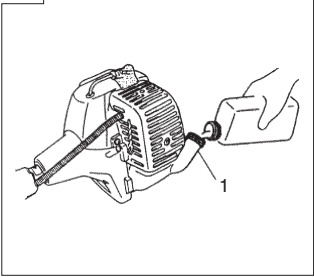
R
O

S
I

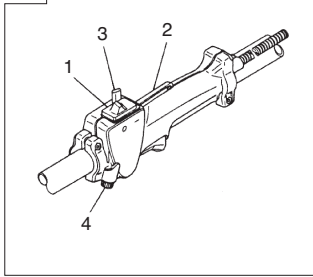
R
U



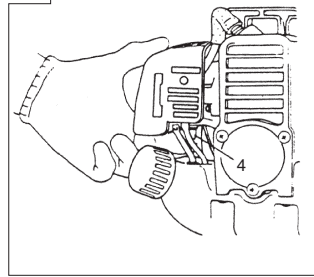
10



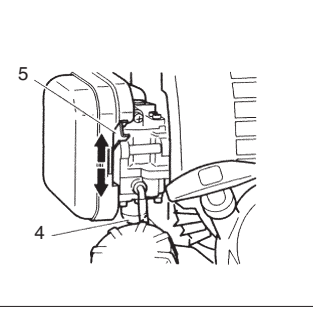
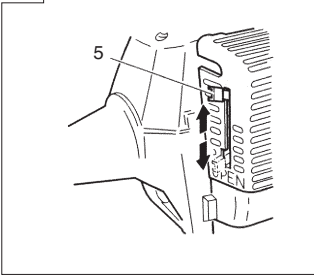
11



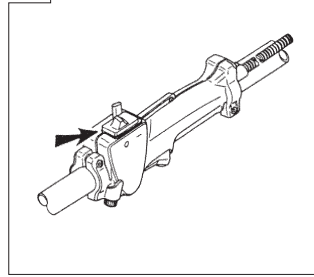
12



13



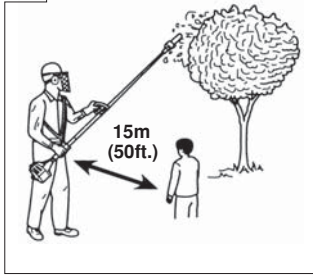
14



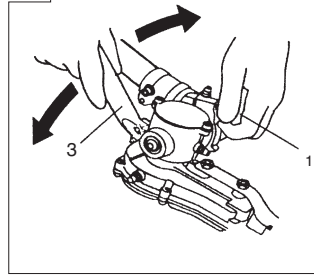
15



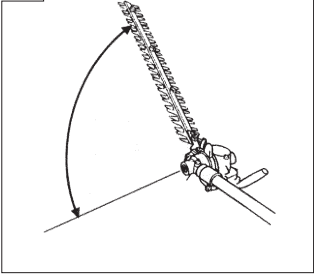
16



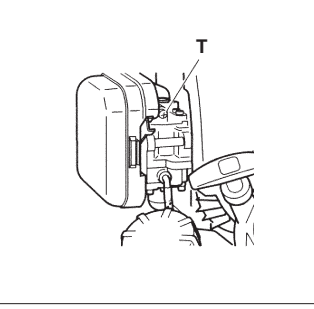
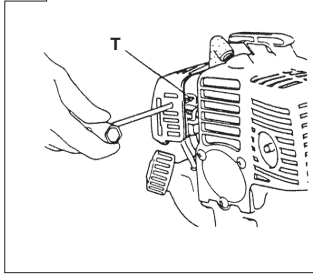
17



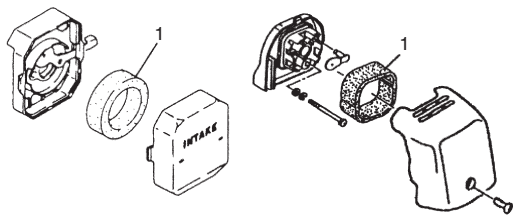
18



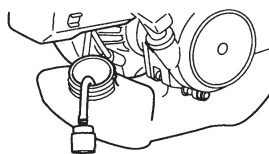
19



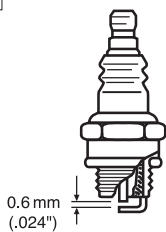
20



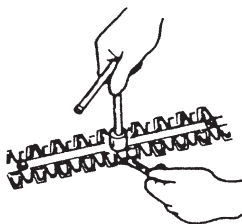
21



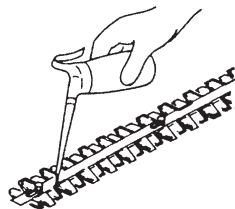
22



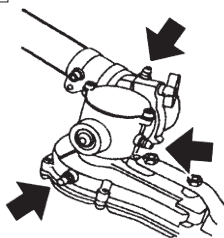
23



24













25



Meanings of symbols

NOTE : Some units do not carry them.

Symbols  WARNING The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.			
	It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Careless or improper use of the unit may cause serious or fatal injury.	T	Carburetor adjustment - Idle speed
	Read, understand and follow all warnings and instructions in this manual and on the unit.	H	Carburetor adjustment - High speed mixture
	Always wear eye, head and ear protectors when using this unit.	L	Carburetor adjustment - Low speed mixture
	Do not touch the blade when running the engine.		Keep all children, bystanders and helpers 15m away from the unit. If anyone approaches you, stop the engine and cutting attachment immediately.
	Fuel and oil mixture.		
	Explains choke position. Upper sign indicates choke closed and the lower fully open.		Indicate handle location. Do not attach handle above this point.
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p>WARNING  DANGER</p> <p>All overhead electrical conductors and communications wires can have electricity flow with high voltages. Never touch wires directly or indirectly when trimming, otherwise serious injury or death may result.</p> </div>			
<p>Before using your machine</p> <ul style="list-style-type: none"> • Read the manual carefully. • Check that the cutting equipment is correctly assembled and adjusted. • Start the unit and check the carburetor adjustment. See "Maintenance". 			

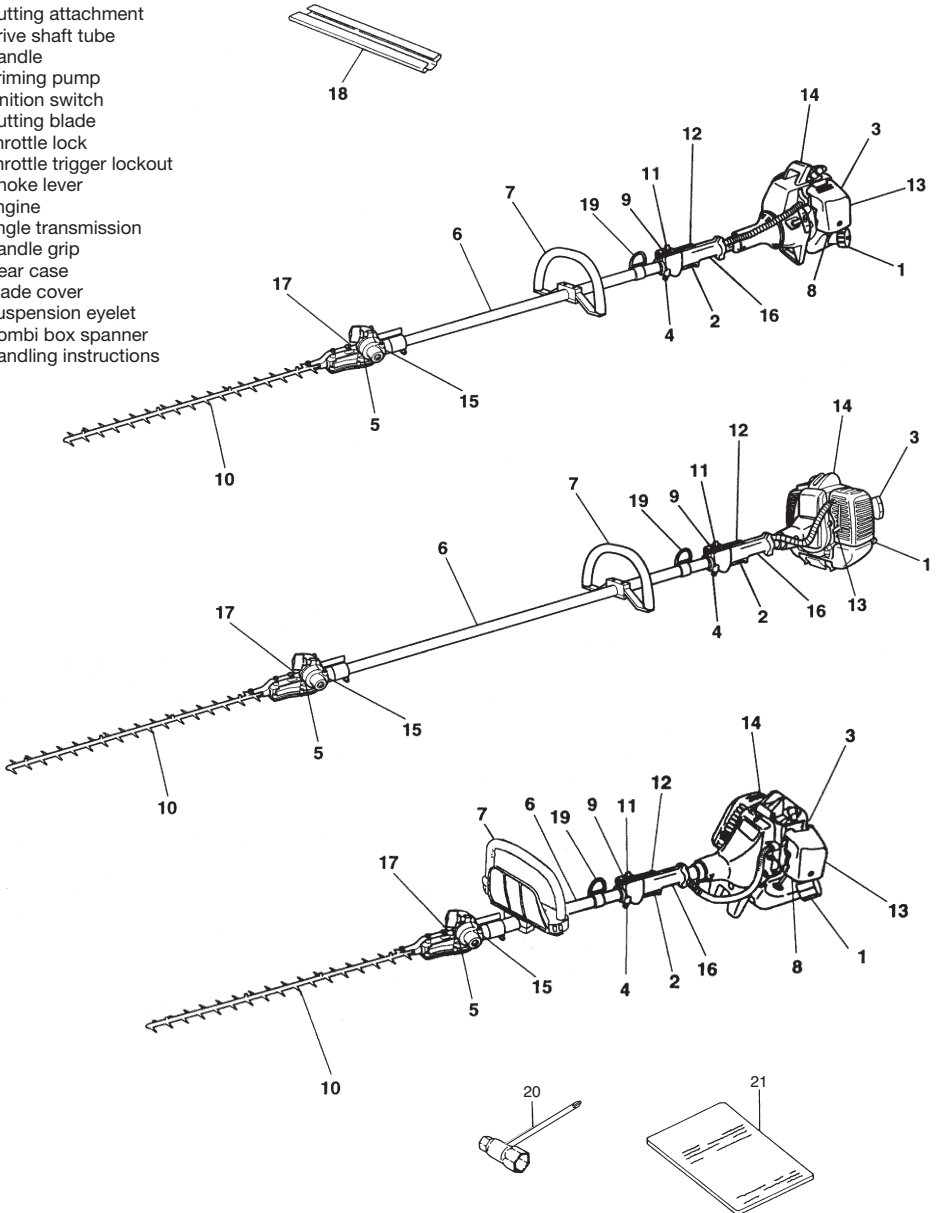
Index

What is what?.....	2
Warnings and safety instructions	3
Specifications.....	5
Assembly procedures.....	6
Operating procedures	6
Maintenance.....	7

What is what?

Since this manual covers several models, there may be some difference between pictures and your unit. Use the instructions that apply to your unit.

1. Fuel cap
2. Throttle trigger
3. Starter handle
4. Speed limiter
5. Cutting attachment
6. Drive shaft tube
7. Handle
8. Priming pump
9. Ignition switch
10. Cutting blade
11. Throttle lock
12. Throttle trigger lockout
13. Choke lever
14. Engine
15. Angle transmission
16. Handle grip
17. Gear case
18. Blade cover
19. Suspension eyelet
20. Combi box spanner
21. Handling instructions



Warnings and safety instructions

Operator safety

- Always wear head protection with full face shield to help protect against falling branches and debris.
- Avoid all power lines. This unit is not insulated against electrical current.
- Gloves should be used when sharpening blades.
- Always wear heavy, long pants, boots and gloves. Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals or go barefoot. Secure hair so it is above shoulder length.
- Do not operate this tool when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Never let a child or inexperienced person operate the machine.
- Wear hearing protection. Pay attention to your surroundings. Be aware of any bystanders who may be signaling a problem. Remove safety equipment immediately upon shutting off engine.
- Wear head protection.
- Never start or run the engine inside a closed room or building. Breathing exhaust fumes can kill.
- Keep handles free of oil and fuel.
- Keep hands away from cutting equipment.
- Do not grab or hold the unit by the cutting equipment.
- When the unit is turned off, make sure the cutting attachment has stopped before the unit is set down.
- When operation is prolonged, take a break from time to time so that you may avoid possible whitefinger disease which is caused by vibration.
- The operator must obey the local regulations of cutting area.

WARNING!

Antivibration systems do not guarantee that you will not sustain whitefinger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, continual and regular users should monitor closely the condition of their hands and fingers. If any of the above symptoms appear, seek medical advice immediately.

WARNING!

If you are using any medical electric/electronic devices such as a pacemaker, consult your physician as well as the device manufacturer prior to operating any power equipment.

Unit / machine safety

- Inspect the entire unit/machine before each use. Replace damaged parts. Check for fuel leaks and make sure all fasteners are in place and securely tightened.
- Replace parts that are cracked, chipped or damaged in any way before using the unit/machine.
- Keep others away when making carburetor adjustments.
- Use only accessories as recommended for this unit/machine by the manufacturer.
- Never let the blade strike any obstacle. If the blade makes contact, the machine should be stopped and checked carefully.
- All unit service, other than the items listed in the operator's/owner's manual, should be performed by competent machine service personnel. (For example, if improper tools are used to remove the flywheel or if an improper tool is used to hold the flywheel in order to remove the clutch, structural damage to the flywheel could occur and could subsequently cause the flywheel to burst.)

WARNING!

Never modify the unit/machine in any way. Do not use your unit/machine for any job except that for which it is intended.

Fuel safety

- Mix and pour fuel outdoors and where there are no sparks or flames.
- Use a container approved for fuel.
- Do not smoke or allow smoking near fuel or the unit/machine or while using the unit/machine.
- Wipe up all fuel spills before starting engine.
- Move at least 3 m away from fueling site before starting engine.
- Stop engine before removing fuel cap.
- Empty the fuel tank before storing the unit/machine. It is recommended that the fuel be emptied after each use. If fuel is left in the tank, store so fuel will not leak.
- Store unit/machine and fuel in area where fuel vapors cannot reach sparks or open flames from water heaters, electric motors or switches, furnaces, etc.

WARNING!

Fuel is easy to ignite or get explosion or inhale fumes, so that pay special attention when handling or filling fuel.

Cutting safety

- Do not cut any material other than leaves or small branches objects.
- For respiratory protection, wear an aerosol protection mask when cutting the leaves after insecticide has been applied.
- Keep others including children, animals, bystanders and helpers outside the 15 m hazard zone. Stop the engine immediately if you are approached.
- Hold the unit/machine firmly with both hands.
- Keep firm footing and balance. Do not over-reach.
- Keep all parts of your body away from the muffler and cutting attachment when the engine is running.
- Before pruning leaves, the operator must be accustomed to techniques of the machine.
- Be sure to pre-plan a safe exit from falling objects.
- While cutting, hold the machine firmly with both hands with thumb firmly locked around front handle, and stand with feet well balanced and your body balanced.
- When relocating to a new work area, be sure to shut off the machine and ensure that all cutting attachments are stopped.
- Never place the machine on the ground when running.
- Always ensure that the engine is shut off and any cutting attachments have completely stopped before clearing debris or removing grass from the cutting attachment.
- Always carry a first-aid kit when operating any power equipment.
- Never start or run the engine inside a closed room or building and/or near the inflammable liquid. Breathing exhaust fumes can kill.

Maintenance safety

- Maintain the unit/machine according to recommended procedures.
- Disconnect the spark plug before performing maintenance except for carburetor adjustments.
- Keep others away when making carburetor adjustments.
- Use only genuine HITACHI replacement parts as recommended by the manufacturer.

CAUTION!

Do not disassemble the recoil starter. You may get a possibility of personal injury with recoil spring.

Transport and storage

- Carry the unit/machine by hand with the engine stopped and the muffler away from your body.
- Allow the engine to cool, empty the fuel tank, and secure the unit/machine before storing or transporting in a vehicle.
- Empty the fuel tank before storing the unit/machine, It is recommended that the fuel be emptied after each use. If fuel is left in the tank, store so fuel will not leak.
- Store unit/machine out of the reach of children.
- Clean and maintenance the unit carefully and store it in a dry place
- Make sure engine switch is off when transporting or storing.
- When transporting and storage, cover blade with blade cover.

If situations occur which are not covered in this manual, take care and use common sense. Contact HITACHI Authorized Service Centers if you need assistance. Pay special attention to statements preceded by the following words:

**WARNING!**

Indicates a strong possibility of severe personal injury or loss of life, if instructions are not followed.








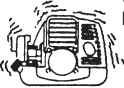
CAUTION!

Indicates a possibility of personal injury or equipment damage, if instructions are not followed.

NOTE!

Helpful information for correct function and use.

Specifications

MODEL	CH55EPC (S)	CH55EPC (SM)	CH55EPA (S)	CH55EPA (SM)
 <p>Engine Size (m l)</p>	26.9		21.1	
 <p>Spark Plug</p>	CHAMPION CJ8Y or RCJ8Y or equivalent			
 <p>Fuel Tank Capacity (ℓ)</p>	0.67		0.43	
 <p>Dry Weight (kg)</p>	6.2	6.0	5.4	5.2
 <p>Overall cutter length (mm)</p>	550			
 <p>Sound pressure level LpA (dB(A)) by ISO10517</p>	88.1		94	96
 <p>Sound power level Lw measured (dB(A)) by ISO10517 Sound power level LwA (dB(A)) by 2000/14/EC</p>	116		107/106 112	
 <p>Vibration level (m/s²) by ISO10517 Front handle Rear handle Uncertainty (m/s²)</p>	4.4 4.6 1.5	9.2 5.4 1.5		4.6 7.0 1.5

NOTE : Equivalent noise level/vibration level are calculated as the time-weighted energy total for noise/vibration levels under various working conditions with the following time distribution : 1/5 idle, 4/5 racing.

*All data subject to change without notice.

Assembly procedures

Drive shaft to engine (Fig. 1)

Loosen tube locking bolt (1) about ten turns so that the bolt point will not obstruct drive shaft tube to be inserted. When inserting drive shaft tube, hold the tube locking bolt outward preventing inside fitting from obstructing as well.

Insert the drive shaft into the clutch case of the engine properly until the marked position (2) on the drive shaft tube meets the clutch case.

NOTE!

When it is hard to insert drive shaft up to the marked position on the drive shaft tube, turn drive shaft by the cutter mounting end clockwise or counter-clockwise. Tighten tube locking bolt lining up the hole in the shaft tube.

Then tighten clamp bolt securely (3).

Cutting attachment to drive shaft (Fig. 2)

Loosen tube locking bolt (1).

Insert the drive shaft into the gear case of the attachment properly until the marked position (2) on the drive shaft tube meets the gear case.

NOTE!

When it is hard to insert drive shaft up to the marked position on the drive shaft tube, turn attachment clockwise or counter-clockwise. Tighten tube locking bolt lining up the hole in the shaft tube. Then tighten clamp bolt securely (3).

Installation of support handle (1) (Fig. 3)

1. Remove 2pcs of hex. hole screw (2) from gear case.
2. Install support handle (1) onto gear case by removed hex. hole screws (2). Then tighten hex. hole screws securely.

Installation of handle (Fig. 4)

Attach the handle to the drive shaft tube with the angle towards the engine.

Adjust the location to the most comfortable position before operation.

Throttle wire / stop cord

Remove air cleaner cover. (Fig. 5)

Connect stop cords. (Fig. 6)

Set outer-receiver (1) (If so provided) into wire guide and put throttle wire through the outer- receiver. (Fig.5)

Connect throttle wire end to carburetor and install swivel cap (2) (if so equipped) where is included in tool bag, onto swivel (Fig. 7)

Cover throttle wire and stop cords together with protective tube provided up to air cleaner cover. (Fig. 8)

Operating procedures

Fuel (Fig. 9)

WARNING!

- **This unit is equipped with a two-stroke engine. Always run the engine on fuel, which is mixed with oil.**
Provide good ventilation, when fueling or handling fuel.
- **Fuel contains highly flammable and it is possible to get the serious personal injury when inhaling or spilling on your body.**
Always pay attention when handling fuel. Always have good ventilation when handling fuel inside building.

Fuel

- Always use branded 89 octane unleaded gasoline.
- Use genuine two-cycle oil or use a mix between 25:1 to 50:1, please consult the oil bottle for the ratio or HITACHI Authorized Service Centers.
- If genuine oil is not available, use an anti-oxidant added quality oil expressly labeled for air-cooled 2-cycle engine use (JASO FC GRADE OIL or ISO EGC GRADE). Do not use BIA or TCW (2-stroke water-cooling type) mixed oil.
- Never use multi-grade oil (10 W/30) or waste oil.
- Always mix fuel and oil in a separate clean container.

Always start by filling half the amount of fuel, which is to be used. Then add the whole amount of oil. Mix (shake) the fuel mixture. Add the remaining amount of fuel.

Mix (shake) the fuel-mix thoroughly before filling the fuel tank.

Fueling

WARNING! (Fig. 10)

- **Always shut off the engine before refueling.**
- **Slowly open the fuel tank (1), when filling up with fuel, so that possible overpressure disappears.**
- **Tighten the fuel cap carefully, after fueling.**
- **Always move the unit at least 3 m (10 ft.) from the fueling area before starting.**
- **Always Wash any spilled fuel from clothing immediately with soap.**
- **Be sure to check any fuel leaking after refueling.**

Before fueling, clean the tank cap area carefully, to ensure that no dirt falls into the tank. Make sure that the fuel is well mixed by shaking the container, before fueling.

Starting (Fig. 11)

CAUTION!

Before starting, make sure the cutting attachment does not touch anything.

1. Set ignition switch (1) to ON position.
* Push priming bulb (4) several times so that fuel flows through the bulb or return pipe. (If so equipped) (Fig. 12, 13)
2. With the throttle trigger lockout (2) pressed (if so equipped), pull throttle trigger and push throttle lock (3), then slowly release the throttle trigger then throttle trigger lockout. This is will lock the throttle in starting position.
3. Set choke lever to CLOSED position (5). (Fig. 13)
4. Pull recoil starter briskly, taking care to keep the handle in your grasp and not allowing it to snap back.
5. When you hear the engine want to start, return choke lever to RUN position (open). Then pull recoil starter briskly again.

NOTE!

If engine does not start, repeat procedures from 2 to 5.

- After starting engine, pull throttle trigger to release throttle lock.
Then allow the engine about 2-3 minutes to warm up before subjecting it to any load.

NOTE!

Throttle limiter (4) is to adjust maximum opening of throttle. At the factory it is adjusted at its full opening. (If so equipped) (Fig. 11)

Stopping (Fig. 14)

- Decrease engine speed and run at an idle for a few minutes, then turn off ignition switch.

⚠ WARNING!

A cutting attachment can injure while it continues to spin after the engine is stopped or power control is released. When the unit is turned off, make sure the cutting attachment has stopped before the unit is set down.

SAFE OPERATION**CAUTION!**

- Always wear gloves during operation or maintenance.
- Review the area to be trimmed. Look for hazards that could contribute to unsafe conditions. DO NOT operate unit if any wires (power, telephone, cable, etc.) are closer than 15M (50ft.) to any part of the operator or unit. (Fig. 15)
- Spectator and fellow workers must be warned, and children and animals prevented from coming nearer than 15M (50ft.) while the pole saw is in use. (Fig. 16)
- Avoid all power lines. This unit is not insulated against electrical current.
- Always wear head protection with full face shield to help protect against falling branches and debris. (Fig. 16)

⚠ WARNING!

During operation, hold the unit firmly with both hands. A single hand operation may cause serious injury.

Adjustment of blade angle (Fig. 17, 18)**⚠ WARNING!**

Always stop engine before making adjustments. Never touch the blade when adjusting blade angle. Hold the support handle (3) instead.

- Stop the engine.
- Loosen handle knob (1) slightly so that the support handle (3) slides.
- Adjust the blade angle to desired position by holding the support handle (3).
- Then, finger-tighten the handle knob (1) securely.

Trimming techniques

This unit is designed for trimming hedges and small branches. Follow these tips for successful operation.

- Plan cut carefully. Check direction branch will fall.
- Long branches should be trimmed in several pieces.
- Do not stand directly beneath branch being cut.
- Apply a light cutting pressure.
- Ease cutting pressure when nearing end of cut to maintain control.

Maintenance

MAINTENANCE, REPLACEMENT, OR REPAIR OF THE EMISSION CONTROL DEVICES AND SYSTEMS MAY BE PERFORMED BY ANY NON-ROAD ENGINE REPAIR ESTABLISHMENT OR INDIVIDUAL.

Carburetor adjustment (Fig. 19)**⚠ WARNING!**

The cutting attachment may be spinning during carburetor adjustments.

⚠ WARNING!

Never start the engine without the complete clutch cover and tube assembled! Otherwise the clutch can come loose and cause personal injuries.

In the carburetor, fuel is mixed with air. When the engine is test run at the factory, the carburetor is basically adjusted. A further adjustment may be required, according to climate and altitude. The carburetor has one adjustment possibility:

T = Idle speed adjustment screw.

Idle speed adjustment (T)

Check that the air filter is clean. When the idle speed is correct, the cutting attachment will not rotate. If adjustment is required, close (clock-wise) the T-screw, with the engine running, until the cutting attachment starts to rotate. Open (counter-clockwise) the screw until the cutting attachment stops. You have reached the correct idle speed when the engine runs smoothly in all positions well below the rpm when the cutting attachment starts to rotate. If the cutting attachment still rotates after idle speed adjustment, contact HITACHI Authorized Service Centers.

NOTE!

Standard Idle rpm is 2500–3000 rpm.

NOTE!

Some models sold areas with strict exhaust emission regulation do not have high and low speed carburetor adjustments. Such adjustments may allow the engine to be operated outside of their emission compliance limits. For these models, the only carburetor adjustment is idle speed.

For models that equipped with low and high speed adjustments; carburetors are pre set at the factory. Minor adjustments may optimize performance based on climate, altitude, etc. Never turn the adjustment screws in increments greater than 90 degrees, as engine damage can result from incorrect adjustment. If you are not familiar with type of adjustment-assistance HITACHI Authorized Service Centers.

⚠ WARNING!

When the engine is idling the cutting attachment must under no circumstances rotate.

Air filter (Fig. 20)

The air filter must be cleaned from dust and dirt in order to avoid:

- Carburetor malfunctions.
- Starting problems.
- Engine power reduction.
- Unnecessary wear on the engine parts.
- Abnormal fuel consumption.

Clean the air filter daily or more often if working in exceptionally dusty areas.

Cleaning the air filter

Remove the air filter cover and the filter (1). Rinse it in warm soap suds. Check that the filter is dry before reassembly. An air filter that has been used for some time cannot be cleaned completely. Therefore, it must regularly be replaced with a new one. A damaged filter must always be replaced.

Fuel filter (Fig. 21)

Drain all fuel from fuel tank and pull fuel filter line from tank. Pull filter element out of holder assembly and rinse element in warm water with detergent.

Rinse thoroughly until all traces of detergent are eliminated. Squeeze, do not wring, away excess water and allow element to air dry.

NOTE!

If element is hard due to excessive dirt buildup, replace it.

Spark plug (Fig. 22)

The spark plug condition is influenced by:

- An incorrect carburetor setting.
- Wrong fuel mixture (too much oil in the gasoline)
- A dirty air filter.
- Hard running conditions (such as cold weather).

These factors cause deposits on the spark plug electrodes, which may result in malfunction and starting difficulties. If the engine is low on power, difficult to start or runs poorly at idling speed, always check the spark plug first. If the spark plug is dirty, clean it and check the electrode gap. Readjust if necessary. The correct gap is 0.6 mm. The spark plug should be replaced after about 100 operation hours or earlier if the electrodes are badly eroded.

NOTE!

In some areas, local law requires using a resistor spark plug to suppress ignition signals. If this machine was originally equipped with resistor spark plug, use same type of spark plug for replacement.

Cutter blade (Fig. 23, 24)

The blades are installed to the cutter guide with three to five bolts depending on cutter length. Those bolts are tightened with a clearance so that the cutters can move smoothly.

When clearance is too small:

The cutters do not move properly and the sliding surfaces may seize.

When clearance is too large:

The cutters are poor in sharpness.

To adjust the cutter clearance:

1. Loosen the cutter fixing nuts.
 2. Fully tighten the cutter fixing bolts and then loosen them approx. 1/2 turn.
 3. With the bolts set at that position, tighten the cutter fixing nuts.
- Be sure to replace cutter guide fixing bolts when they are loosened, worn or damaged. Also be sure to replace damaged cutter blade.

NOTE!

Properly lubricate the cutter sliding surfaces with machine oil.

Grease case (Fig. 25)

Apply good quality lithium based grease through the grease fittings. On some models, one of the grease fittings has been moved from upper location to the bottom.

NOTE!

Lubrication should be applied at 50 hour intervals and more frequent at heavy use.

Maintenance schedule

Below you will find some general maintenance instructions. For further information please contact HITACHI Authorized Service Centers.

Daily maintenance

- Clean the exterior of the unit.
- Check the blade guard for damage or cracks.
Change the guard in case of impacts or cracks.
- Check that the blade is sharp, and without cracks.
- Check that the blade nut is sufficiently tightened.
- Make sure that the blade transport guard is undamaged and that it can be securely fitted.
- Check that nuts and screws are sufficiently tightened.

Weekly maintenance

- Check the starter, especially cord.
- Clean the exterior of the spark plug.
- Remove the spark plug and check the electrode gap. Adjust it to 0.6 mm or change the spark plug.
- Check that the air intake at the starter is not clogged.
- Check that the angle gear is filled with grease.
- Clean the air filter.

Monthly maintenance

- Rinse the fuel tank with gasoline, and clean fuel filter.
- Clean the exterior of the carburetor and the space around it.

Quarterly maintenance









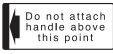

- Clean the cooling fins on the cylinder.
- Clean the fan and the space around it.
- Clean the muffler of carbon.

CAUTION

Cleaning of cylinder fins, fan and muffler shall be done by a HITACHI Authorized Service Centers.

Symbolbedeutungen

HINWEIS : Nicht alle Geräte sind mit diesen Symbolen versehen.

	<p>Symbole  WARNUNG Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.</p>	
	<p>Es ist wichtig, dass Sie sich mit den nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen vertraut machen und diese befolgen. Unvorsichtige oder unsachgemäße Handhabung des Geräts kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.</p>	<p>T Vergasereinstellung – Leerlauf</p>
	<p>Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen in dieser Anleitung und am Gerät selbst.</p>	<p>H Vergasereinstellung – Hochgeschwindigkeitsmischung</p>
	<p>Bei Gebrauch des Geräts immer Gesichts-, Kopf- und Gehörschutz tragen.</p>	<p>L Vergasereinstellung – Niedergeschwindigkeitsmischung</p>
	<p>Während des Betriebes der Maschinie Klinge nicht berühren.</p>	<p> Kinder und Zuschauer in einem Abstand von 15m vom Gerät halten. Falls sich jemand nähern sollte, den Motor und das Zubehör sofort ausschalten.</p>
	<p>Kraftstoff-Öl-Gemisch.</p>	
	<p>Kennzeichnung der Choke-Position. Die obere Markierung kennzeichnet den geschlossenen Choke und die untere den vollständig offenen Choke.</p>	<p> Es bezeichnet den Platz der Griffstange. Richten Sie die Griffstange oberhalb dieses Punktes nicht ein.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p align="center">WARNUNG  GEFAHR</p> <p>Alle kopfüber laufenden Elektrizitätsleiter und Verkehrsdrähte könnten einen elektrischen Starkstrom haben. Man soll die Drähte beim Ausästen unmittelbar oder mittelbar nie berühren, weil ernste Verletzungen oder Tod deswegen verursacht werden könnten.</p> </div>		
<p>Vor dem Gebrauch Ihres neuen Gerätes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bedienungsanleitung genau durchlesen. • Montage und Einstellung der Schneidausrüstung kontrollieren. • Das Gerät starten und dieVergasereinstellung prüfen. Siehe "Wartung". 		

Inhalt

Teilebezeichnungen 2

Warn- und Sicherheitshinweise 3

Technische Daten 5

Zusammenbau 6

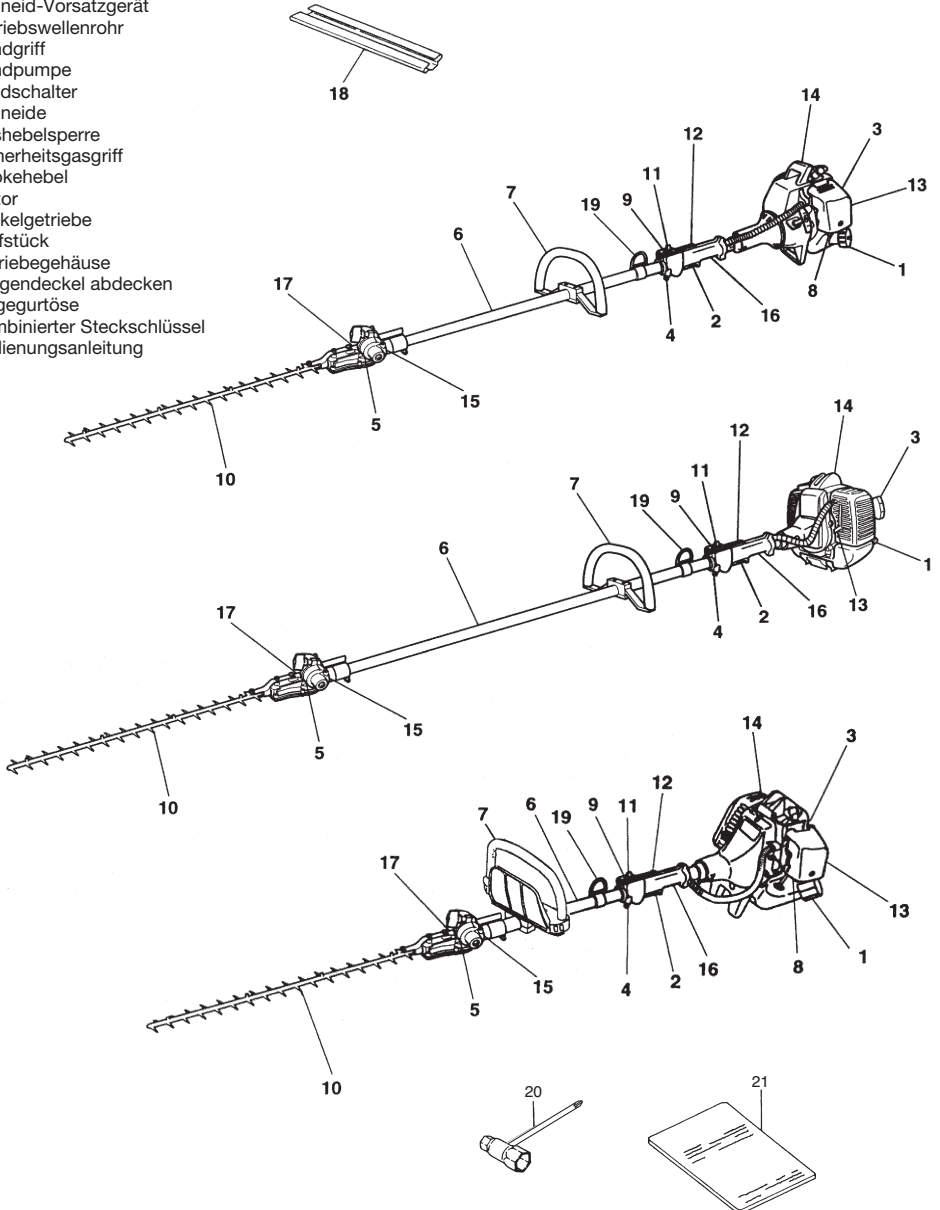
Betrieb 6

Wartung 7

Teilebezeichnungen

Da dieses Handbuch für mehrere Modelle gilt, können die Abbildungen gegebenenfalls von Ihrem Gerät abweichen. Verwenden Sie die für Ihr Gerät geltenden Anweisungen.

1. Benzintank
2. Gashebel
3. Startgriff
4. Gashebelanschlag
5. Schneid-Vorsatzgerät
6. Antriebswellenrohr
7. Handgriff
8. Handpumpe
9. Zündschalter
10. Schneide
11. Gashebelsperre
12. Sicherheitsgasgriff
13. Chokehebel
14. Motor
15. Winkelgetriebe
16. Griffstück
17. Getriebegehäuse
18. Klingendeckel abdecken
19. Tragegürtöse
20. Kombiniertes Steckschlüssel
21. Bedienungsanleitung



Warn- und Sicherheitshinweise

Bedienersicherheit

- Tragen Sie immer einen geeigneten Schutzhelm mit Gesichtsschutz, um sich gegen fallende Zweige und Trümmer zu schützen.
- Vermeiden Sie alle Starkstromleitungen. Dieses Gerät wurde nicht gegen elektrischen Strom isoliert.
- Verwenden Sie Handschuhe beim Klingenschärfen.
- Stets schwere lange Hosen, Stiefel und Handschuhe tragen. Das Arbeiten mit lockerer Kleidung, Schmuck, kurzen Hosen, Sandalen oder barfuß ist zu vermeiden. Das Haar ist so zu sichern, dass es nicht bis zu den Schultern herunterhängt.
- Das Gerät darf nicht von Personen bedient werden, die übermüdet oder krank sind oder unter Alkohol- oder Medikamenteneinfluss stehen.
- Unter keinen Umständen zulassen, dass ein Kind oder eine unerfahrene Person mit dem Gerät arbeitet.
- Gehörschutz tragen. Die Umgebung im Auge behalten. Auf Beistehende achten, die unter Umständen ein Problem signalisieren. Die Schutzbekleidung erst nach Abstellen des Motors wieder ablegen.
- Tragen Sie Kopfschutz.
- Der Motor darf nie innerhalb geschlossener Räume oder Gebäude gestartet bzw. betrieben werden. Einatmen der Abgase kann den Tod zur Folge haben.
- Die Griffe frei von Öl und Kraftstoff halten.
- Hände von den Schneiden fernhalten.
- Das Gerät nicht an der Schneidgarnitur fassen bzw. halten.
- Das Gerät nach dem Ausschalten des Motors erst am Boden abstellen, wenn das Schneidwerkzeug zum Stillstand gekommen ist.
- Bei Dauereinsatz von Zeit zu Zeit eine Pause einlegen als vorbeugende Maßnahme gegen die Weißfingerkrankheit, die durch ständige Vibration verursacht wird.
- Der Bediener muss die örtlichen Vorschriften für das Fällungsgebiet beachten.

⚠️ WARNUNG

Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen die Weißfingerkrankheit bzw. das Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel aufmerksam zu beobachten. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen.

⚠️ WARNUNG

Träger eines medizinischen elektrischen bzw. elektronischen Geräts (Herzschrittmacher u. dgl.) sollten sich vor dem Gebrauch eines Motorgeräts von Ihrem Arzt sowie dem Hersteller des Geräts diesbezüglich beraten lassen.

Geräte-/Maschinensicherheit

- Vor jeder Verwendung ist das gesamte Werkzeug zu kontrollieren. Beschädigte Teile sind auszuwechseln. Das Werkzeug ist auf auslaufenden Kraftstoff zu überprüfen. Es ist darauf zu achten, daß alle Befestigungsteile vorhanden und sicher angezogen sind.
- Gerissene, ausgebrochene oder auf andere Weise beschädigte Teile sind vor Verwendung des Werkzeuges auszuwechseln.
- Während der Vergasereinstellung dürfen sich andere Personen nicht in der Nähe aufhalten.
- Nur das vom Hersteller für dieses Werkzeug empfohlene Zubehör darf verwendet werden.
- Darauf achten, dass die Klinge nirgendwo anschlägt. Sollte die Klinge anschlagen, den Motor sofort stoppen und die Kette prüfen.
- Alle Arbeiten am Gerät dürfen nur von fachkundigen Personen durchgeführt werden

⚠️ WARNUNG

Keinesfalls das Gerät in irgendeiner Weise abändern. Das Gerät nur für die Zwecke verwenden, für die es bestimmt ist.

Kraftstoffsicherheit

- Kraftstoff im Freien und von Funken und Feuer entfernt mischen und einfüllen.
- Einen für Kraftstoff e zugelassenen Behälter verwenden.
- In der Nähe des Kraftstoff s, des Geräts sowie beim Arbeiten mit dem Gerät ist das Rauchen zu unterlassen.
- Vor dem Starten des Motors muss eventuell verschütteter Kraftstoff restlos entfernt werden.
- Zum Starten des Motors das Gerät mindestens 3 m von der Kraftstoff einfüllstelle entfernen.
- Vor dem Abnehmen des Tankdeckels den Motor ausschalten.
- Vor der Einlagerung des Geräts den Kraftstoff tank leeren. Es wird empfohlen, den Kraftstoff nach jedem Einsatz abzulassen. Mit gefülltem Tank ist das Gerät so zu lagern, dass kein Kraftstoff ausläuft.
- Gerät und Kraftstoff an einem Ort lagern, wo Kraftstoff dämpfe nicht mit Funken oder offenen Flammen von Wassererhitzern, Elektromotoren oder elektrischen Schaltern, Öfen usw. in Berührung kommen können.

⚠️ WARNUNG

Kraftstoff ist leicht entflammbar, kann explodieren und schadet den Atemwegen, weshalb bei der Handhabung von und der Befüllung mit Kraftstoff entsprechend umsichtig vorzugehen ist.

Schneidsicherheit

- Bitte schneiden Sie mit dem Gerät keine anderen Materialien außer Blätter oder kleine Äste.
- Zum Schutz Ihrer Atemwege tragen Sie bitte eine Atemschutzmaske, wenn Sie die Blätter nach dem Einsatz von Insektiziden schneiden.
- Kinder, Tiere, Umstehende, Helfer usw. dürfen sich nicht innerhalb der 15 m Gefahrenzone aufhalten. Motor sofort abstellen, wenn sich jemand nähert.
- Gerät fest mit beiden Händen halten.
- Stets für gute Standesicherheit sorgen. Nicht zu weit vorbeugen.
- Der Bediener muss sich vor dem Zurückschneiden von Blättern mit der Technik des Gerätes vertraut machen.
- Vor dem Beschneiden der Zweige einen sicheren "Rückzugsweg" festlegen.
- Das Gerät beim Beschneiden mit beiden Händen und um den vorderen Griff gelegten Daumen sicher festhalten. Dabei einen festen Stand suchen, der ein sicheres Körpergleichgewicht gewährleistet.
- Wenn die Maschine an einen anderen Arbeitsbereich verbracht wird, muss gewährleistet sein, dass die Maschine vorher außer Betrieb gesetzt worden ist und alle Schneidaufsätze abgestellt wurden.
- Stellen Sie die Maschine nie im laufenden Betrieb auf dem Boden ab.
- Schalten Sie vor dem Entfernen von Schneideabfällen oder Gras immer den Motor ab und stellen Sie sicher, dass alle Schneidaufsätze vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Halten Sie beim Betrieb von strombetriebenen Geräten immer einen Erste-Hilfe-Kasten bereit.
- Starten bzw. betreiben Sie den Motor niemals in geschlossenen Räumen bzw. Gebäuden und/oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten. Das Einatmen von Abgasen kann zum Tod führen.

Wartungssicherheit

- Das Gerät vorschriftsmäßig warten.
- Vor Durchführung von Wartungsarbeiten die Zündkerze entfernen, sofern es sich nicht um eine Vergasereinstellung handelt.
- Während der Vergasereinstellung dürfen sich andere Personen nicht in der Nähe aufhalten.
- Nur Original-Ersatzteile von HITACHI verwenden, wie vom Hersteller empfohlen.

VORSICHT

Den Zugstarter nicht zerlegen. Die Feder der Vorrichtung kann Verletzungen verursachen.

Transport und Lagerung

- Das Gerät mit ausgeschaltetem Motor tragen und den Schalldämpfer vom Körper fernhalten.
- Den Motor abkühlen lassen, den Kraftstoff tank entleeren und das Gerät sichern, bevor es gelagert oder in einem Fahrzeug transportiert wird.
- Vor der Einlagerung des Geräts den Kraftstoff tank leeren. Es wird empfohlen, den Kraftstoff nach jedem Einsatz abzulassen. Mit gefülltem Tank ist das Gerät so zu lagern, dass kein Kraftstoff ausläuft.
- Das Gerät so lagern, dass es nicht in Kinderhände gerät.
- Das Gerät sorgfältig reinigen und warten, um es dann an einem trockenen Ort zu lagern.
- Bei Transport oder Lagerung darauf achten, dass der Zündschalter ausgeschaltet ist.
- Beim Transport und zum Lagern den Klingenschutz auf die Klinge aufsetzen.

In Situationen, die nicht in dieser Anleitung behandelt sind, entsprechende Vor- und Umsicht walten lassen. Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an Ihren HITACHI autorisierten Service-Werkstatt. Abschnitte, denen besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden sollte, werden durch folgende Wörter hervorgehoben:



WARNUNG

Kennzeichnet Anweisungen, deren Nichtbefolgung eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.








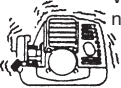
VORSICHT

Kennzeichnet Anweisungen, deren Nichtbefolgung eine Verletzung oder Sachschaden zur Folge haben kann.

HINWEIS

Kennzeichnet nützliche Informationen für den vorschriftsmäßigen Gebrauch.

Technische Daten

MODELL	CH55EPC (S)	CH55EPC (SM)	CH55EPA (S)	CH55EPA (SM)
 Motorgröße (m.l.)	26.9		21.1	
 Zündkerze	CHAMPION CJ8Y oder RCJ8Y oder entsprechend			
 Kraftstoff tankvolumen (l)	0.67		0.43	
 Trockengewicht (kg)	6.2	6.0	5.4	5.2
 Overall cutter length (mm)	550			
 Schalldruckpegel LpA (dB (A)) nach ISO10517	88.1		94	96
 Schalleistungspegel Lw gemessen (dB(A)) nach ISO10517 Schalleistungspegel LwA (dB (A)) nach 2000/14/EC	116		107/106 112	
 Vibrationspegel (m/s ²) nach ISO10517 Griff vorne Griff hinten Schwankung (m/s ²)	4.4 4.6 1.5	9.2 5.4 1.5		4.6 7.0 1.5

HINWEIS : Die entsprechenden Geräusch-/Vibrationspegel werden als zeitgewichtete Energiesumme für Geräusch-/Vibrationspegel unter verschiedenen Arbeitsbedingungen mit folgender Zeitaufteilung berechnet: 1/5 Leerlauf, 4/5 schnell.

* Änderung der technischen Daten jederzeit vorbehalten.

Zusammenbau

Antriebswelle und Motor (Abb. 1)

Den Rohrblockierungsbolzen (1) um ungefähr zehn Schraubendrehungen lockern, so dass die Bolzenspitze das Antriebswellenrohr beim Einschieben nicht behindert. Halten Sie beim Einschieben des Antriebswellenrohrs den Rohrblockierungsbolzen so fest, dass Blockierungen durch das innere Zubehör vermieden werden. Die Antriebswelle soweit in das Kupplungsgehäuse einschieben, bis zur Markierung (2) auf dem Antriebswellenrohr am Kupplungsgehäuse liegt.

HINWEIS

Wenn sich die Antriebswelle nur schwer bis zur Markierung einschieben lässt, die Antriebswelle am Schneidvorrichtungsende fassen und beim Einschieben im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen. Den Blockierungsbolzen so anziehen, dass er in das Loch des Antriebswellenrohrs eingreift. Dann die Spannschraube fest anziehen (3).

Einrichtung des Schneidzubehörs auf der Antriebswelle (Abb. 2)

Den Rohrblockierungsbolzen lockern (1). Die Antriebswelle bis zur Markierung (2) in das Getriebegehäuse des Zubehörs einsetzen.

HINWEIS!

Wenn das Einschieben der Antriebswelle bis zur Markierung am Antriebswellenrohr schwierig ist, die Welle am Zubehör fassen und beim Einschieben im oder entgegen den Uhrzeigersinn drehen. Den Blockierungsbolzen so anziehen, dass er in das Loch in der Antriebswelle eingreift. Dann die Spannschraube fest anziehen (3).

Anbringung des Traggriffes (1) (Abb. 3)

1. Nehmen Sie die zwei sechseckigen Schrauben (2) vom Getriebegehäuse weg.
2. Richten Sie den Traggriff (1) auf dem Getriebegehäuse bei den weggenommenen seckseckigen (2). Schrauben ein. Dann ziehen Sie die sechseckigen Schrauben fest.

Anbringung des Handgriffes (Abb. 4)

Den Handgriff zum Motor geneigt an das Antriebswellenrohr anbringen.
Den Handgriff vor der Inbetriebnahme auf eine komfortable Position einstellen.

Gaszug / Stopkabel

Den Luftfilterdeckel abnehmen. (Abb. 5)
Die Stopp-Kabel anschließen. (Abb. 6)
Richten Sie das Aussenempfangsgerät (1), (wenn es gibt), zum Drahtführer zu und führen Sie den Drosseldraht durch das Aussenempfangsgerät aus. (Abb. 5)
Bringen Sie das Ende des Drosselklappenzugs am Vergaser an, und bringen Sie im Teilekasten befindliche Scharnierkappe (falls vorhanden) am Scharnier an. (Abb. 7)
Den mitgelieferten Schutzschlauch über Gaszug und Stopp-Leitungen bis zum Luftfilterdeckel ziehen. (Abb. 8)

Betrieb

Kraftstoff (Abb.9)



! WARNUNG!

- Dieses Gerät ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet. Bei der Handhabung mit Kraftstoff für gute Entlüftung sorgen.
- Kraftstoff ist stark entflammbar und kann bei Einatmen oder Hautkontakt schwere Verletzungen verursachen. Kraftstoff stets mit der gebotenen Umsicht handhaben. Bei der Handhabung von Kraftstoff in Gebäuden immer auf gute Belüftung achten.

Kraftstoff

- Stets einen bleifreien Markenkraftstoff mit einer Oktanzahl von 89 oder höher verwenden.
- Original-Zweitaktöl oder ein fertiges Zweitaktgemisch in einem Mischungsverhältnis von 25:1 bis 50:1 verwenden. Hierzu die Anweisungen am Zweitaktölbehälter beachten oder den HITACHI autorisierten Service-Werkstatt um Rat fragen.
- Sollte Original-Zweitaktöl nicht zu beschaffen sein, ein qualitativ hochwertiges Öl mit Korrosionsschutz-Additiv verwenden, das laut Beschriftung speziell für luftgekühlte Zweitaktmotoren geeignet ist (Klassifikation JASO FC oder ISO EGC). Kein BIA oder TCW-Mischöl (für wassergekühlte Zweitakter) verwenden.
- Unter keinen Umständen Mehrbereichsöl (10 W/30) oder Altöl verwenden.
- Kraftstoff und Öl immer in einem separaten sauberen Behälter mischen.

Zuerst die Hälfte des zu verwendenden Benzins einfüllen. Dann die ganze Ölmenge. Die Kraftstoffmischung verrühren (schütteln). Das restliche Benzin hinzufügen. Die Kraftstoffmischung sorgfältig verrühren (schütteln), bevor sie in den Tank gefüllt wird.

Auftanken



! WARNUNG (Abb. 10)

- Zum Auftanken immer den Motor ausschalten.
- Zum Auffüllen mit Kraftstoff den Kraftstofftankdeckel (1) langsam aufdrehen, um einen eventuellen Überdruck im Tank abzulassen.
- Den Kraftstofftankdeckel nach dem Auftanken wieder fest anziehen.
- Den Motor des Geräts mindestens 3 m von der Auftankstelle entfernt starten.
- Eventuell auf die Kleidung geratenen Kraftstoff sofort mit Seife auswaschen.
- Nach dem Auftanken sicherstellen, dass kein Kraftstoff ausläuft.

Vor dem Betanken des Geräts den Bereich um den Tankdeckel gut säubern, damit kein Schmutz in den Tank gerät. Den Behälter vor dem Betanken schütteln, um Öl und Kraftstoff gut zu mischen.

Starten (Abb. 11)

VORSICHT

Vor dem Anlassen sicherstellen, dass die Schneidvorrichtung nicht mit irgendwelchen Gegenständen in Berührung kommt.

1. Den Zündschalter (1) auf ON (Start) stellen.
* Die Ansaugpumpe (4) mehrmals betätigen, damit Kraftstoff durch die Pumpe oder das Rücklaufrohr fließt. (Falls vorhanden) (Abb. 12, 13)
2. Bei gedrückter Gaszug-Auslösersperre (2) (falls vorhanden) den Gaszugauslöser ziehen und die Gaszugsperr (3) drücken. Danach langsam den Gaszugauslöser und die Gaszug-Auslösersperre lösen. Hierdurch wird der Gaszug in der Startstellung gesichert.
3. Den Choke in Schließstellung CLOSED (5) schieben. (Abb. 13)
4. Den Griff des Zugstarters gut mit der Hand festhalten, um Rückschläge zu verhindern, und in kräftiger, schneller Bewegung ziehen.
5. Wenn der Motor hörbar anspringt, den Choke wieder in die normale Betriebsstellung RUN (offen) zurückschieben. Dann noch einmal kräftig am Zugstarter ziehen.

HINWEIS

Sollte der Motor nicht anspringen, Schritte 2 bis 5 wiederholen.
6. Nach dem Anspringen des Motors am Gashebel ziehen, um den Sperrknopf zu lösen. Den Motor dann ca. 2 bis 3 Minuten warmlaufen lassen, bevor er belastet wird.

HINWEIS!

Der Drosselbegrenzer (4) wird zur Berichtigung der höchstöffnung der Drossel verwendet. Der wurde im Betrieb zur Höchstöffnung eingestellt. (falls vorhanden) (Abb.11)

Abstellen (Abb. 14)

- Verringern Sie die Motordrehzahl und lassen Sie den Motor einige Minuten im Leerlauf laufen. Schalten Sie dann den Zündungsschalter aus.

⚠️ WARNUNG

Das Schneid-Vorsatzgerät kann Verletzungen verursachen, solange es sich nach Ausschalten des Motors oder Freigeben des Leistungsreglers noch weiterdreht. Nach dem Ausschalten des Motors unbedingt mit dem Abstellen des Gerätes warten, bis das Schneid-Vorsatzgerät vollständig stillsteht.

SICHERE BEDIENUNG

ACHTUNG

- Den Betrieb oder die Instandhaltung nur mit Handschuhen ausführen.
- Man soll die Gegend vor dem Beschneiden überschauen. Suchen Sie nach der Gefahr, die unsichere Umstände verursachen könnte. Betätigen Sie das Gerät nicht, wenn sich (Kraftversorgungs-, fermündliche, Kabelüberführungs-, usw.) Drähte näher als 15 Meter an dem Gerät oder des Bedieners befindet. (Abb.5)
- Man soll die Zuschauer und die Mitarbeiter warnen. Kinder und die Tiere sollen nicht näher als 15 Meter herankommen, wenn der Heckenschneider verwendet wird. (Abb.16)
- Vermeiden Sie alle Starkstromleitungen. Dieses Gerät wurde nicht gegen elektrischen Strom isoliert.
- Tragen Sie immer einen geeigneten Schutzhelm mit Gesichtsschutz, um sich gegen fallende Zweige und Trümmer zu schützen. (Abb. 16)

⚠️ WARNUNG

Das Gerät beim Betrieb mit beiden Händen gut festhalten. Halten mit einer Hand ist sehr gefährlich und kann schwere Verletzungen zur Folge haben!

Berichtigung des Blattwinkels (Abb. 17, 18)

⚠️ WARNUNG

Stellen Sie immer die Antriebsmaschine ab, bevor Sie Berichtigungen ausführen.

Man soll die Klinge nie berühren, wenn der Klingenwinkel berichtigt wird. Benutzen Sie lieber den Traggriff (3).

1. Stellen Sie das Triebwerk ab.
2. Lockern Sie den Griffknopf (1) ein wenig um den Traggriff (3) gleiten zu lassen.
3. Berichtigen Sie den Blattwinkel gemäß der gewünschten Stellung, wobei man den Traggriff (3) hält.
4. Dann ziehen Sie den Griffknopf (1) fest mit den Fingern an.

Ausästechnik

Dieses Gerät ist zum Schneiden von Hecken und von dünnen Zweigen bestimmt. Beachten Sie diese Vorschläge zum erfolgreichen Betrieb.

- Machen Sie den Schnitt vorsichtig. Prüfen Sie die Fallrichtung im voraus .
- Man soll die langen Zweige in mehreren Stücken Ausästen.
- Stehen Sie nicht gerade unter dem Zweig, welcher abgeschnitten wird.
- Verwenden Sie einen leichten Schneidandruck.
- Entlasten Sie den Schneidandruck, wenn Sie sich zum Ende des Beschneidens nähern, um das Gleichgewicht beizubehalten.

Wartung

WARTUNG, AUSTAUSCH ODER REPARATUR DER ABGASKONTROLLVORRICHTUNGEN UND -SYSTEME KANN VON JEDER AUF KLEINMOTOREN (NICHT FÜR DEN STRASSENVERKEHR VORGESEHENE MOTOREN) SPEZIALISIERTEN FACHWERKSTATT ODER PERSON DURCHFÜHRT WERDEN.

Vergaserseinstellung (Abb. 19)

⚠️ WARNUNG

Das Schneidwerkzeug kann während der Vergasereinstellung rotieren.

⚠️ WARNUNG

Den Motor niemals mit nicht montierter Kupplungsabdeckung (Seitengehäuse) oder nicht angebrachtem Rohr starten! Andernfalls könnte sich die Kupplung lösen und Verletzungen verursachen.

Im Vergaser werden Luft und Kraftstoff gemischt. Die Grundeinstellung des Vergasers wurde beim werkseitigen Probelauf des Motors bereits vorgenommen. Je nach Klima und Höhenlage des Einsatzorts kann eine Korrektur dieser Einstellung erforderlich werden. Der Vergaser bietet eine Einstellmöglichkeit: **T = Leerlauf-Einstellschraube.**

Einstellung des Leerlaufs (T)

Luftfilter reinigen. Die Leerlaufdrehzahl so einstellen, bis die Schneidvorrichtung sich nicht mehr dreht. Falls eine Einstellung notwendig ist, bei laufendem Motor die Leerlaufschraube T (im Uhrzeigersinn) hinein-drehen, bis die Schneidvorrichtung sich zu drehen beginnt. Dann (entgegen dem Uhrzeigersinn) aufdrehen, bis die Schneidvorrichtung stehenbleibt. Die Leerlaufdrehzahl ist richtig eingestellt, wenn der Motor in jeder Position gleichmäßig läuft, doch in gutem Verhältnis zur Drehzahl wo die Schneidvorrichtung sich zu drehen beginnt.

Wenn sich die Schneidvorrichtung nach der Einstellung der Leerlaufdrehzahl weiterhin dreht, wenden Sie sich an den HITACHI autorisierten Service-Werkstatt.

HINWEIS

Die Standard-Leerlaufdrehzahl liegt bei 2500 bis 3000 Umdrehungen pro Minute.

HINWEIS

Bei einigen, in Ländern mit strengen Abgasvorschriften vertriebenen Modellen, besitzt der Vergaser keine High und Low-Einstellmöglichkeit. Bei derartigen Einstellungen könnten die zulässigen Abgaswerte überschritten werden. Solche Modelle ermöglichen lediglich eine Einstellung der Leerlaufdrehzahl.

Die Vergaser der Modelle, die mit einer High- und Low-Einstellmöglichkeit ausgestattet sind, wurden werksseitig voreingestellt. Die Leistung kann durch eine Nachjustierung unter Berücksichtigung von Klima, Höhe usw. optimiert werden. Die Einstellschraube sollte jedoch niemals um mehr als 90 Grad gedreht werden, da eine falsche Einstellung zu Motorschäden führen kann. Wenn Sie mit Vergasereinstellungen nicht vertraut sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HITACHI autorisierten Service-Werkstatt.

⚠️ WARNUNG

Im Leerlauf darf sich das Schneidwerkzeug auf keinen Fall mitdrehen.

Luftfilter (Abb. 20)

Den Luftfilter regelmäßig von Staub und Schmutz befreien zur Vermeidung von:

- Vergaserstörungen
- Startschwierigkeiten
- Leistungsverminderung
- Unnötigem Verschleiß von Motorteilen
- Unnormal hohem Kraftstoffverbrauch

Den Luftfilter mindestens einmal täglich reinigen, bei extremer Staubbelastung entsprechend häufiger.

Reinigung des Luftfilters

Den Luftfilterdeckel abnehmen und den Filter (1) herausnehmen. Den Filter in warmer Seifenlauge spülen. Den Luftfilter erst wieder einbauen, wenn er vollständig trocken ist. Ein Luftfilter, der bereits längere Zeit verwendet wurde, wird nicht vollständig sauber. Er sollte daher in regelmäßigen Abständen durch einen neuen ersetzt werden. Ein beschädigter Luftfilter muss umgehend ausgewechselt werden.

Kraftstofffilter (Abb. 21)

Den Kraftstoff vollständig aus dem Tank ablassen und die Kraftstofffilterleitung aus dem Tank entfernen. Den Filtereinsatz aus der Haltevorrichtung ziehen und in warmem Wasser mit Reinigungsmittel ausspülen.

Danach sorgfältig abspülen, bis alle Reinigungsmittelreste entfernt sind. Überschüssiges Wasser herausdrücken (nicht ausringen), und den Einsatz dann an der Luft trocknen lassen.

HINWEIS

Aufgrund von übermäßiger Verschmutzung hart gewordene Filter durch neue ersetzen.

Zündkerze (Abb. 22)

Der Zustand der Zündkerze wird durch folgende Faktoren beeinträchtigt:

- Eine falsche Vergasereinstellung
- Falsches Kraftstoffgemisch (zu viel Öl im Benzin)
- Einen verschmutzten Luftfilter
- Harte Einsatzbedingungen (z.B. bei kalter Witterung)

Diese Faktoren verursachen Ablagerungen an den Elektroden der Zündkerze, die zu Betriebsstörungen und Startschwierigkeiten führen können. Wenn der Motor einen Leistungsabfall zeigt, schwer zu starten ist oder im Leerlauf ungleichmäßig läuft, immer als erstes die Zündkerze kontrollieren. Ist die Zündkerze verschmutzt, so ist sie zu reinigen und der Elektrodenabstand zu prüfen. Falls erforderlich Justierung vornehmen. Der korrekte Abstand beträgt 0,6 mm. Die Zündkerze ist nach ungefähr 100 Betriebsstunden bzw. bei starkem Verschleiß der Elektroden auszutauschen.

HINWEIS

In manchen Gebieten ist zur Unterdrückung von Zündstörungen die Verwendung einer Zündkerze mit eingebautem Widerstand vorgeschrieben. Sollte das Gerät anfänglich mit einer solchen Zündkerze ausgestattet gewesen sein, müssen auch später stets Ersatzkerzen des gleichen Typs verwendet werden.

Schneidblatt (Abb. 23, 24)

Die Schneidblätter sind an der Schneidblattführung mit drei bis fünf Bolzen gemäß der Schneidstahllänge befestigt. Diese erlauben nach dem Festziehen noch ausreichend Spiel, so dass sich die Schneidblätter frei bewegen können.

Wenn der Spalt zu klein ist:

Die Schneidblätter können sich nicht frei bewegen und die Gleitflächen können sich festsetzen.

Wenn der Spalt zu groß ist:

Die Schneidblätter haben nicht genügend Schärfe.

Einstellen des Spaltes:

1. Die Befestigungsmuttern des Schneidblatts lockern.
2. Die Befestigungsschrauben des Schneidblatts erst festziehen und dann um etwa 1/2 Umdrehung lockern.
3. Nun die Befestigungsmuttern des Schneidblatts wieder festziehen. Die Befestigungsschrauben der Schneidblattführung müssen ausgewechselt werden, wenn sie sich gelockert haben, abgenutzt oder beschädigt sind. Auch ein beschädigtes Schneidblatt muß ausgetauscht werden.

HINWEIS!

Die Gleitflächen des Schneidblatts müssen mit Maschinenöl eingeschmiert werden.

Getriebegehäuse (Abb. 25)

Ein lithiumbasiertes Qualitätsfett in die Schmieröffnung einfüllen. Bei manchen Modellen kann eine der Schmiervorrichtungen von der oberen Stelle zum Unterteil verschoben worden sein.

HINWEIS!

Das Getriebegehäuse alle 50 Betriebsstunden schmieren, bei starker Beanspruchung häufiger.

Wartungsplan

Im Folgenden sind einige allgemeine Wartungsanweisungen aufgeführt. Weitergehende Informationen erhalten Sie bei Ihrem HITACHI autorisierten Service-Werkstatt.

Tägliche Wartung

- Die Heckenschiere äußerlich reinigen.
- Der Klingenschutz muss unbeschädigt und frei von Rissen sein. Wenn der Klingenschutz einen mechanischen Schaden oder Risse aufweist, muss er ausgetauscht werden.
- Das Schneidmesser muß scharf und frei von Rissen sein.
- Den Festsitz der Spindelmutter kontrollieren.
- Darauf achten, daß der Transportschutz für das Sägeblatt einwandfrei ist und ordnungsgemäß befestigt werden kann.
- Kontrollieren, ob Muttern und Schrauben angezogen sind.

Wöchentliche Wartung

- Den Starter und insbesondere das Seil überprüfen.
- Die Zündkerze äußerlich reinigen.
- Die Zündkerze herausschrauben und den Elektrodenabstand kontrollieren. Den Abstand auf 0,6 mm einstellen oder die Zündkerze auswechseln.
- Die Luftschlitz am Startergehäuse auf Verstopfung kontrollieren.
- Stellen Sie sicher, dass das Getriebegehäuse mit ausreichend Fett gefüllt ist.
- Den Luftfilter säubern.

Monatliche Wartung

- Den Kraftstofftank mit Benzin ausspülen und den Kraftstofffilter reinigen.
- Das Äußere des Vergasers und seine Umgebung reinigen

Vierteljährliche Wartung







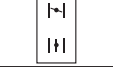

- Reinigen Sie die Kühlrippen am Zylinder.
- Den Lüfter und seine Umgebung reinigen.
- Den Schalldämpfer von Rußablagerungen befreien.

VORSICHT

Das Reinigen von Zylinderrippen, Gebläse und Schalldämpfer muss von einem einer von HITACHI autorisierten Service-Werkstatt durchgeführt werden.

Επεξήγηση συμβολων

ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Δεν υπάρχουν σε ορισμένες συσκευές.

	<p>Σύμβολα ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Τα παρακάτω δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν τη χρήση.</p>		
	<p>Είναι σημαντικό να διαβάσετε, να κατανοήσετε πλήρως και να τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης. Η ακατάλληλη ή αμελής χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.</p>	<p>T</p>	<p>Προσαρμογή καρμπρατέρ - Ταχύτητα σε ρελαντί</p>
	<p>Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες αυτού του εγχειριδίου της συσκευής.</p>	<p>H</p>	<p>Προσαρμογή καρμπρατέρ - Μείγμα υψηλής ταχύτητας</p>
	<p>Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, κράνος και προστατευτικά αυτιών όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.</p>	<p>L</p>	<p>Προσαρμογή καρμπρατέρ - Μείγμα χαμηλής ταχύτητας</p>
	<p>Μην αγγίζετε τη λάμα με το κινητήρα σε λειτουργία.</p>		<p>Κρατήστε όλα τα παιδιά, τους παριστάμενους και τους βοηθούς 15m μακριά από τη συσκευή. Εάν κάποιος σας πλησιάσει, σταματήστε το κινητήρα και το κοπτικό εξάρτημα αμέσως.</p>
	<p>Μείγμα καυσίμου και λαδιών</p>		
	<p>Επεξηγεί τη θέση του τσοκ. Η πάνω ένδειξη δείχνει το τσοκ κλειστό και η κάτω πλήρως ανοικτό.</p>		<p>Δείξτε τη θέση της λαβής. Μην συνδέσετε τη λαβή πάνω από αυτό το σημείο.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ</p> <p>Όλοι οι παραπάνω ηλεκτρικοί αγωγοί και τα καλώδια επικοινωνίας μπορεί να περιέχουν ηλεκτρικό ρεύμα υψηλής τάσης. Π οτέ να μην αγγίζετε τα καλώδια με άμεσο ή έμμεσο τρόπο κατά το κλάδεμα, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.</p> </div>			
<p>Πριν τη χρήση του μηχανήματός σας</p> <ul style="list-style-type: none"> • Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο. • Ελέγξτε ότι ο εξοπλισμός κοπής είναι σωστά συναρμολογημένος και ρυθμισμένος. • Εκκινήστε τη συσκευή και ελέγξτε την ρύθμιση του καρμπρατέρ. Δείτε το "ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ". 			

Περιεχόμενα

Τί είναι τί?	2
Προειδοποιήσεις και υποδείξεις ασφαλείας	3
Τεχνικά χαρακτηριστικά	5
Διαδικασίες συναρμολόγησης	6
Διαδικασία λειτουργίας.....	6
Συντήρηση	7

Προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας

Ασφάλεια χρήστη

- Πάντοτε να φοράτε προστατευτικό κράνος με πλήρη κάλυψη προσώπου για την προστασία ενάντια σε κλαδιά που πέφτουν ή θραύσματα.
- Να αποφεύγετε όλα τα ηλεκτροφόρα καλώδια. Αυτή η συσκευή δεν έχει μόνωση στο ηλεκτρικό ρεύμα.
- Πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια κατά το ακόνισμα των λαμών.
- Πάντα να φοράτε χοντρό, μακρύ παντελόνι και γάντια. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα, κοσμήματα, κοντά παντελόνια, σανδάλια ή να είστε ξυπόλυτοι. Ασφαλίστε τα μαλλιά σας σε ύψος πάνω από τον ώμο.
- Μην κάνετε χρήση αυτού του εργαλείου όταν ήσαστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επίρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Ποτέ μην επιτρέψετε σε ένα παιδί να ή ένα άπειρο άτομο να χειριστεί αυτό το εργαλείο.
- Φοράτε προστατευτικά ακοής. Δώστε προσοχή γύρω σας. Προσέξτε τους παραβρισκόμενους οι οποίοι μπορεί να σας υποδεικνύουν κάποιο πρόβλημα. Αφαιρέστε αμέσως τον εξοπλισμό ασφαλείας μετά το σβήσιμο του κινητήρα.
- Να φοράτε προστατευτικό του κεφαλιού.
- Ποτέ μην ξεκινάτε ή λειτουργείτε τον κινητήρα μέσα σε ένα κλειστό δωμάτιο ή κτίριο. Η εισπνοή των καυσαερίων της εξάτμισης μπορεί να επιφέρει το θάνατο.
- Διατηρείτε τις λαβές καθαρές από λάδι και καύσιμα.
- Κρατάτε τα χέρια μακριά από το εξάρτημα κοπής.
- Μην αρπάζετε ή κρατάτε τη συσκευή από το εξάρτημα κοπής.
- Όταν η συσκευή είναι κλειστή, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής έχει σταματήσει να λειτουργεί πριν τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω.
- Κατά την παρατεταμένη λειτουργία, κατά διαστήματα κάνετε ένα διάλειμμα για να αποφύγετε το πιθανό σύνδρομο της δόνησης χεριού-βραχιονίου (HAVS) που προκαλείται από την έντονη δόνηση.
- Ο χρήστης πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς της περιοχής όπου γίνεται η κοπή.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα συστήματα κατά της δόνησης δεν εγγυώνται ότι δεν θα υποστείτε το σύνδρομο χεριού-βραχιονίου ή ένα σύνδρομο καρπιαίου σωλήνα. Για αυτό θα πρέπει οι τακτικού χρήστες να ελέγχουν συχνά την κατάσταση των χεριών και δακτύλων τους. Αν παρουσιαστεί κάποιο από τα παραπάνω συμπτώματα, συμβουλευτείτε άμεσα έναν ιατρό.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν χρησιμοποιείτε κάποιες ηλεκτρικές/ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές όπως έναν βηματοδότη, συμβουλευτείτε τον ιατρό όπως επίσης και τον κατασκευαστή της συσκευής πριν την χρήση του οποιοδήποτε μηχανοκίνητου εξοπλισμού.

Ασφάλεια συσκευής / μηχανήματος

- Ελέγξτε όλη τη συσκευή/μηχάνημα πριν από την κάθε χρήση. Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα που έχουν πάθει ζημιά. Ελέγξτε τις διαρροές καυσίμου και σιγουρευτείτε ότι όλοι οι σύνδεσμοι βρίσκονται στη θέση τους και είναι ασφαλώς σφικμένοι.
- Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα που παρουσιάζουν τις οποιαδήποτε ρωγμές, απολύση ή έχουν πάθει κατά τον οποιοδήποτε τρόπο ζημιά πριν τη χρήση της συσκευής/μηχανήματος.
- Κρατήστε τα άλλα άτομα μακριά όταν κάνετε ρυθμίσεις στο καρμπιρατέρ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που συστήνονται για αυτή τη συσκευή/μηχάνημα από τον κατασκευαστή.
- Ποτέ να μην επιτρέψετε στην λάμα να χτυπήσει το οποιοδήποτε εμπόδιο.
Αν η λάμα έρθει σε επαφή, το μηχάνημα πρέπει να σταματήσει και να ελεγχθεί προσεκτικά.
- Όλο το σέρβις της συσκευής, εκτός από τα στοιχεία που αναφέρονται στον οδηγό του χρήστη/ιδιοκτήτη, πρέπει να εκτελείται από ένα προσωπικό συντήρησης με επαρκή προσόντα. (Για παράδειγμα, αν χρησιμοποιούνται ακατάλληλα εργαλεία για την αφαίρεση του τροχού του βολάν ή αν ακατάλληλα εργαλεία χρησιμοποιούνται για να κρατηθεί ο τροχός του βολάν με σκοπό την αφαίρεση του συμπλέκτη, δομική ζημιά στον τροχό του βολάν μπορεί να συμβεί με συνέπεια την πιθανή πρόκληση της διάρρηξης του.)

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην τροποποιείτε τη συσκευή/μηχάνημα με οποιοδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή/μηχάνημα για άλλη χρήση εκτός από αυτή για την οποία προορίζεται.

Ασφάλεια καυσίμου

- Ανακατέυτε και ρίχνετε το καύσιμο σε εξωτερικό χώρο και όπου δεν υπάρχουν σπίθες ή φλόγες.
- Χρησιμοποιείτε ένα δοχείο κατάλληλο για καύσιμα.
- Μην καπνίζετε ή επιτρέπετε το κάπνισμα κοντά σε καύσιμα ή στη συσκευή/μηχάνημα ή κατά την χρήση της συσκευής/μηχανήμα.
- Σκουπίστε όλες τις κηλίδες καυσίμου πριν την εκκίνηση του κινητήρα.
- Μετακινηθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα μακριά από την περιοχή τροφοδοσίας καυσίμου πριν την εκκίνηση του κινητήρα.
- Σταματήστε τον κινητήρα πριν την αφαίρεση του καπακιού του καυσίμου.
- Αδειάστε τη δεξαμενή πριν την αποθήκευση της συσκευής/μηχανήματος. Συνιστάται το αδειασμα του καυσίμου μετά από κάθε χρήση. Αν το καύσιμο παραμένει στη δεξαμενή, αποθηκεύστε το ώστε να μην υπάρξει διαρροή.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή/μηχάνημα και το καύσιμο σε χώρο όπου οι ατμοί του καυσίμου δεν μπορούν να φτάσουν σε σπινθήρες ή ανοικτές φλόγες από θερμαντήρες νερού, ηλεκτρικούς κινητήρες ή διακόπτες, λέβητες κλπ.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το καύσιμο μπορεί με ευκολία να αναφλεγεί, εκραγεί ή να εισπνευστούν οι ατμοί του, έτσι προσέξτε ιδιαίτερα κατά τον χειρισμό ή το γέμισμα του καυσίμου.

Ασφάλεια κοπής

- Μην κόψετε άλλο υλικό εκτός από φύλλα ή μικρά κλαδιά.
- Για την προστασία της αναπνοής, φορέστε μια μάσκα προστασίας από αερολύματα κατά την κοπή των κλαδιών στα οποία προηγήθηκε ψεκασμός με εντομοκτόνο.
- Κρατήστε άλλα πρόσωπα συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ζώων, παρασκευασμένων και βοηθών έξω από μια ζώνη κινδύνου 15 μέτρων. Αν σας πλησιάζει κάποιος σταματήστε αμέσως τον κινητήρα.
- Κρατήστε την μονάδα/το μηχάνημα γερά με τα δυο χέρια.
- Διατηρήστε γερό πάτημα και ισορροπία. Μην προεκτείνεστε.
- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από το σιγαστήρα και το εξάρτημα κοπής όταν λειτουργεί η μηχανή.
- Πριν από το κόψιμο των φύλλων, ο χρήστης πρέπει να είναι εξεικωμένος με τις τεχνικές του μηχανήματος.
- Βεβαιωθείτε να έχετε προσχεδιάσει την αποχώρησή σας κατά την πτώση αντικειμένων.
- Κατά την κοπή, κρατήστε το μηχάνημα γερά μετά δυο σας χέρια με τον αντίχειρά σας γερά σφικτό γύρω από τη μπροστινή λαβή, και στηθείτε με τα πόδια σας σε καλή ισορροπία και το σώμα σας ισορροπημένο.
- Κατά τη μετατόπισή σας σε μια καινούργια περιοχή εργασίας, φροντίστε να σβήσετε το μηχάνημα και διασφαλίστε ότι όλα τα προσαρτήματα κοπής είναι σταματημένα.
- Ποτέ να μη τοποθετήσετε το μηχάνημα πάνω στο έδαφος όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία.
- Πάντοτε να διασφαλίσετε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός και τα οποιαδήποτε προσαρτήματα κοπής είναι πλήρως σταματημένα πριν καθαρίσετε τα θραύσματα ή αφαιρέσετε το γρασίδι από το προσάρτημα κοπής.
- Πάντοτε να έχετε ένα κουτί πρώτων βοηθειών όταν χειρίζεστε το οποιοδήποτε μηχανοκίνητο εργαλείο.
- Ποτέ να μην ξεκινήσετε ή να λειτουργήσετε τον κινητήρα μέσα σε ένα κλειστό δωμάτιο ή κτίριο και/ή κοντά σε ένα εύφλεκτο υγρό. Η εισπνοή των καυσαερίων της εξάτμισης μπορεί να επιφέρει το θάνατο.

Ασφάλεια συντήρησης

- Διατηρήστε τη συσκευή/μηχάνημα σύμφωνα με τις απαιτούμενες διαδικασίες.
- Αποσυνδέστε το μπουζί πριν από την εκτέλεση της συντήρησης εκτός από την περίπτωση των ρυθμίσεων του καρμπυρατέρ.
- Κρατήστε τα άλλα άτομα μακριά όταν ρυθμίζετε το καρμπυρατέρ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά της HITACHI όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αποσυναρμολογείτε τον εκκινήτηρα ανατύλιξης. Σοβαροί τραυματισμοί μπορούν να προκληθούν από αναπήδηση του εκκινήτηρα.

Μεταφορά και αποθήκευση

- Μεταφέρετε τη συσκευή/μηχάνημα με το χέρι με τη μηχανή σταματημένη και το σιγαστήρα μακριά από το σώμα σας.
- Αφήστε τη μηχανή να κρυώσει, αδειάστε τη δεξαμενή καυσίμου και ασφαλίστε τη συσκευή/μηχάνημα πριν την αποθήκευση ή μεταφορά σε ένα όχημα.
- Αδειάστε τη δεξαμενή πριν την αποθήκευση της συσκευής/μηχανήματος. Συνιστάται το άδειασμα του καυσίμου μετά από κάθε χρήση. Αν το καύσιμο παραμείνει στη δεξαμενή, αποθηκεύστε το ώστε να μην υπάρξει διαρροή.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή/μηχάνημα μακριά από παιδιά.
- Καθαρίζετε και συντηρείτε τη συσκευή προσεκτικά και αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σβησμένη κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση.
- Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, καλύψτε τη λεπίδα με το κάλυμά της.

Στις περιπτώσεις που σας δεν καλύπτει αυτός ο οδηγός, δώστε προσοχή και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Επικοινωνήστε με τον εμπορικό Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Υπηρεσιών της HITACHI αν χρειαστείτε βοήθεια. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προτάσεις που αποτελούνται από τις παρακάτω λέξεις:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδεικνύει μια υψηλή πιθανότητα σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης εξοπλισμού, αν δεν ακολουθηθούν οι οδηγίες.








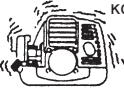
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδεικνύει μια πιθανότητα τραυματισμού ή βλάβης εξοπλισμού αν δεν ακολουθηθούν οι οδηγίες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βοηθητική πληροφορία για σωστή λειτουργία και χρήση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

ΜΟΝΤΕΛΟ	CH55EPC (S)	CH55EPC (SM)	CH55EPA (S)	CH55EPA (SM)
 Μέγεθος Κινητήρα (m ℓ)	26.9		21.1	
 Μπουζί	CHAMPION CJ8Y ή RCJ8Y ή αντίστοιχο			
 Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου (ℓ)	0.67		0.43	
 Καθαρό βάρος (kg)	6.2	6.0	5.4	5.2
 Συνολικό μήκος κόφτη (mm)	550			
 Επίπεδο ηχητικής πίεσης LpA (dB(A)) κατά ISO10517	88.1		94	96
 Επίπεδο ηχητικής ισχύος Lw μετρημένο (dB(A)) κατά ISO10517 Μέγιστη ηχητική ισχύ LwA (dB(A)) κατά 2000/14/EC	116		107/106 112	
 Επίπεδο δόνησης (m/s ²) κατά ISO10517 Μπροστινή λαβή Πίσω λαβή Αβεβαιότητα (m/s ²)	4.4 4.6 1.5		9.2 5.4 1.5	4.6 7.0 1.5

ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Τα ισοδύναμα επίπεδα θορύβου/δόνησης είναι υπολογισμένα ως η σταθμισμένη στο χρόνο συνολική ενέργεια για τα επίπεδα θορύβου/δόνησης υπό διαφορετικές συνθήκες εργασίας με την ακόλουθη κατανομή του χρόνου: 1/5 ρελαντί, 4/5 επιτάχυνση.

* Όλα τα δεδομένα μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.

Διαδικασίες συναρμολόγησης

Κινητήριος άξονας στον κινητήρα (Εικ. 1)

Ξεβιδώστε το μπουλόνι ασφάλισης του σωλήνα (1) περίπου δέκα στροφές έτσι ώστε το άκρο του μπουλονιού να μην εμποδίζει την εισχώρηση του σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης. Όταν εισάγετε το σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης, κρατείστε το μπουλόνι ασφάλισης του σωλήνα προς τα έξω αποτρέποντας την παρεμπόδιση από την εισχώρηση του μπουλονιού προς τα μέσα. Εισάγετε τον άξονα μετάδοσης κίνησης μέσα στη θήκη συμπλέκτη του κινητήρα μέχρις ότου η σημειωμένη θέση (2) στο σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης να συναντήσει τη θήκη σύζευξης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν είναι δύσκολη η εισαγωγή του άξονα κίνησης, περιστρέψτε τον άξονα κίνησης από το άκρο στερέωσης του κόφτη προς τη φορά του ρολογιού ή αντίθετα. Σφίξτε το μπουλόνι ασφάλισης του σωλήνα ευθυγραμμίζοντάς το με τη τρύπα στο σωλήνα του άξονα. Έπειτα σφίξτε καλά το μπουλόνι σύσφιξης (3).

Εξάρτημα κοπής στον άξονα μετάδοσης κίνησης (Εικ. 2).

Ξεσφίξτε το μπουλόνι ασφάλισης του σωλήνα (1). Βάλτε τον άξονα μετάδοσης κίνησης κατάλληλα μέσα στο κιβώτιο ταχυτήτων μέχρις ότου η σημειωμένη θέση (2) στο σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης να συναντήσει το κιβώτιο ταχυτήτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν είναι δύσκολη η εισχώρηση του άξονα μετάδοσης κίνησης μέχρι τη σημειωμένη θέση στο σωλήνα του άξονα μετάδοσης κίνησης, περιστρέψτε το εξάρτημα προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά. Σφίξτε το μπουλόνι ασφάλισης του σωλήνα στοιχίζοντάς το με τη τρύπα στον σωλήνα του άξονα. Μετά σφίξτε καλά το μπουλόνι σύσφιξης (3).

Τοποθέτηση της υποστηρικτικής λαβής (1) (Εικ. 3)

1. Αφαιρέστε τις 2 βίδες με εξάγωνη τρύπα (2) από το κιβώτιο ταχυτήτων.
2. Βάλτε την υποστηρικτική λαβή (1) πάνω στο κιβώτιο ταχυτήτων αφαιρώντας τις βίδες με την εξάγωνη τρύπα (2). Μετά βιδώστε καλά τις βίδες με την εξάγωνη τρύπα.

Τοποθέτησης της λαβής. (Εικ. 4)

Συνδέστε τη λαβή στο σωλήνα του άξονα κίνησης με γωνία προς το κινητήρα. Προσαρμόστε τη θέση στην πιο βολικό σημείο πριν από την χρήση.

Σύρμα τροφοδοσίας/καλώδιο σταματήματος

- Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα. (Εικ. 5)
Συνδέστε τα καλώδια σταματήματος. (Εικ. 6)
Βάλτε τον εξωτερικό-δέκτη (1) (εάν παρέχεται) στον οδηγό καλωδίων και το σύρμα τροφοδοσίας μέσα στον εξωτερικό δέκτη. (Εικ. 5)
Συνδέστε το άκρο του σύρματος τροφοδοσίας στο καρμπυράτρ και τοποθετήστε το περιστρεφόμενο καπάκι (2) (εάν παρέχεται) που περιλαμβάνεται στην θήκη εργαλείων, πάνω στο στροφέα. (Εικ. 7)
Καλύψτε το σύρμα τροφοδοσίας και τα καλώδια σταματήματος μαζί με τον παρεχόμενο προστατευτικό σωλήνα μέχρι το σημείο του καλύμματος του φίλτρου αέρα. (Εικ. 8)

Διαδικασίες λειτουργίας

Καύσιμο (Εικ. 9)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ένα δίχρονο κινητήρα. Πάντοτε να λειτουργείτε το κινητήρα με καύσιμο που είναι αναμεμιγμένο με λάδι.
Να παρέχετε επαρκή αερισμό, κατά την παροχή του καυσίμου ή το χειρισμό του καυσίμου.
- Το καύσιμο περιέχει εύφλεκτα υγρά και είναι δυνατόν να τραυματιστείτε βαριά όταν το εισπνέετε ή το ρίξετε πάνω στο σώμα σας. Προσέχετε πάντα κατά το χειρισμό του καυσίμου. Πάντοτε να παρέχετε καλό αερισμό κατά τον χειρισμό του καυσίμου μέσα στο κτίριο.

Καύσιμο

- Πάντοτε να χρησιμοποιείτε επώνυμο αμόλυβδη βενζίνη 89 οκτανίων.
- Χρησιμοποιείτε αυθεντικό δίχρονο λάδι ή ένα μίγμα μεταξύ 25:1 έως 50:1, παρακαλούμε να συμβουλευτείτε τη φιάλη λαδιού ή τον εμπορικό Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Υπηρεσιών της HITACHI για την αναλογία.
- Εάν δεν είναι διαθέσιμο το αυθεντικό λάδι, χρησιμοποιείτε ένα λάδι ποιότητας αντι-οξειδωτικού προσθέτου με την αποκλειστική επισημάνση χρήσης για αερόψυκτους δίχρονους κινητήρες (JASO FC GRADE OIL ή ISO EGC GRADE). Μην χρησιμοποιείτε BIA ή TCW (για υδρόψυκτους δίχρονους κινητήρες) ανάμικτο λάδι.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λάδι μεταβλητής ρευστότητας (10 W/30) ή χρησιμοποιούμενο λάδι.
- Πάντοτε να αναμιγνύετε το καύσιμο και το λάδι σε ένα ξεχωριστό καθαρό δοχείο.

Ξεκινάτε πάντοτε με τη μισή ποσότητα του λαδιού που είναι να χρησιμοποιηθεί. Μετά συμπληρώστε την πλήρη ποσότητα λαδιού. Αναμίξτε (ανακινήστε) το μίγμα καυσίμου πριν το βάλετε στη δεξαμενή καυσίμου.

Παροχή καυσίμου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ (Εικ. 10)

- Πάντοτε να σβήνετε τον κινητήρα πριν από τον ανεφοδιασμό καυσίμου.
- Ανοίγετε αργά τη δεξαμενή καυσίμου (1), κατά το γέμισμα με καύσιμο, έτσι ώστε να εξαλειφθεί η πιθανότητα υπερπίεσης.
- Μετά τον ανεφοδιασμό σφίξτε προσεκτικά τη τάπα καυσίμου.
- Πάντοτε να μετακινείτε τη συσκευή τουλάχιστον 3 μέτρα από την περιοχή ανεφοδιασμού πριν την θέσετε σε λειτουργία.
- Πλένετε πάντα με σαπούνι οποιοδήποτε καύσιμο που έπεσε πάνω στα ρούχα σας.
- Βεβαιωθείτε ότι ελέγχετε οποιαδήποτε διαρροή καυσίμου μετά τον ανεφοδιασμό.

Πριν τον ανεφοδιασμό, καθαρίστε καλά τη τάπα της δεξαμενής για να εξασφαλίσετε ότι δεν θα πέσουν βρωμίες στη δεξαμενή. Εξασφαλίστε ότι το καύσιμο είναι καλά αναμιγμένο, κουνώντας το δοχείο, πριν την παροχή καυσίμου.

Ξεκινώντας (Εικ. 11)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν την εκκίνηση, σιγουρευτείτε ότι το εξάρτημα κοπής δεν ακουμπά κάτι.

1. Τοποθετήστε το διακόπτη ανάφλεξης (1) στη θέση ON.
* Σπρώξτε το βολβό αρχικής πλήρωσης (4) πολλές φορές έτσι ώστε το καύσιμο να εισρεύσει μέσα στο βολβό ή στον αγωγό περιστροφής. (Εάν παρέχεται) (Εικ. 12, 13)
2. Με την ασφάλεια της σκανδάλης του γκαζιού (2) πατημένη (αν παρέχεται), πατήστε τη σκανδάλη του γκαζιού (αν σπρώξετε το κλειδίωμα της σκανδάλης του γκαζιού (3), στη συνέχεια αφήστε σιγά-σιγά τη σκανδάλη του γκαζιού και μετά την ασφάλεια της σκανδάλης του γκαζιού. Η ενέργεια αυτή θα κλειδώσει το γκάτσι στη θέση εκκίνησης.
3. Ρυθμίστε το μοχλό τσοκ στη θέση CLOSED (κλειστό) (5). (Εικ. 13)
4. Τραβήξτε απότομα τον εκκινητήρα ανατύλιξης, προσέχοντας να κρατήσετε το χερούλι και να μην το αφήσετε να γυρίσει πίσω.
5. Όταν ακούτε τον κινητήρα να προσπαθεί να ξεκινήσει, τοποθετήστε το μοχλό τσοκ πίσω στη θέση λειτουργία RUN (ανοιχτό). Έπειτα τραβήξτε ξανά τον εκκινητήρα ανατύλιξης απότομα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν ο κινητήρας δεν ξεκινά, επαναλάβετε τα βήματα από το 2 έως το 5.

6. Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, τραβήξτε τη σκανδάλη γκαζιού για να ελευθερωθεί η ασφάλεια γκαζιού. Έπειτα αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί για 2-3 λεπτά πριν τη χρήση οποιουδήποτε φορτίου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο περιοριστής του γκαζιού (4) είναι για την ρύθμιση του μέγιστου ανοίγματος του γκαζιού. Στο εργοστάσιο το άνοιγμά του έχει ρυθμιστεί στο πλήρες. (Αν είναι εφοδιασμένο) (Εικ. 11)

Σταμάτημα (Εικ. 14)

- Ελαττώστε την ταχύτητα του κινητήρα και λειτουργήστε στο ρελαντί για μερικά λεπτά, έπειτα κλείστε το διακόπτη ανάφλεξης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ένα εξάρτημα κοπής μπορεί να τραυματίσει καθώς συνεχίζει να περιστρέφεται αφότου σταματήσει ο κινητήρας ή ελευθερωθεί ο έλεγχος κίνησης. Κατά το κλείσιμο ή της συσκευής, σιγουρευτείτε ότι το εξάρτημα κοπής έχει σταματήσει πριν τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω.

ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Πάντοτε να φοράτε γάντια κατά τον χειρισμό ή την συντήρηση.
- Εξετάστε την περιοχή που πρόκειται να κοπεί. Ερευνήστε για κινδύνους που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε ανασφαλείς καταστάσεις. ΜΗΝ λειτουργήσετε τη συσκευή εάν οποιαδήποτε σύρματα (ηλεκτρισμού, τηλεφώνου, μετάδοσης σημάτων, κ.λπ.) είναι κοντύτερα από 15M (50ft.) από το οποιοδήποτε μέρος του χειριστή ή της συσκευής. (Εικ. 15)
- Οι θεατές και οι συνάδελφοι εργαζόμενοι πρέπει να προειδοποιηθούν για τον κίνδυνο, και τα παιδιά και τα ζώα να αποτραπούν να έρθουν πλησιέστερα από 15M (50ft.) όταν το κονταροπρίονο βρίσκεται σε λειτουργία. (Εικ. 16)
- Να αποφύγετε όλα τα ηλεκτροφόρα καλώδια. Αυτή η συσκευή δεν έχει μόνωση στο ηλεκτρικό ρεύμα.
- Πάντοτε να φοράτε προστατευτικό κράνος με πλήρη κάλυψη προσώπου για την προστασία ενάντια στα κλαδιά που πέφτουν και τα θραύσματα. (Εικ. 16)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την χρήση, κρατήστε τη συσκευή γερά με τα δυο σας χέρια. Η χρήση με το ένα χέρι μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Ρύθμιση της γωνίας της λάμας (Εικ. 17, 18)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πάντοτε να σταματάτε τον κινητήρα πριν κάνετε τις ρυθμίσεις. Ποτέ μην αγγίζετε τη λάμα κατά τη διάρκεια της ρύθμισης της γωνίας της λάμας. Αντ' αυτού κρατήστε τη υποστηρικτική λαβή (3).

1. Σταματήστε τον κινητήρα.
2. Ξεφίξετε ελαφρά το κουμπί της λαβής (1) έτσι ώστε η υποστηρικτική λαβή (3) να γλιστρά.
3. Ρυθμίστε τη γωνία της λάμας στην επιθυμητή θέση κρατώντας την υποστηρικτική λαβή (3).
4. Μετά, βιδώστε καλά το κουμπί της λαβής (1) με τα δάκτυλα.

Τεχνικές κλαδέματος

Αυτή η συσκευή είναι σχεδιασμένη για το κλάδεμα φρακτών και μικρών κλαδιών. Παρακαλώ ακολουθήστε αυτές της συμβουλές για την επιτυχημένη εργασία.

- Σχεδιάστε την κοπή με προσοχή. Ελέγξτε την διεύθυνση πτώσης του κλαδιού.
- Τα μακριά κλαδιά θα πρέπει να κόβονται σε επιμέρους κομμάτια.
- Μην στέκεστε κατ' ευθείαν κάτω από ένα κλαδί που κόβεται.
- Εφαρμόστε μικρή πίεση κατά την κοπή.
- Σταματήστε την πίεση όταν φτάνετε στο τέλος της κοπής για να διατηρήσετε τον έλεγχο.

Συντήρηση

Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή Η ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΚΑΥΣΑΕΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΑΠΟ ΕΝΑ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ ΕΙΔΙΚΟ ΣΕ ΕΚΤΟΣ ΔΡΟΜΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ Ή ΑΠΟ ΈΝΑΝ ΤΕΧΝΙΚΟ.

Ρύθμιση του καρμπυρατέρ (Εικ. 19)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το εξάρτημα κοπής μπορεί να περιστρέφεται κατά τη διάρκεια των ρυθμίσεων του καρμπυρατέρ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην εκκινείτε τον κινητήρα χωρίς να έχετε συναρμολογήσει πλήρως το κάλυμμα του συμπλέκτη και το σωλήνα! Διαφορετικά ο συμπλεκτικός μπορεί να λασκάρει και να προκαλέσει τραυματισμό.

Στο καρμπυρατέρ, το καύσιμο ανακατεύεται με αέρα. Κατά τη δοκιμή του κινητήρα στο εργοστάσιο, το καρμπυρατέρ είναι ρυθμισμένο. Μια πρόσθετη ρύθμιση μπορεί να απαιτηθεί, σύμφωνα με το κλίμα και το υψόμετρο. Το καρμπυρατέρ έχει μια δυνατότητα ρύθμισης.

T = Βίδα ρύθμισης ταχύτητας ρελαντί.

Ρύθμιση ταχύτητας ρελαντί (T)

Ελέγξτε ότι το φίλτρο του αέρα είναι καθαρό. Όταν η ταχύτητα του ρελαντί είναι σωστή, το εξάρτημα κοπής δεν θα περιστρέφεται. Αν απαιτείται ρύθμιση, κλείστε (δεξιόστροφα) την T-βίδα, με τον κινητήρα σε λειτουργία, μέχρι το εξάρτημα κοπής να αρχίσει να περιστρέφεται. Περιστρέψτε (αριστερόστροφα) την βίδα μέχρι να σταματήσει το προσάρτημα κοπής. Η σωστή ταχύτητα του ρελαντί έχει επιτευχθεί όταν ο κινητήρα δουλεύει ομαλά σε όλες τις θέσεις πολύ πιο κάτω από τις στροφές ανά λεπτό που έχει όταν το εξάρτημα κοπής αρχίσει να περιστρέφεται.

Αν το προσάρτημα κοπής περιστρέφεται ακόμα μετά από την ρύθμιση της ταχύτητας του ρελαντί, επικοινωνήστε με τον εμπορικό Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Υπηρεσιών της HITACHI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι κανονικές στροφές ανά ώρα σε λειτουργία ρελαντί είναι 2500-3000 στροφές ανά ώρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μερικά μοντέλα που πωλούνται σε περιοχές με αυστηρούς νόμους εκπομπής καυσαερίων δεν διαθέτουν τις ρυθμίσεις για υψηλή και χαμηλή ταχύτητα. Τέτοιες ρυθμίσεις μπορεί να επιτρέψουν τη λειτουργία του κινητήρα έξω από το επιτρεπόμενο όρια εκπομπής καυσαερίων. Για αυτά τα μοντέλα, η μόνη ρύθμιση του καρμπυρατέρ είναι η ρύθμιση της ταχύτητας του ρελαντί.

Για μοντέλα εξοπλισμένα με ρυθμίσεις χαμηλής και υψηλής ταχύτητας, το καρμπυρατέρ είναι προρυθμισμένα από το εργοστάσιο. Δευτερεύουσες ρυθμίσεις μπορεί να βελτιστοποιήσουν την απόδοση με βάση το κλίμα, το υψόμετρο κτλ. Ποτέ μη περιστρέψετε τις ρυθμιστικές βίδες κατά διαστήματα μεγαλύτερα των 90°, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στον κινητήρα λόγω λανθασμένης ρύθμισης. Εάν δεν είστε εξοικειωμένοι με τον τύπο ρύθμισης ζητήστε βοήθεια από τον εμπορικό Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Υπηρεσιών της HITACHI.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε ρελαντί, το εξάρτημα κοπής δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να περιστρέφεται.

Φίλτρο αέρα (Εικ. 20)

Το φίλτρο αέρα πρέπει να είναι καθαρό από σκόνη και βρωμιά για την αποφυγή:

- Δυσλειτουργίας καρμπυρατέρ
- Προβλημάτων εκκίνησης
- Μείωσης δύναμης του κινητήρα
- Περιττής φθοράς των μερών του κινητήρα
- Μη κανονικής κατανάλωσης καυσίμου

Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα καθημερινά ή συχνότερα όταν εργάζεστε σε περιοχές με υπερβολική σκόνη.

Καθαρισμός του φίλτρου αέρα

Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και το φίλτρο (1). Ξεπλένετε με ζεστό σαπουνόνερο. Ελέγξτε ότι το φίλτρο είναι καθαρό πριν την επανασυναρμολόγηση. Ένα φίλτρο αέρα που έχει χρησιμοποιηθεί για κάποιο διάστημα, δεν μπορεί να καθαριστεί πλήρως. Επομένως, πρέπει να αντικαθίσταται τακτικά με ένα νέο. Ένα καταστραμμένο φίλτρο πρέπει να αντικαθίσταται.

Φίλτρο καυσίμου (Εικ. 21)

Αδειάστε όλο το καύσιμο από τη δεξαμενή καυσίμου και αφαιρέστε το φίλτρο καυσίμου από τη δεξαμενή. Τραβήξτε τα στοιχεία του φίλτρου έξω από το στήριγμα και ξεπλύνετε το φίλτρο με ζεστό νερό και απορρυπαντικό. Ξεπλύνετε καλά μέχρι να ξεβγαλθεί όλο το απορρυπαντικό. Πιέστε, μην στύψετε, το παραπανίσιο νερό και αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει με τον αέρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το φίλτρο είναι σκληρό εξαιτίας υπερβολικής βρωμιάς, αντικαταστήστε το.

Μπουζί (Εικ. 22)

Η κατάσταση του μπουζί επηρεάζεται από:

- Αανθρασμένη ρύθμιση του καρμπυρατέρ
- Αανθρασμένο μίγμα καυσίμου (παραπάνω από την κανονική ποσότητα λαδιού στη βενζίνη)
- Βρώμικο φίλτρο αέρα
- Δύσκολες συνθήκες λειτουργίας (όπως ψυχρός καιρός)

Αυτοί οι παράγοντες δημιουργούν επικαθίσεις στα ηλεκτρόδια του μπουζί και μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία και δυσκολίες εκκίνησης. Αν ο κινητήρας έχει μικρή ισχύ, δυσκολεύεται να ξεκινήσει ή δεν λειτουργεί σωστά στην ταχύτητα του ρελαντί, πάντοτε ελέγχετε πρώτα το μπουζί. Αν το μπουζί είναι βρώμικο, καθαρίστε το και ελέγξτε το κενό των ηλεκτροδίων. Επαναρυθμίστε εάν είναι απαραίτητο. Το σωστό κενό είναι 0,6 χιλ. Το μπουζί πρέπει να αντικατασταθεί μετά από περίπου 100 ώρες λειτουργίας ή νωρίτερα εάν τα ηλεκτρόδια είναι πολύ φθαρμένα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σε ορισμένες περιοχές οι τοπικές διατάξεις απαιτούν τη χρήση ενός μπουζί αντίστασης για την καταστολή των σημάτων ανάφλεξης. Αν αυτό το μηχάνημα ήταν αρχικά εφοδιασμένο με μπουζί αντίστασης, χρησιμοποιήστε τον ίδιο τύπο μπουζί κατά την αντικατάσταση.

Λάμα κόπτη (Εικ. 23, 24)

Οι λάμες είναι τοποθετημένες πάνω στην κατευθυντήρια ράβδο του κόπτη με τέσσερα ή πέντε μπουλόνια σε εξάρτηση με το μήκος του κόπτη. Τα μπουλόνια αυτά είναι σφιγμένα με διάκενο έτσι ώστε οι κόφτες να μπορούν να κινούνται ομαλά.

Για τη ρύθμιση του διάκενου του κόπτη:

1. Χαλαρώστε τα παξιμάδια στερέωσης του κόπτη.
2. Σφίξτε καλά τα μπουλόνια στερέωσης του κόπτη και χαλαρώστε τα κατά προσέγγιση κατά 1/2 περιστροφή.
3. Με τα μπουλόνια τοποθετημένα στη θέση τους σφίξτε τα παξιμάδια στερέωσης του κόπτη.

Βεβαιωθείτε να αντικαταστήσετε τα μπουλόνια στερέωσης της κατευθυντήριας ράβδου όταν χαλαρώσουν, φθαρούν ή πάθουν ζημιά. Επίσης σιγουρευτείτε να αντικαταστήσετε τις χαλασμένες λάμες του κόπτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Λιπάνετε ωστός τις ολισθαίνουσες επιφάνειες του κόπτη με μηχανικό λάδι.

Κιβώτιο ταχυτήτων (Εικ. 25)

Βάλτε ένα καλής ποιότητας γράσο βασισμένο στο λίθιο μέσα στις υποδοχές για το γράσο.

Σε μερικά μοντέλα, μια από αυτές τις υποδοχές για το γράσο έχει μετακινηθεί από την πάνω θέση στην κάτω.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η λίπανση πρέπει να γίνεται κατά διαστήματα 50 ωρών και συχνότερα στην περίπτωση συχνής χρήσης.

Πρόγραμμα συντήρησης

Παρακάτω θα βρείτε ορισμένες γενικές οδηγίες συντήρησης. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε σε έναν εμπορικό Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Υπηρεσιών της HITACHI.

Ημερήσια συντήρηση

- Καθαρίστε το εξωτερικό του φρακτοκόπτη.
- Ελέγξτε τον προφυλακτήρα της λάμας για ζημιά ή ραγιόματα. Αντικαταστήστε τον προφυλακτήρα στην περίπτωση χτυπήματος ή ραγιμάτων.
- Ελέγξτε ότι η λάμα είναι κοφτερή και χωρίς ραγιόματα.
- Ελέγξτε ότι τα παξιμάδια της λάμας είναι επαρκώς σφιγμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας μεταφοράς της λάμας δεν έχει πάθει ζημιά και ότι μπορεί να στερεωθεί με ασφάλεια.
- Ελέγξτε ότι τα παξιμάδια και οι βίδες είναι επαρκώς σφιγμένα.

Εβδομαδιαία συντήρηση

- Ελέγξτε τον εκκινητήρα, ειδικά το σκονί.
- Καθαρίστε το εξωτερικό μπουζί.
- Αφαιρέστε το μπουζί και ελέγξτε το κενό του ηλεκτροδίου. Ρυθμίστε το στα 0,6 χιλ ή αλλάξτε το μπουζί.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζεται η εισαγωγή αέρα στον εκκινητήρα.
- Ελέγξτε ότι το κιβώτιο των ταχυτήτων είναι γεμάτο με γράσο.
- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.

Μηνιαία συντήρηση

- Ξεπλύνετε τη δεξαμενή καυσίμου με βενζίνη και καθαρίστε το φίλτρο καυσίμου.
- Καθαρίστε το εξωτερικό του καρμπυρατέρ και το χώρο γύρω από αυτό.








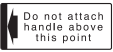
Τριμηνιαία συντήρηση

- Να καθαρίζετε τα πτερύγια ψύξης στον κύλινδρο.
- Καθαρίστε τον ανεμιστήρα και το χώρο γύρω από αυτό.
- Καθαρίστε το σιγαστήρα από τη μούτζουρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το καθαρίσμα των πτερυγών, του ανεμιστήρα και του σιγαστήρα θα πρέπει να αναλαμβάνει ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Υπηρεσιών της HITACHI.

Znaczenie symboli**UWAGA** : Niektóre urządzenia ich nie mają.

	<p>Symbole ⚠ OSTRZEŻENIE Następujące oznaczenia to symbole używane w instrukcji obsługi maszyny. Upewnij się, że rozumiesz ich znaczenie zanim użyjesz narzędzia.</p>		
	<p>Istotne jest przeczytanie, pełne zrozumienie i przestrzeganie poniższych środków bezpieczeństwa i ostrzeżeń. Nieostrożne lub niewłaściwe używanie urządzenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.</p>	<p>T</p>	<p>Regulacja gaźnika – Obroty biegu jałowego</p>
	<p>Przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji zawartych w tym podręczniku i umieszczonych na urządzeniu.</p>	<p>H</p>	<p>Regulacja gaźnika - Mieszanka wysokich obrotów</p>
	<p>Podczas używania urządzenia zawsze stosować ochronę oczu, głowy i słuchu.</p>	<p>L</p>	<p>Regulacja gaźnika – Mieszanka niskich obrotów</p>
	<p>Nie dotykać narzędzia tnącego podczas pracy silnika.</p>		<p>Dzieci, obserwatorzy i pomocnicy muszą znajdować się w odległości 15 m od urządzenia. Jeśli ktoś zbliży się, zatrzymaj natychmiast silnik i narzędzie tnące.</p>
	<p>Mieszanka paliwowo-olejowa</p>		
	<p>Objaśnia położenie przepustnicy ssania. Górny symbol oznacza, że przepustnica jest zamknięta, a dolny, że jest całkowicie otwarta.</p>		<p>Wskazuje lokalizację uchwytu. Nie należy zaczepiać uchwytu powyżej tego punktu.</p>
<p>OSTRZEŻENIE ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO</p> <p>Wszystkie napowietrzne przewody elektryczne i telekomunikacyjne mogą znajdować się pod wysokim napięciem. Podczas wycinania nigdy nie dotykać przewodów bezpośrednio lub pośrednio, gdyż w przeciwnym wypadku mogą nastąpić poważne obrażenia lub śmierć.</p>			
<p>Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem, należy</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. • Upewnić się, że akcesoria tnące są prawidłowo zmontowane i zamocowane. • Uruchomić urządzenie i sprawdzić regulację gaźnika. Patrz "KONSERWACJA". 			

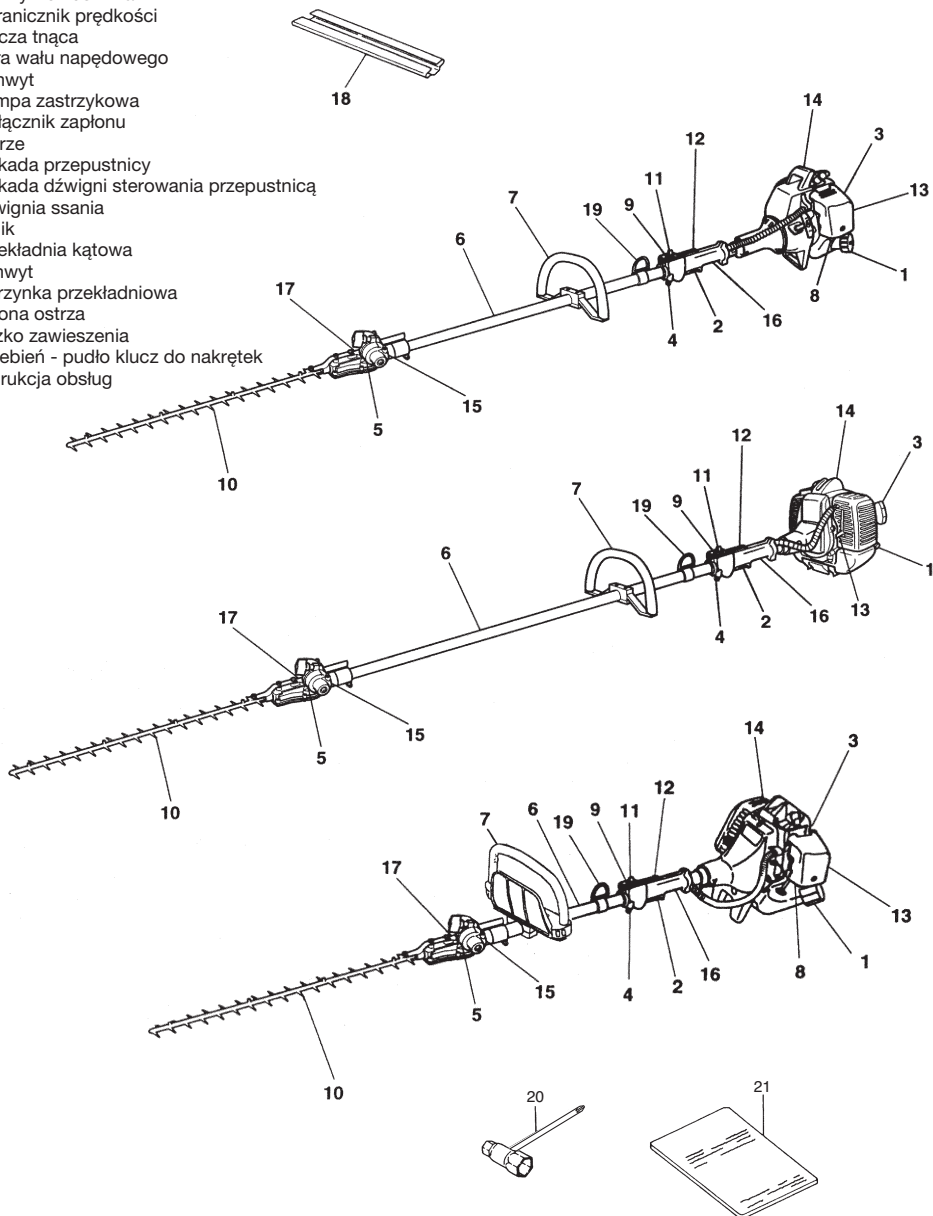
Spis treści

Zasadnicze podzespoły urządzenia	2
Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa.....	3
Specyfikacje	5
Procedury montażu	6
Procedury obsługi	6
Konserwacja	7

Zasadnicze podzespoły urządzenia

Niniejsza instrukcja dotyczy kilku modeli, mogą więc występować pewne różnice pomiędzy ilustracjami, a rzeczywistym wyglądem urządzenia posiadanego przez użytkownika. Należy stosować się do zaleceń dotyczących posiadanego urządzenia.

1. Korek wlewu paliwa
2. Dźwignia sterowania przepustnicą
3. Uchwyt rozrusznika
4. Ogranicznik prędkości
5. Tarcza tnąca
6. Rura wału napędowego
7. Uchwyt
8. Pompa zastrzykowa
9. Wyłącznik zapłonu
10. Ostrze
11. Blokada przepustnicy
12. Blokada dźwigni sterowania przepustnicą
13. Dźwignia ssania
14. Silnik
15. Przekładnia kątowna
16. Uchwyt
17. Skrzynka przekładniowa
18. Osłona ostrza
19. Oczko zawieszania
20. Grzebień - pudło klucz do nakrętek
21. Instrukcja obsługi



Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo operatora

- Należy zawsze nosić osłonę twarzy lub gogle.
- Unikaj wszystkich linii zasilających. Urządzenie nie jest izolowane elektrycznie.
- Podczas ostrzeżenia brzeszczotów należy nosić rękawice.
- Należy zawsze nosić ciężkie, długie spodnie, wysokie buty oraz rękawice. Nie wolno nosić luźnej odzieży, biżuterii, krótkich spodni, sandałów lub chodzić boso. Zabezpieczyć włosy tak, aby nie spadały na ramiona.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
- Nigdy nie wolno zezwalać na obsługę maszyny przez dziecko lub osobę niedoświadczoną.
- Stosować ochronę narządu słuchu. Zwracać baczność uwagę na otoczenie. Uważać na osoby znajdujące się w pobliżu, które mogą sygnalizować problemy. Zdjąć zabezpieczenia ochronne natychmiast po wyłączeniu silnika.
- Stosować ochronę głowy.
- Nigdy nie uruchamiać lub pracować silnikiem wewnątrz zamkniętego pomieszczenia lub budynku. Wdychanie spalin może być śmiertelne.
- Nie zanieczyszczać rąk olejem lub paliwem.
- Trzymać ręce z dala od wyposażenia tnącego.
- Nie chwycić, ani nie trzymać urządzenia za wyposażenie tnące.
- Gdy urządzenie jest wyłączone, upewnić się, czy wyposażenie tnące zatrzymało się przed odłożeniem go.
- Podczas długotrwałej pracy robić przerwę od czasu do czasu, aby uniknąć objawów zespołu Reynauda (niedokrwienie palców rąk) powodowanego przez drgania.
- Operator musi przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących miejsca cięcia.

OSTRZEŻENIE

Systemy zapobiegające drganiom nie ochronią przed zespołem Raynauda (niedokrwieniem palców rąk), ani przed objawami zespołu cieśni nadgarstka. Dlatego w przypadku ciągłego i regularnego używania urządzenia należy dokładnie sprawdzać stan rąk i palców. W razie wystąpienia powyższych symptomów, należy zwrócić się natychmiast do lekarza po pomoc.

OSTRZEŻENIE

Jeśli używa się elektrycznych/elektronicznych urządzeń medycznych, takich jak rozrusznik serca, skonsultować się z lekarzem i producentem urządzenia przed używaniem urządzenia z napędem.

Bezpieczeństwo urządzenia / maszyny

- Przed każdym użyciem skontrolować całe urządzenie / maszynę. Wymienić uszkodzone części. Sprawdzić, czy nie ma przecieków paliwa i upewnić się, czy wszystkie łączniki są zamontowane i dobrze dokręcone.
- Przed użyciem urządzenia/maszyny wymienić części pęknięte lub uszkodzone w inny sposób.
- Nie dopuszczać w pobliżu innych osób podczas regulacji gaźnika.
- Używać tylko akcesoriów zalecanych przez producenta dla tego urządzenia / maszyny.
- Nigdy nie pozwolić, aby narzędzie tnące uderzało o jakies przeszkody. Jeśli narzędzie tnące dotyka innych części, zatrzymać maszynę i sprawdzić dokładnie przyczynę.
- Wszystkie czynności obsługi serwisowej urządzenia, inne niż podane w podręczniku operatora/ właściciela, powinny być wykonywane przez kompetentny personel obsługi technicznej maszyn. (Na przykład, gdy niewłaściwych narzędzi używa się do zdjęcia koła zamachowego lub gdy niewłaściwego narzędzia używa się do przytrzymania koła zamachowego w celu wyjęcia sprężła, może nastąpić uszkodzenie koła zamachowego i w rezultacie jego rozsądzenie).

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie przerabiać urządzenia / maszyny w jakikolwiek sposób. Urządzenia / maszyny nie wolno używać do prac innych, niż zgodnych z przeznaczeniem.

Bezpieczeństwo związane z paliwem

- Paliwo mieszać i tankować na zewnątrz w miejscu, w którym nie występują iskry lub płomienie.
- Używać wyłącznie atestowanych pojemników na paliwo.
- Nie palić tytoniu, ani nie zezwalać na palenie w pobliżu paliwa lub urządzenia / maszyny lub podczas używania urządzenia / maszyny.
- Przed uruchomieniem silnika wytrzeć rozlane paliwo.
- Przed uruchomieniem silnika odsunąć się co najmniej na 3 m od miejsca tankowania.
- Zatrzymać silnik przed zdjęciem korka paliwa.
- Opróżnić zbiornik paliwa przed składowaniem urządzenia / maszyny. Zaleca się opróżnienie zbiornika paliwa po każdym używaniu urządzenia. Jeśli paliwo pozostaje w zbiorniku, przechowywać urządzenie w taki sposób, aby paliwo nie wyciekło.
- Urządzenie / maszynę i paliwo przechowywać w takich miejscach, w których opary paliwa nie dochodzą do isker i otwartych płomieni grzejników wody, silników elektrycznych lub wyłączników, pieców itd.

OSTRZEŻENIE

Paliwo łatwo się zapala lub wybuchu bądź łatwo wdycha się jego opary, dlatego należy zwrócić szczególną uwagę podczas obsługi paliwa lub tankowania.

Bezpieczeństwo związane z cięciem

- Nie ciąć materiałów innych niż liście lub małe gałęzie.
- W celu zabezpieczenia układu oddechowego nosić maskę zabezpieczającą przed aerozolem, gdy tniesz liściaste gałązki po zastosowaniu insektycydów.
- Dzieci, zwierząt, obserwatorów i pomocników nie dopuszczać do 15 m strefy zagrożenia. Zatrzymać natychmiast silnik, jeśli ktoś zbliży się.
- Trzymać urządzenie mocno obydwo rękoma.
- Stać mocno na podłożu i zachować równowagę. Nie przechylać się.
- Wszystkie części ciała trzymać z dala od tłumika i narzędzia tnącego, gdy silnik pracuje.
- Przed okrzesywaniem drzew operator musi zapoznać się z obsługą maszyny.
- Zaplanować bezpieczne wydobycie się ze strefy upadku przedmiotów.
- Podczas cięcia trzymać mocno maszynę dwoma rękami obejmując kciukiem rękojeść przednią, stając jednocześnie tak, aby nogi i ciało było dobrze zrównoważone.
- W przypadku przeniesienia wyposażenia do nowego miejsca pracy upewnić się, czy maszyna została wyłączona oraz czy wszystkie narzędzia tnące są zatrzymane.
- Podczas pracy maszyny nigdy nie kłaść jej na ziemię.
- Zawsze upewnić się, czy silnik jest wyłączony oraz czy narzędzia tnące całkowicie zatrzymały się zanim usunie się zanieczyszczenia lub trawę z narzędzi tnących.
- Podczas obsługi wyposażenia z napędem należy zawsze nosić apteczkę pierwszej pomocy.
- Nigdy nie uruchamiać lub zezwalać na pracę silnika wewnątrz zamkniętego pomieszczenia lub budynku i/lub w pobliżu palnych cieczy. Wdychanie gazów spalinowych może być śmiertelne.

Bezpieczeństwo związane z konserwacją

- Konserwację urządzenia / maszyny należy wykonywać zgodnie z zalecanymi procedurami.
- Odiąć świecę zapłonową przed wykonaniem konserwacji z wyjątkiem regulacji gaźnika.
- Nie dopuszczać w pobliżu innych osób podczas regulacji gaźnika.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy HITACHI, zalecanych przez producenta.

OSTROŻNIE

Nie demontować rozrusznika zamachowego. Można narazić się na obrażenia spowodowane sprężyną zamachową.

Transport i magazynowanie

- Urządzenie / maszynę należy przenosić ręcznie po wyłączeniu silnika z tłumikiem odwróconym od ciała.
- Odczekać, aż silnik ostygnie, opróżnić zbiornik paliwa i zabezpieczyć urządzenie / maszynę przed odłożeniem do magazynu lub transportem w pojeździe.
- Opróżnić zbiornik paliwa przed składowaniem urządzenia / maszyny. Zaleca się opróżnienie zbiornika paliwa po każdym używaniu urządzenia. Jeśli paliwo pozostaje w zbiorniku, przechowywać urządzenie w taki sposób, aby paliwo nie wyciekło.
- Przechowywać maszynę poza zasięgiem dzieci.
- Dokładnie oczyścić i zakonserwować urządzenie, po czym przechowywać je w suchym miejscu.
- Podczas transportu lub magazynowania upewnić się, że wyłącznik maszyny jest wyłączony.
- W przypadku transportu i magazynowania, zabezpieczyć ostrze za pomocą osłony.

W sytuacjach nieopisanych w niniejszym podręczniku zachować ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem. W razie potrzeby pomocy, skontaktować się z autoryzowany punkt serwisowy HITACHI. Zwracać szczególną uwagę na zapisy poprzedzone następującymi słowami:

OSTROŻNIE

Wskazuje na duże prawdopodobieństwo poważnych obrażeń ciała lub utraty życia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.








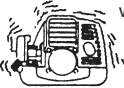
OSTROŻNIE

Wskazuje na możliwość obrażeń ciała lub uszkodzenie wyposażenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

UWAGA

Zawiera pomocne informacje dla poprawnego funkcjonowania i użytkowania.

Specyfikacje

MODEL	CH55EPC (S)	CH55EPC (SM)	CH55EPA (S)	CH55EPA (SM)
 Parametry silnika (mℓ)	26.9		21.1	
 Świeca zapłonowa	CHAMPION CJ8Y lub RCJ8Y lub równoważna			
 Pojemność zbiornika paliwa (ℓ)	0.67		0.43	
 Ciężar na sucho (kg)	6.2	6.0	5.4	5.2
 Całkowita długość ostrza (mm)	550			
 Poziom ciśnienia dźwięku LpA (dB(A)) wg ISO10517	88.1		94	96
 Poziom mocy dźwięku pomierzony Lw (dB(A)) wg ISO10517 Poziom mocy dźwięku LwA (dB(A)) wg 2000/14/EC	116		107/106 112	
 Poziom drgań (m/s ²) wg ISO10517				
Rękojeść przednia	4.4		9.2	4.6
Rękojeść tylna	4.6		5.4	7.0
Odchylenie (m/s ²)	1.5		1.5	1.5

UWAGA: Równoważny poziom hałasu/równoważne poziomy drgań obliczane są jako całkowita energia ważona czasowo dla poziomów hałasu/drgań w różnych warunkach pracy przy następującym cyklu czasowym: 1/5 oczekiwanie, 4/5 praca.

* Wszystkie dane mogą zostać być zmienione bez uprzedzenia.

Procedury montażu

Mocowanie wału napędowego do silnika (Rys. 1)

Odkręcić śrubę mocującą rurę (1) o dziesięć obrotów, tak aby końcówka śruby nie przekształcała we wkładaniu rury wału napędowego. Podczas wkładania drążka wału napędowego, należy przez cały czas przytrzymać śrubę mocującą, tak aby jej element wewnętrzny również nie przekształcał w pracy. Włożyć wał napędowy do obudowy sprzęgła silnika do położenia oznaczonego (2) na wale, dopasowanym do obudowy sprzęgła.

UWAGA

Jeżeli włożenie wału napędowego do aż do miejsca oznaczonego na drążku jest utrudnione, należy spróbować pokręcić wałem za pomocą końcówki montażowej w obu kierunkach – zgodnie i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Dokręcić śrubę mocującą, która powinna pasować do otworu w drążku wału. Następnie mocno dokręcić śrubę zaciskową (3)

Montaż narzędzia do cięcia na wale napędowym (Rys. 2).

Poluzować śrubę ustalającą rurę (1). Wsunąć odpowiednio wał napędowy do obudowy przekładni narzędzia, aż oznaczona pozycja (2) na rurze wału napędowego pokryje się z obudową przekładni.

UWAGA

Gdy trudno jest osadzić wałek napędowy do zaznaczonej pozycji na rurze wałka, należy obrócić narzędzie w kierunku zgodnym lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Gdy otwór w rurze wału pokrywa się, dokręcić śrubę blokującą rurę. Następnie dokręcić śrubę mocującą (3).

Instalacja uchwytu (1) (Rys. 3)

1. Z obudowy przekładni wykręcić 2 śruby z otworem sześciokątnym (2).
2. Zainstalować uchwyt (1) na obudowie przekładni przy pomocy wkręconych śrub (2). Następnie mocno dokręcić śruby.

Instalacja uchwytu (Rys. 4)

Przymocować uchwyt do rury wału napędowego pod kątem w stronę silnika. Przed uruchomieniem urządzenia wyregulować najbardziej wygodną pozycję.

Linka przepustnicy / stopu

Zdjąć pokrywę filtra powietrza. (Rys. 5)
Podłączyć linki stopu. (Rys. 6)
Ustawić odbiornik zewnętrzny (1) (jeśli jest na wyposażeniu) w prowadnicy drutowej i przeciągnąć drut przepustnicy przez odbiornik zewnętrzny. (Rys. 5)
Podłączyć koniec drutu przepustnicy do gaźnika i założyć nakrywkę (2), która znajduje się w torbie narzędziowej, na połączenie obrotowe (Rys. 7).
Linkę przepustnicy i linki stopu prowadzić w rurce ochronnej aż do pokrywy filtra powietrza. (Rys. 8)

Procedury obsługi

Paliwo (Rys. 9)

⚠ OSTRZEŻENIE

• **Przycinarka do żywopłotów jest wyposażona w silnik dwusuwowy. Silnik jest napędzany paliwem z domieszką oleju. Podczas tankowania lub przenoszenia paliwa zapewnić dobrą wentylację.**

• **Paliwo zawiera łatwopalne składniki i możliwe są poważne obrażenia ciała na skutek wdychania lub rozlania się paliwa na ciało. Zachować ostrożność zawsze przy używaniu paliwa. Zapewnić zawsze dobrą wentylację używając paliwa wewnątrz budynku.**

Paliwo

- Zawsze stosować markową bezołowiową benzynę o liczbie oktanowej 89.
- Stosować oryginalny olej do dwusuwów lub mieszankę w proporcji 25:1 do 50:1, stosunek podano na butelce z olejem lub skonsultować się z autoryzowany punkt serwisowy HITACHI.
- Jeśli oryginalny olej nie jest dostępny, użyć oleju dobrej jakości z dodatkiem przeciwutleniacza do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem (JASO FC GRADE OIL lub ISO EGC GRADE). Nie stosować oleju do mieszanek BIA lub TCW (do silników dwusuwowych z chłodzeniem wodą).
- Nigdy nie używać oleju wielosezonowego (10 W/30) lub zużytego.
- Zawsze mieszać paliwo z olejem w oddzielnym czystym pojemniku.

Zawsze rozpocząć od wiania połowy potrzebnego paliwa. Następnie dodać całą ilość oleju. Dokładnie wymieszać (potrząsając) mieszankę paliwa. Dodać pozostałą ilość benzyny. Dokładnie wymieszać (potrząsając) mieszankę paliwową przed waniem do zbiornika paliwa.

Tankowanie

⚠ OSTRZEŻENIE (Rys. 10)

- **Zawsze wyłączyć silnik przed tankowaniem.**
- **Tankując paliwo powoli otwierać zbiornika paliwa (1), aby upuścić ewentualne nadciśnienie.**
- **Po zatankowaniu dokładnie dokręcić korek paliwa.**
- **Przed uruchomieniem silnika zawsze odsunąć urządzenie co najmniej na 3 m od miejsca tankowania.**
- **Natychmiast należy zmyć woda z mydłem rozlane paliwo z ubrania.**
- **Po zatankowaniu sprawdzić, czy nie ma wycieków paliwa.**

Przed zatankowaniem, dokładnie oczyścić miejsce wokół korka zbiornika, aby do zbiornika nie dostały się żadne zanieczyszczenia. Przed tankowaniem upewnić się, że paliwo jest dobrze wymieszane i w tym celu potrząsać pojemnik.

Uruchomienie (Rys. 11)

OSTROŻNIE

Przed uruchomieniem należy upewnić się, że akcesorium tnące nie dotyka żadnych przedmiotów.

1. Ustawić przełącznik zapłonu (1) w pozycji włączenia (ON).
* Wecisnąć kolbę zastrzykiwania paliwa (4) kilka razy, aby paliwo przepłynęło przez kolbę lub przewód powrotny (jeżeli urządzenie jest wyposażone w ten sposób). (Rys. 12, 13)
2. Przy naciśniętej blokadzie spustu przepustnicy (2) (jeśli jest w wyposażeniu), pociągnąć spust przepustnicy i popchnąć blokadę przepustnicy (3), po czym powoli zwolnić spust przepustnicy, a następnie zwolnić blokadę spustu przepustnicy. Nastąpi zablokowanie przepustnicy w położeniu rozruchowym.
3. Ustawić dźwignię w położeniu CLOSED (zamknięte) (5). (Rys. 13)
4. Pociągnąć energicznie rozrusznik zamachowy, trzymając uchwyt pewnie, aby nie odskoczył.
5. Kiedy słychać, że silnik zaczyna się uruchamiać, przestawić dźwignię do położenia RUN (otwarte). Ponownie energicznie pociągnąć rozrusznik zamachowy.

UWAGA

- Jeśli silnik nie uruchomi się, powtórzyć kroki od 2 do 5.
6. Po uruchomieniu silnika, pociągnąć przycisk spustowy przepustnicy, aby zwolnić blokadę. Następnie należy odczekać 2–3 minuty na rozgrzanie silnika, przed rozpoczęciem pracy z obciążeniem.

UWAGA!

Ogranicznik przepustnicy (4) reguluje maksymalne otwarcie przepustnicy. Fabrycznie nastawiony jest na pełne otwarcie przepustnicy. (jeśli jest na wyposażeniu) (Rys. 11).

Zatrzymywanie (Rys. 14)

- Zmniejszyć prędkość silnika i pracować na biegu jałowym przez kilka minut, po czym wyłączyć zapłon.

⚠ OSTRZEŻENIE

Narzędzie tnące może spowodować obrażenia, gdy obraca się nadal po zatrzymaniu silnika lub zwolnieniu regulatora. Gdy urządzenie jest wyłączone, upewnić się, czy narzędzie tnące zatrzymało się zanim odłoży się urządzenie.

BEZPIECZNA PRACA

OSTROŻNIE!

- Podczas obsługi lub konserwacji zawsze nosić rękawice.
- Przejrzeć miejsce przeznaczone do wycinania. Przejrzeć pod kątem zagrożeń, które mogą spowodować niebezpieczne warunki. **NIE OBSŁUGIWAC** urządzenia, jeśli przewody (energetyczne, telefoniczne, kable itp.) znajdują się bliżej niż 15 m (50 stóp) od operatora lub urządzenia. (Rys. 15)
- Osoby postronne i współpracowników należy ostrzec, a dzieci i zwierząt nie dopuszczać bliżej niż na odległość 15 m (50 stóp) podczas pracy piłą tyczkową. (Rys. 16)
- Unikać wszystkich linii zasilających. Urządzenie nie jest izolowane elektrycznie.
- Zawsze nosić ochronę głowy z osłoną twarzy, aby zabezpieczyć się przed spadającymi gałęziami i innymi odpadkami. (Rys. 16)

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas pracy trzymać urządzenie mocno obydwo rękoma. Przytrzymywanie jedną ręką może spowodować poważne obrażenia.

Regulacja kąta narzędzia tnącego (Rys. 17, 18)

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed regulacją zawsze zatrzymać silnik. Nigdy nie dotykać narzędzia tnącego podczas regulacji kąta. Zamiast tego trzymać za uchwyt (3).

1. Zatrzymać silnik.
2. Poluzować lekko gałkę (1) tak, aby uchwyt (3) przesunął się.
3. Wyregulować pożądane położenie kąta narzędzia tnącego przytrzymując za uchwyt (3).
4. Następnie mocno dokręcić ręcznie gałkę (1).

Metody cięcia

Wyposażenie przeznaczone jest do cięcia żywopłotów i małych gałęzi. Postąpić zgodnie z poniższymi wskazówkami, aby właściwie ciąć.

- Dokładnie zaplanować cięcie. Sprawdzić, w jakim kierunku spadnie obcięta gałąź.
- Długie gałęzie należy ciąć w kilku miejscach.
- Nie stać bezpośrednio pod ciętą gałęzią.
- Podczas cięcia dociskać lekko.
- Zmniejszyć nacisk przy zbliżaniu się do końca cięcia, aby zachować kontrolę.

Konserwacja

KONSERWACJĘ, WYMIANĘ LUB NAPRAWĘ URZĄDZEŃ I UKŁADU KONTROLI EMISJI MOŻE WYKONAĆ ZAKŁAD NAPRAWY SILNIKÓW NIEDROGOWYCH LUB OSOBA INDYWIDUALNA.

Regulacja gaźnika (Rys. 19)

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas regulacji gaźnika ostrza tnące mogą się obracać.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać silnika, jeżeli pokrywka sprężła i rurka zabezpieczająca nie są założone! W przeciwnym przypadku sprężło może obluźować się i spowodować obrażenia cieleśne.

W gaźniku paliwo miesza się z powietrzem. Podczas próbnej pracy silnika w fabryce, wykonuje się regulację gaźnika. Dodatkowa regulacja może być wykonana w zależności od klimatu lub wysokości n.p.m. Gaźnik ma jedną możliwość regulacji:

T = śruba regulacji prędkości biegu jałowego.

Regulacja prędkości biegu jałowego (T)

Sprawdzić, czy filtr powietrza jest czysty. Gdy prędkość biegu jałowego jest właściwa, łańcuch nie obraca się. Jeśli wymagana jest regulacja, należy przy pracującym silniku dokręcać śrubę T (w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara) aż łańcuch zacznie obracać się. Teraz wykręcać śrubę (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) aż łańcuch zatrzyma się. Prędkość biegu jałowego jest poprawna, gdy silnik pracuje równomiernie we wszystkich położeniach z prędkością znacznie poniżej prędkości obrotowej, przy której łańcuch zaczyna obracać się. Jeśli po wykonaniu regulacji prędkości łańcuch nadal obraca się, należy skontaktować się z autoryzowany punkt serwisowy HITACHI.

UWAGA

Standardowa prędkość pracy bez obciążenia (na biegu jałowym) wynosi 2500 - 3000 obr./min.

UWAGA

Niektóre modele sprzedawane w regionach, w których wymagana jest ścisła regulacja emisji spalin, nie mają regulacji gaźnika na wysoką i niską prędkość. Takie regulacje mogą spowodować, że silnik będzie pracować poza dopuszczalnymi granicami emisji. Dla tych modeli, jedyną regulacją gaźnika jest regulacja prędkości biegu jałowego.

W przypadku modeli wyposażonych w regulację prędkości dolnej i górnej, ustawienia gaźników zostały wykonane fabrycznie. Niewielkie korekty mogą zostać przeprowadzone w celu optymalizacji wydajności urządzenia w zależności od klimatu, wysokości nad poziomem morza itp. Nie wolno w żadnym wypadku zmieniać położenia śrub regulacyjnych o więcej niż 90 stopni, ponieważ nieprawidłowe ustawienie może spowodować uszkodzenie silnika. Jeżeli użytkownik nie zna sposobów prawidłowego wykonywania ustawień, powinien skontaktować się z autoryzowany punkt serwisowy HITACHI.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas pracy silnika na biegu jałowym łańcuch nie może w żadnym przypadku obracać się.

Filtr powietrza (Rys. 20)

Filtr powietrza należy oczyścić z pyłu i brudu, aby uniknąć:

- Wadliwego działania gaźnika
- Problemów z rozruchem
- Zmniejszenia mocy silnika
- Nadmiernego zużycia części silnika
- Nadmiernego zużycia paliwa

Filtr powietrza należy czyścić codziennie lub częściej, jeśli pracuje się w miejscach wyjątkowo zapyłonych..

Czyszczenie filtra powietrza

Zdjąć pokrywkę filtra powietrza i filtr (1). Przemycić je w wodzie z mydłem. Przed ponownym montażem sprawdzić, czy filtr jest suchy. Filtru powietrza używanego przez dłuższy czas nie można dokładnie wyczyścić. Z tego względu należy okresowo wymieniać go na nowy filtr. Uszkodzony filtr należy wymienić natychmiast.

Filtr paliwa (Rys. 21)

Spuścić całość paliwa ze zbiornika i wyciągnąć linkę filtra paliwa. Wyjąć element filtra z obudowy i przepłukać w ciepłej wodzie ze środkiem czyszczącym.

Dokładnie wypłukać, aby usunąć wszystkie pozostałości środka czyszczącego. Delikatnie wycisnąć pozostałości wody, nie wyżyłając, a następnie wysuszyć element filtra na powietrzu.

UWAGA

Jeżeli element filtra jest twardy z powodu nadmiernego nagromadzenia zabrudzeń, należy wymienić go na nowy.

Świeca zapłonowa (Rys. 22)

Na stan świecy zapłonowej mają wpływ następujące czynniki:

- Nieprawidłowe ustawienie gaźnika
- Niewłaściwa mieszanka paliwowa (zbyt dużo oleju w benzynie)
- Zabrudzony filtr powietrza
- Trudne warunki pracy (jak niska temperatura otoczenia)

Czynnik te powodują osady na elektrodach świecy zapłonowej, co może spowodować wadliwe działanie i trudności z uruchomieniem silnika. Jeśli silnik nie rozwija pełnej mocy, trudno go uruchomić lub pracuje nierównomiernie na biegu jałowym, należy zawsze w pierwszej kolejności sprawdzić świecę zapłonową. Jeśli świeca zapłonowa jest zabrudzona, należy ją oczyścić i sprawdzić przerwę elektrody. W razie konieczności wyregulować ponownie. Prawidłowa przerwa wynosi 0,6 mm. Świeca zapłonowa powinna być wymieniana co 100 godzin pracy lub wcześniej, jeżeli elektrody noszą ślady poważnego nadzarcia.

UWAGA

W niektórych krajach przepisy wymagają użycia świecy zapłonowej z opornikiem do tłumienia zakłóceń. Jeśli maszyna została oryginalnie wyposażona w świecę zapłonową z opornikiem, należy wymienić ją na świecę tego samego typu.

Ostrze (rys. 23, 24)

Ostrza są zamocowane na prowadnicy ostrza za pomocą czterech lub pięciu śrub. Śruby te są tak dokręcone, aby ostrza mogły się poruszać bez przeszkód (pozostawia się odpowiedni luz).

Jeśli luz jest zbyt mały: Ostrza nie poruszają się prawidłowo i powierzchnie ślizgowe mogą się zakleszczać.

Jeśli luz jest zbyt duży: Ostrza są tępe.

Abi wyregulować luz ostrza:

1. Odkręć śruby mocujące ostrza.
2. Dokładnie dokręć śruby mocujące ostrza, a następnie odkręć je o ok. pół obrotu.
3. Po ustawieniu śrub w takiej pozycji dokręć nakrętki mocujące ostrza.

Śruby mocujące prowadnicy ostrza należy wymienić, jeśli są luźne, zużyte lub uszkodzone. Wymienić należy również uszkodzone ostrze.

UWAGA!

Należy dokładnie nasmarować powierzchnie ślizgowe ostrza. Służy do tego olej maszynowy.

Skrzynia przekładniowa (Rys. 25)

Do smarowniczek włożyć dobrej jakości smar litowy.

W niektórych modelach jedna ze smarowniczek została przeniesiona z górnego miejsca na dół.

UWAGA

Jeśli filtr stwardniał na skutek pyłu i brudu, należy go wymienić.

Plan obsługi

Poniżej podano ogólne instrukcje konserwacji. W sprawie dalszych informacji prosimy skontaktować się z autoryzowany punkt serwisowy HITACHI.

Konserwacja codzienna

- Oczyszczyć urządzenie z zewnątrz.
- Sprawdzić osłonę narzędzia tnącego, czy nie jest uszkodzona lub pęknięta. Wymienić osłonę w razie uderzeń lub pęknięć.
- Sprawdzić, czy ostrze jest ostre i czy nie jest popękane.
- Sprawdzić, czy nakrętka ostrza jest odpowiednio mocno dokręcona.
- Upewnić się, czy osłona transportowa narzędzia tnącego nie jest uszkodzona i czy można ją bezpiecznie zamontować.
- Sprawdzić, czy nakrętki i śruby są dobrze dokręcone.

Obsługa tygodniowa

- Sprawdzić rozrusznik, w szczególności linkę.
- Oczyszczyć świecę zapłonową z zewnątrz.
- Wyjąć świecę zapłonową i sprawdzić przerwę elektrody. Przerwę należy wyregulować na 0,6 mm lub wymienić świecę zapłonową.
- Sprawdzić, czy wlot powietrza do rozrusznika nie jest zapchany.
- Sprawdzić, czy w skrzynce przekładniowej jest smar.
- Oczyszczyć filtr powietrza.

Obsługa miesięczna

- Przepłukać zbiornik paliwa benzyny i oczyścić filtr paliwa.
- Oczyszczyć z zewnątrz gaźnik i przestrzeń wokół niego.












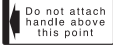

Obsługa kwartalna

- Oczyszczyć żeberka chłodzące cylindra.
- Oczyszczyć wentylator i przestrzeń wokół niego.
- Oczyszczyć tłumik z osadów węglowych.

OSTROŻNIE

Czyszczenie żeber cylindra, wentylatora i tłumika powinno być wykonywane przez autoryzowany punkt serwisowy HITACHI.

A szimbólumok jelentése**MEGJEGYZÉS** : Néhány egység nem rendelkezik velük.

	<p>Szimbólumok  FIGYELMEZTETÉS Az alábbiakban a géphez alkalmazott jelölések vannak felsorolva. A gép használata előtt feltétlenül ismerje meg ezeket a jelöléseket.</p>		
	<p>Fontos, hogy elolvassa, teljesen megértse és megfigyelje a következő elővigyázatosságokat és figyelmeztetéseket. A gondatlan vagy helytelen használat súlyos vagy halálos sérülést okozhat.</p>		<p>Porlasztó beállítás - Alapjárat sebesség</p>
	<p>Olvasson el, értsen meg és kövessen minden a kézikönyvben és az egységen található fi figyelmeztetést és utasítást.</p>		<p>Porlasztó beállítás – Nagy sebességű arány</p>
	<p>Az egység használatakor mindig viseljen szem-, fej- és fülvédő eszközöket</p>		<p>Porlasztó beállítás – Kis sebességű arány</p>
	<p>Ne érintse meg a pengét, ha jár a motor.</p>		<p>Tartsa legalább 15 m távolságra a gyermekeket, segítőtöket és harmadik személyeket. Ha valaki megközelíti Önt, azonnal állítsa le a motort és a vágóeszközt.</p>
	<p>Üzemanyag és olaj keveréke</p>		
	<p>A gázkar állását magyarázza. A felső ábra zártan, az alsó teljesen kinyitva mutatja.</p>		<p>A kar helyét mutatja. Ennél magasabbra ne helyezze a kart.</p>
<p style="text-align: center;">FIGYELEM  VESZÉLY!</p> <p>Az összes fejmagasság fölött vezetett elektromos kábel és telefondrót magas feszültség alatt állhat. Munka közben közvetve vagy közvetlenül se érjen hozzá, mert súlyos sérüléssel ill. halállal végződő áramütést szenvedhet.</p>			
<p>A gép használata előtt</p> <ul style="list-style-type: none"> • Olvassa el alaposan a kézikönyvet. • Ellenőrizze, hogy a vágó berendezés rendesen össze van-e rakva és be van-e állítva. • Indítsa be az egységet és ellenőrizze a karburátor beállítását. Lásd: "KARBANTARTÁS". 			

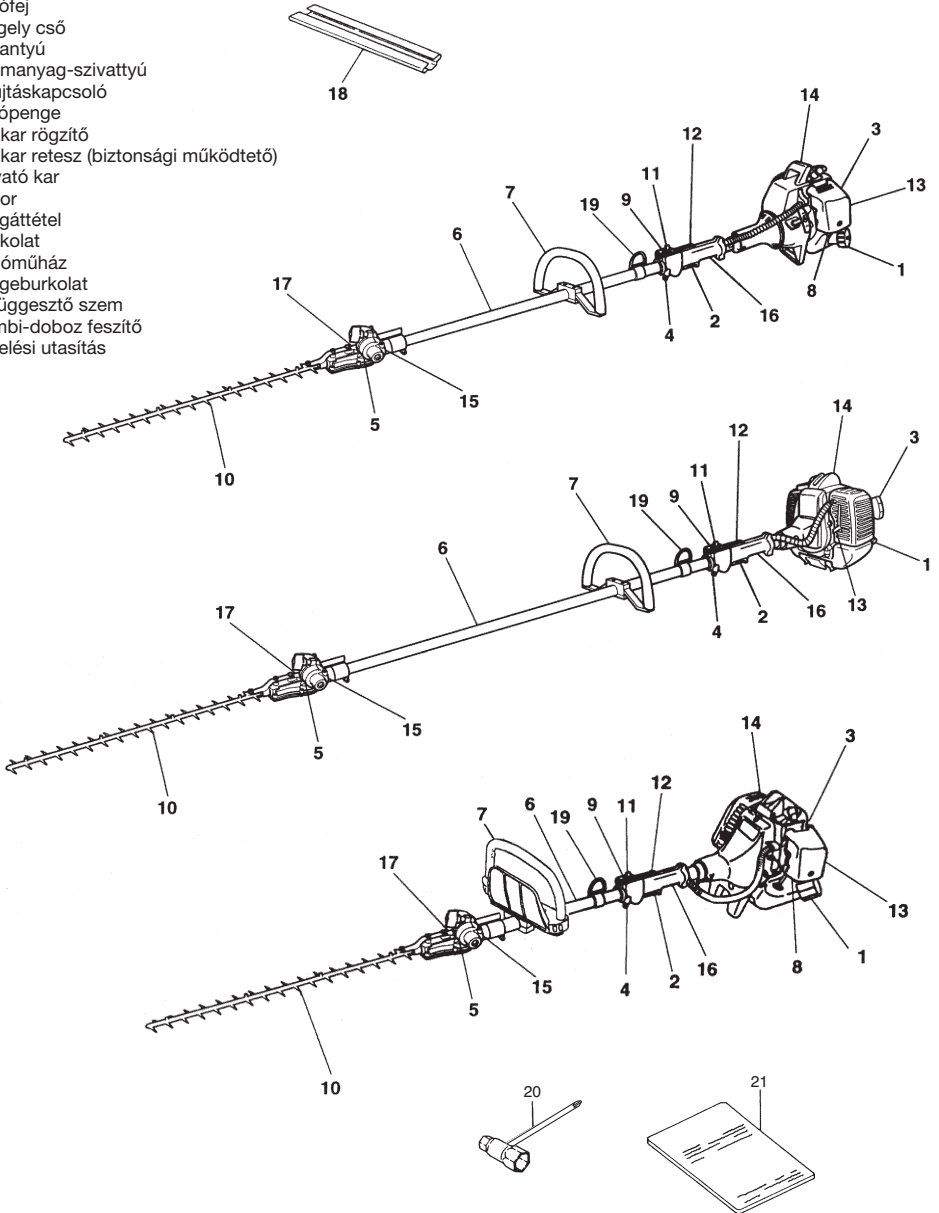
Tartalon

Mi kicsoda.....	2
Figyelmeztetések és biztonsági óvintézkedések.....	3
Műszaki adatok	5
Összeszerelési eljárások.....	6
Működtetési eljárások	6
Karbantartás.....	7

Mi micsoda

Mivel a jelen kézikönyv számos modellnek a leírását tartalmazza, ezért a kézikönyvben ábrázolt képek eltérhetnek az Ön egységétől. Csak az Ön egységére vonatkozó utasításokat vegye figyelembe!

1. Tanksapka
2. Gázkar
3. Indító fogantyú
4. Fordulatszám határoló
5. Vágófej
6. Tengely cső
7. Fogantyú
8. Üzemanyag-szivattyú
9. Gyújtáskapcsoló
10. Vágópenge
11. Gázkar rögzítő
12. Gázkar retesz (biztonsági működtető)
13. Szívató kar
14. Motor
15. Szögáttétel
16. Markolat
17. Hajtóműház
18. Pengeburkolat
19. Felfüggesztő szem
20. Combi-doboz feszítő
21. Kezelési utasítás



Figyelmeztetések és biztonsági Óvintézkedések

Gépkezelő biztonsága

- Mindig viseljen biztonsági arcvédőt vagy szemüveget.
- Kerülje a vezetékeket. A berendezés nincsen elektromos áram ellen szigetelve.
- A penge élezéséhez viseljen kesztyűt.
- Mindig vastag hosszúnadrágot és bakancsot viseljen, valamint hordjon kesztyűt. Ne viseljen bő öltözéket, ékszert, rövidnadrágot, szandált, és ne legyen mezítáb. Biztosítsa, hogy hajhosszúsága nem haladja meg a vállig ért.
- Ne működtesse az eszközt akkor, amikor fáradt, beteg vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Soha ne engedje, hogy gyermek vagy gyakorlatlan személy működtesse a gépet.
- Viseljen fülvédőt. Legyen figyelemmel a környezetére. Figyelje, hogy a közelében tartózkodók jeleznek-e valamilyen problémát. Azonnal távolítsa el a biztonsági felszereléseket a motor leállítása után.
- Viseljen fejtámasztó eszközt.
- Soha ne indítsa be vagy működtesse a motort zár helyiségben vagy épületben. A kibocsátott füst belélegzése halált okozhat.
- Az olajat és üzemanyagot tartsa távol a fagyantúktól.
- Kezeit tartsa távol a vágó berendezéstől.
- Ne fogja meg vagy tartsa az egységet a vágó berendezésnél.
- Amikor az egységet leállítja, győződjön meg arról, hogy a vágó szerelvény is leállt.
- Hosszabb ideig tartó működtetés esetén rendszeresen tartson szünetet annak érdekében, hogy megelőzze a lehetséges Kéz és Kar Vibrációs Szindrómát (HAVS), melyet a rezgés okozhat.
- A kezelőnek meg kell felelnie használat helyén érvényes előírásoknak.

⚠ VIGYÁZAT

Az antivibrációs rendszerek nem garantálják, hogy Önnél nem alakulhat ki Kéz és Kar Vibrációs Szindróma vagy kéztálagút szindróma. Emiatt a folyamatos és rendszeres felhasználóknak javasolt alaposan figyelni a kezeik és ujjak állapotát. Amennyiben a fenti tünetek bármelyike jelentkezik, azonnal forduljon orvoshoz.

⚠ VIGYÁZAT

Ha bármilyen elektronikus egészségügyi eszközt használ, mint például pacemaker, akkor kérje orvosa valamint az eszköz gyártójának tanácsát a felszerelés működtetése előtt.

A készülék biztonsága

- Minden használat előtt nézze át az egész készüléket. Cserélje ki a sérült alkatrészeket. Ellenőrizze az üzemanyag szivárgását és az összes kötőelem szilárd meghúzását.
- A törött, kicsorbult és sérült alkatrészeket a használat előtt cserélje ki.
- Tartson távol mindenkit, amikor a porlasztó beállítását végzi.
- Csak a gyártó által javasolt / elfogadott tartozékokat és pótalkatrészeket használja.
- Ne hagyja, hogy a penge akadályon ütközzön. Ha a penge valamihez hozzáért, állítsa le a gépet, és gondosan ellenőrizze.
- A használati utasításban felsoroltakon túl minden javítást bízjon szakszervizre. (Példa: a lendkerék lehúzásához vagy megtartásához – a kuplung lehúzásakor - nem megfelelő szerszámot használva károsodhat a lendkerék, amitől az akár fel is robbanhat.)

⚠ VIGYÁZAT

Soha, semmilyen módon ne módosítsa az egységet/gépet. Ne használja az egységet/gépet rendeltetésével ellentétesen.

Üzemanyag biztonság

- A szabadban keverje és öntse az üzemanyagot, szikrától és nyílt lángtól távol.
- Az üzemanyaghoz jóváhagyott tartályt alkalmazzon.
- Ne dohányozzon és ne engedje, hogy mások dohányozzanak az üzemanyag vagy az egység/gép közelében, vagy az egység/gép használata közben.
- A motor elindítása előtt törölrőljen fel minden félrefejt üzemanyagot.
- Az üzemanyagöltés helyszínétől legalább 3 méter távolságban indítsa be a motort.
- Az üzemanyagtank-sapka eltávolítása előtt állítsa le a motort.
- Az egység/gép tárolása előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt. Javasolt az üzemanyagot minden használat után kiüríteni. Amennyiben maradt üzemanyag a tankban, úgy tárolja, hogy az ne szivároгjon.
- Az egységet/gépet és üzemanyagot olyan helyen tárolja, ahol az üzemanyagózzal szikra és nyílt láng nem érintkezhet, mely például bojlerből, elektromos motorból vagy indítóból, kandallóból, stb. származhat.

⚠ VIGYÁZAT

Az üzemanyag robbanékony, gyúlékony és füstjének belélegzése ártalmas, ezért különös óvatossággal járjon el az üzemanyag kezelésekor vagy utántöltésekor.

Vágási biztonság

- Ne vágjon mást mint leveleket vagy vékony gallyakat.
- Ha növényt vág, amit rovarkár ellen kezeltek, viseljen aeroszolos kiszűrésre alkalmas maszkot.
- Ha olyan fűvet vág, amit rovarvédővel kezeltek, viseljen aeroszolos kiszűrésre alkalmas maszkot.
- Tartsa a legalább 15 m-es biztonsági távolságon kívül a gyermekeket, segítőkét és harmadik személyeket. Ha valaki megközelíti, azonnal állítsa le a motort.
- Szilárdan, mindkét kezével fogja a gépet.
- Stabilan álljon a lábán. Ne nyújtózkodjon túlzottan.
- Tartsa testrészeit távol a vágóeszköztől és a kipufogótól, ha a motor működik.
- Tervezze meg előre, merre tud biztonságosan elmenekülni a lehulló darabok előtt.
- Vágás közben két kézzel, erősen fogja a gépet, hüvelykujjával körülfúrva a fogantyút, stabilan álljon a lábán, stabil egyensúlyi helyzetben.
- Ha másik munkaterületre megy, győződjön meg arról, hogy a motort lekapcsolta és az összes vágóeszköz leállt.
- Soha ne tegye a földre a működő gépet.
- Mielőtt a vágóeszközből eltávolítaná a fűvet, szilánkokat, győződjön meg arról, hogy a motort kikapcsolta és a vágóeszköz teljesen leállt.
- Ha motoros géppel dolgozik, mindig vigyen magával elsősegélynyújtó felszerelést.
- Ne indítsa el vagy járassa a motort zárt helyiségben vagy épületben és / vagy gyúlékony folyadék közelében. A kipufogógázok belélegzése halálos.

Karbantartási biztonság

- Az egység/gép karbantartását a javasolt eljárások szerint végezze.
- Távolítsa el a gyújtógyertyát karbantartás végrehajtása előtt, karburátor állítások kivételével.
- Tartson másokat távol akkor, amikor karburátorállításokat végez.
- Kizárólag eredeti HITACHI cserealkatrészeket használjon, ahogy a gyártó is javasolja.

FIGYELEM

Ne szedje szét a behúzó indítót. A behúzó kicsapása esetleges személyi sérülést okozhat.

Szállítás és tárolás

- Az egységet/gépet kézben vigye, leállított motorral, és hangtompítóval a testétől eltartva.
- Engedje, hogy a motor lehűljön, üritse ki az üzemanyagtankot, és biztosítsa az egységet/gépet járműben történő szállítás vagy tárolás előtt.
- Az egység/gép tárolása előtt üritse ki az üzemanyagtartályt. Javasolt az üzemanyagot minden használat után kiüríteni. Amennyiben maradt üzemanyag a tankban, úgy tárolja, hogy az ne szivároгjon.
- Az egység/gép a gyermekektől távol tárolandó.
- Alaposan tisztítsa és tartsa karban az egységet, és száraz helyen tárolja.
- Győződjön meg arról, hogy a motor kapcsolója kikapcsolt állásban van szállításkor vagy tároláskor.
- Szállítás és tárolás esetén helyezze fel a pengetakaró fedelet.

Ha olyan helyzet adódna, melyre ebben a kézikönyvben nem talál megoldást, akkor józanész szerint járjon el. Forduljon hivatalos HITACHI szervizközpontra, amennyiben segítségre lenne szüksége. Különös figyelemmel kezelje azokat az állításokat, melyeket a következő szavak előzik meg:

VIGYÁZAT

Súlyos személyi sérülést vagy halált okozó tényezők lehetőségét jelzi, amennyiben az útmutatást nem követik.








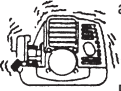
FIGYELEM

Személyi sérülést vagy a felszerelés károsodását okozó tényezők lehetőségét jelzi, amennyiben az útmutatást nem követik.

MEGJEGYZÉS

Hasznos információk a helyes működést és használatot illetően.

Műszaki adatok

TÍPUS	CH55EPC (S)	CH55EPC (SM)	CH55EPA (S)	CH55EPA (SM)
 Motorméret (m ℓ)	26.9		21.1	
 Gyújtógyertyák	CHAMPION CJ8Y vagy RCJ8Y vagy ezekkel egyenértékű			
 Üzemanyagtank térfogata (ℓ)	0.67		0.43	
 Tömeg (kg)	6.2	6.0	5.4	5.2
 Teljes vágóhossz (mm)	550			
 Hangnyomás szint LpA (dB(A)) az ISO10517	88.1		94	96
 Hangteljesítmény szint Lw mért (dB(A)) az ISO10517 Hangerő szintje LwA (db(A)) az 2000/14/EC	116		107/106 112	
 Vibráció szint (m/s ²) az ISO10517 Elülső fogantyú Hátsó fogantyú Bizonytalansága (m/s ²)	4.4	4.6	9.2 5.4	4.6 7.0 1.5

MEGJEGYZÉS: A zaj/rezgés szint idő súlyozott energia összegével egyenértékű zaj /rezgés szintekkel lettek kiszámítva, különböző munkafeltételek mellett a következő időelosztásban: 1/5 alaplajárt, 4/5 pörgetve.
* Valamennyi adat előzetes értesítés nélkül változhat.

Összeszerelési eljárások

A motor kardántengelye (1. ábra)

Csavarja ki a csőrögzőt csavart (1) kb. 10 fordulattal, hogy a csavar ne akadályozza a kardántengelycső behelyezését. A kardántengelycső behelyezésekor húzza kifelé a csőrögzőt csavart, hogy a belső része ne jelentsen akadályt. Helyezze be a kardántengelyt megfelelőképp a motor tengelykapcsolójába úgy, hogy a kardántengelycső jelölt pozíciója (2) egybeessen a tengelykapcsoló hasonló jelzésével.

MEGJEGYZÉS

Ha a kardántengelyt nehezen lehet betolni a kardántengelycső jelölt pozíciójáig, akkor forgassa el a kardántengelyt a vágó szerelvény felőli végénél jobbra vagy balra. Csavarja vissza a csőrögzőt csavart a tengelycsőbe. Ezután húzza meg erősen a rögzítőcsavart (3).

A vágófej és a csőtengely összeszerelése (2. ábra)

Lazítsa meg a csőrögzőt csavart (1). Illesse a tengely végét a hatóműházba, a jelzett mélységig (2) betolva, hogy a cső rögzüljön a hajtómű házban.

MEGJEGYZÉS

Ha a cső nehezen megy be a jelzett mélységig, a végénél fogva forgassa ide-oda.

Ha a csövön levő furat a rögzítő csavar alatt van, húzza meg a csavart.

Biztonságosan húzza meg a szorító csavart (3).

A tartó fogantyú felszerelése (1) (3. ábra)

1. A hajtóműházból vegye ki a 2 db imbuszcavart (2).
2. A kivett imbuszcavarokkal (2) rögzítse a fogantyút (1) a hajtóműre. Biztonságosan húzza meg az imbuszcavarokat.

A fogantyú felszerelése (4. ábra)

Úgy szerelje a fogantyút a csőre, hogy a szögének hegye a motor felé mutasson.

Használat előtt keresse meg a legkényelmesebb helyzetét.

Gázbowden / leállító zsinór

Vegye le a légszűrő burkolatát. (5. ábra)
Csatlakoztassa a leállító zsinórokat. (6. ábra)
Helyezze a külső fogadót (1) (ha van ilyen) a bowden vezetőjébe és dugja át a kötelet a fogadón. (5. ábra)
A kötél végét csatlakoztassa a porlasztóhoz és szerelje fel a szerszámcsomagban szállított sapkát (2) (ha van ilyen) (7. ábra).
Húzza fel a gázbowden és a leállító zsinórok közös védőcsövét a légszűrő házáig. (8. ábra)

Működtetési eljárások

Üzemanyag (9. ábra)

VIGYÁZAT

- **A sövényvágó kétütemű motorral van felszerelve. Mindig olajjal kevert üzemanyaggal működtesse a motort. Biztosítson megfelelő szellőzést a tankoláshoz vagy az üzemanyag keveréséhez.**
- **Az üzemanyag nagyon gyúlékony, és súlyos személyi sérülést okozhat, amennyiben belélegzi azt vagy az a testére ömlik. Az üzemanyag kezelése közben mindig legyen körültekintő. Mindig legyen megfelelő szellőztetés biztosítva, ha üzemanyagot épületben kezel.**

Üzemanyag

- Mindig 89 oktánszámú ólommentes benzint alkalmazzon.
- Eredeti kétütemű motorolajat vagy 25:1-től 50:1 arányú keveréket használjon, kérem, nézze meg az olaj flakonját az arányhoz vagy a hivatalos HITACHI szervizközpontra.
- Amennyiben eredeti motorolaj nem elérhető, akkor használjon anti-oxidánsat a mindenféleképpen levegő hűtött 2 ütemű motorolajhoz (JASO FC GRADE OIL vagy ISO EGC GRADE). Ne használjon BIA vagy TCW (2 ütemes vízhűtéses típus) kevert olajat.
- Soha ne használjon nehéz olajat (10 W/30) vagy fáradt olajat.
- Az üzemanyagot és olajat mindig egy különálló, tiszta tárolóban keverje össze.

Mindig a felhasználni kívánt üzemanyag mennyiségének felét öntse először. Aztán adja hozzá az olaj teljes mennyiségét. Keverje (rázza össze) az üzemanyag keveréket. Adja hozzá a megmaradó üzemanyag mennyiségét. Keverje (rázza össze) az üzemanyag keveréket az üzemanyagtankba való töltése előtt.

Üzemanyag

VIGYÁZAT (10. ábra)

- **Mindig kapcsolja ki a motor az üzemanyag újratöltés előtt.**
- **Lassan nyissa ki az üzemanyagtankot (1) az üzemanyag beletöltése előtt, így a lehetséges túlnyomás megszűnik.**
- **Alaposan csavarja vissza a tanksapkát az üzemanyag utántöltés után.**
- **Mindig vigye az egységet legalább 3 m távolságra az üzemanyagöltés helyszínétől az indítás előtt.**
- **Mindig azonnal szappannal mosson le minden kiömlött üzemanyagot a ruházatáról.**
- **Győződjön meg arról, hogy ellenőrizte az üzemanyag szivárgást a újratöltés után.**

Üzemanyag utántöltés előtt tisztítsa meg a tanksapka környékét alaposan annak érdekében, hogy ne kerülhessen szennyeződés a tankba. Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagot megfelelően összekeverte és összeárazta a tartályban az üzemanyag utántöltés előtt.

Indítás (11. ábra)

FIGYELEM

A munka megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a vágó szerelvény nem ér hozzá semmihez.

1. Állítsa az gyújtáskapcsolót (1) ON (BE) pozícióba.
* Nyomja meg néhányszor az üzemanyag-adagolót (4), hogy az üzemanyag átfolyjon az adagolón vagy a visszavezető csövön. (Ha van) (12, 13. ábra)
2. Benyomott gázkar retesszel (2) (ha van ilyen), húzza meg a gázkart és nyomja be a gázrögzőt (3), ez után lassan engedje el először a gázkart, majd a gázkar reteszt. Ez az indítási helyzetben rögzíti a gázt.
3. Állítsa a szivatót CLOSED (zárt) állásba (5). (13. ábra)
4. Rántsa meg a behúzó gyorsan, eközben ügyeljen, hogy a fogantyú a kezében maradjon, és ne hogy visszaugorjon.
5. Amikor azt hallja, hogy a motor vissza akar térni a kezdő pozícióba, állítsa vissza a szivatót RUN (futás) állásba (nyitott állás). Ezután húzza meg ismét a berántót.

MEGJEGYZÉS

1. Ha a motor nem indul be, ismétlje meg 2-5 alkalommal a folyamatot.
2. A motor beindítása után húzza meg a gázkart a zár kioldásához. Ezt követően hagyja járni 2-3 percig a motort, hogy bemelegedjen, mielőtt hozzákezdene a munkának.

MEGJEGYZÉS

A gázhatároló (4) feladata, hogy beállítsa a legnagyobb gázt. Gyárilag maximális nyitásra van állítva. (Ha van ilyen.) (11. ábra)

Leállítás (14. ábra)

- Csökkentse a motor fordulatszámát és néhány percig járassa üresjáratban, majd kapcsolja ki a gyújtáskapcsolót.

VIGYÁZAT

A vágószerkezet még sérülést okozhat, amikor a motor leállítása vagy a gázkar elengedése után még tovább forog. A készülék kikapcsolása után várja meg a lánc leállítását, mielőtt a gépet letenné.

A BIZTONSÁGOS MŰKÖDÉS

FIGYELEM

- Használat közben és karbantartáshoz viseljen védőkesztyűt.
- Vizsgálja át a leendő munkaterületet. Keresse meg a lehetséges veszélyforrásokat. NE HASZNÁLJA a gépet, ha annak bármely részéhez, 15 m-nél közelebb vezeték (hálózati feszültség, telefon, kábel-tv, stb.) található. (15. ábra)
- Figyelmeztesse, és munka közben ne hagyja 15 m-nél közelebb jönni a szemlélődőket, munkatársakat, gyermekeket és állatokat. (16. ábra)
- Kerülje a vezetékeket. A berendezés nincsen elektromos áram ellen szigetelve.
- Mindig viseljen teljes arcvédős sisakot, hogy megvédje a lehulló ágak és szilánkok ellen. (16. ábra)

VIGYÁZAT

Működés közben két kézzel, erősen fogja a gépet. Az egykezes használat súlyos sérüléseket okozhat.

A penge szögének beállítása (17, 18. ábra)

VIGYÁZAT

A beállítás előtt mindig állítsa le a motort.

A szög beállítása közben ne érjen a penge éléhez. A tartó fogantyúnál (3) fogja.

1. Állítsa le a motort.
2. Kissé lazítsa meg a fogantyú gombját (1), hogy a fogantyút (3) el tudja csúsztatni.
3. Állítsa a pengét a kívánt szögbe, a fogantyúnál (3) fogva.
4. Kézzel biztonságosan húzza meg a gombos csavart (1).

Vágási technika

Ez az egység sövény és kisebb bokrok vágására készült. A sikeres működésért tartsa be ezeket az előírásokat.

- Gondosan tervezze meg a vágást. Ellenőrizze az irányt, ahova az ág esni fog.
- A hosszú ágakat több darabban vágja le.
- Ne álljon közvetlenül a levágott ág közelébe.
- Gyenge nyomóerőt fejtsen csak ki.
- A vágás végéhez közeledve csökkentse a nyomóerőt, hogy megtarthassa a gép irányítását.

Karbantartás

AZ EMISSZIÓ SZABÁLYZÓ ESZKÖZÖK ÉS RENDSZEREK KARBANTARTÁSÁT, CSERÉJÉT, VAGY JAVÍTÁSÁT BÁRMELY NEM JÁRMŰ MOTOR JAVÍTÓ MŰHELY VAGY SZEMÉLY ELVÉGEZheti.

Karburátor beállítás (19. ábra)

VIGYÁZAT

A karburátor beállítása közben a vágó rész foroghat.

VIGYÁZAT

Soha ne indítsa be a motort, úgy hogy a tengelykapcsoló nincs bebiztosítva és a cső nincs felszerelve! Ellenkező esetben a tengelykapcsoló kiengedhet és ez súlyos személyi sérüléseket eredményezhet.

A karburátorban a benzin levegővel keveredik. A gyárban a motor tesztelésekor beállítják a karburátort is. További beállításra lehet szükség a klímától és a tengerszint feletti magasságtól függően. A karburátor egy módon állítható:

T = üresjárat-sebesség beállító csavar.

Üresjárat fordulatszám beállítás (T)

Ellenőrizze a légszűrő tisztaságát. Megfelelő üresjárat fordulatszám esetén a lánc nem mozog. Ha szükséges a beállítása, forgassa járó motor mellett a T-csavart (az óramutató járásával megegyező irányba), amíg a lánc megmozdul. Utána csavarja vissza (az óramutató járásával ellentétes irányba) annyit, hogy a lánc megálljon. Akkor érte el a megfelelő üresjárat fordulatszámot, amikor a motor egyenletesen fut minden helyzetben, jóval a lánc elindulásához tartozó fordulatszám alatt is. Ha a lánc az üresjárat fordulatszám beállítása után is mozog, forduljon a hivatalos HITACHI szervizközpontira.

MEGJEGYZÉS

A normál alapjárat fordulatszám 2500 – 3000 f/p.

MEGJEGYZÉS

Bizonyos modelleken, melyeket olyan helyen forgalmaznak, ahol az emissziós szabályok szigorúak, nincsen magas és alacsony sebességű karburátor beállítás. Az ilyen beállítások következtében a motor az emissziós értékhatárok feletti kibocsátással rendelkezhet. Ezen modellek esetében csak az üresjárat állítható a karburátoron.

Olyan modellek esetében, melyek alacsony és magas sebességű karburátor beállítással rendelkeznek; a karburátorokat a gyárban beállítják. A kisebb teljesítmény beállításokat a klíma, a tengerszint feletti magasság, stb. alapján kell elvégezni. A beállító csavarokat soha ne csavarja nagyobb mértékben, mint 90 fok, mivel a helytelen beállítás miatt megsérülhet a motor. Amennyiben nem tudja, hogy hogyan kell az ilyen típusú beállításokat elvégezni, lépjen kapcsolatba a hivatalos HITACHI szervizközpontira.

VIGYÁZAT

Amikor a motor üresjáratban van, a vágórész semmilyen körülmények között nem foroghat.

Légszűrő (20. ábra)

A légszűrőt meg kell tisztítani a portól és kosztól, hogy az alábbiak elkerülhetőek legyenek:

- Karburátor hibás működése
- Indítási hibák
- A motor teljesítményének csökkenése
- A motor alkatrészeinek szükségtelen kopása
- Magas üzemanyag-fogyasztás

Tisztítsa naponta vagy gyakrabban a légszűrőt, ha nagyon poros környezetben dolgozik.

A légszűrő tisztítása

Távolítsa el a légszűrő fedelét és a légszűrőt (1). Öblítse ki őket langyos szappanos vízben. Ellenőrizze, hogy a szűrő száraz-e mielőtt visszaszereli a gépbe. A hosszabb ideje használt légszűrőt nem lehet teljesen kitisztítani. Ezért bizonyos időközönként újjal kell helyettesíteni. A sérült szűrőt mindig cserélni kell.

Benzinszűrő (21. ábra)

Engedje le az összes üzemanyagot a tankból, és majd húzza ki az üzemanyagszűrő vezetékét. Húzza ki a szűrőt a tartóból, majd áztassa be meleg, mosószeres vízbe. Áztassa ki alaposan, míg a mosószer teljesen el nem tűnik. Préselje ki - de ne facsarja - a vizet, majd hagyja megszáradni az alkatrészt.

MEGJEGYZÉS

Amennyiben a felgyülemlett por miatt a szűrő megkeményedett, cserélje ki.

Gyújtógyertya (22. ábra)

A gyújtógyertya állapotát befolyásolják a következők:

- Helytelen karburátor beállítás
- Rossz benzinkerék használata (túl sok olaj a benzinben)
- Koszos légszűrő
- Durva üzemelési körülmények (mint például hideg idő)

Ezek a tényezők lerakódásokat eredményezhetnek a gyújtógyertya elektródáin, amely hibás működést és nehézségeket okozhat.

Amennyiben a motor gyenge, nehéz elindítani és nagyon gyengén jár alapljáraton, akkor mindig a gyertyát ellenőrizze először.

Amennyiben a gyertya koszos, tisztítsa meg és ellenőrizze az elektróda hézagot. Amennyiben szükséges, állítsa be újra. A megfelelő hézag 0,6 mm. A gyertyákat 100 óra működés után cserélni kell vagy korábban, ha az elektródák nagyon rozsdásak.

MEGJEGYZÉS

Bizonyos településeken, a helyi törvények megkövetelik az ellenállás gyújtógyertya használatát, hogy elfojtható legyen az indítási jel. Amennyiben az Ön gépében ellenállás gyújtógyertyák vannak, ha cserélni szükséges, ugyanazzal a típusal cserélje ki.

Vágópenge (23, 24 ábra)

A pengék a négy vagy öt csavarral helyezhetők a vágóvezetőre. A csavarok meghúzása után hézagnak kell maradnia, hogy a vágóélek könnyen mozogjanak.

Ha a hézag túl kicsi:

A vágóélek nem mozognak megfelelően, és a csúszó felületek megakadhatnak.

Ha a hézag túl nagy:

A vágóélek nem elég élesek.

A vágóélek hézagának beállítása:

1. Lazítsa meg a vágóélt rögzítő anyákat.
2. Húzza meg teljesen a vágóélt rögzítő csavarokat, majd lazítsa meg őket körülbelül fél fordulattal.
3. A csavarokat ebben a helyzetben hagyva húzza meg a vágóélt rögzítő anyákat.

A vágóvezetőt rögzítő csavarokat cserélje le, ha meglazulnak, elhasználódnak vagy megsérülnek. A sérült vágópengét mindenképpen cserélje le.

MEGJEGYZÉS

Megfelelően kenje meg a vágóélt csúszó felületeit gépolajjal.

Hajtóműház (25. ábra)

A zsírzókon keresztül, jó minőségű lítiumos zsírral kenje a hajtóművet.

Néhány típusnál a zsírzók egyike a felső oldalról az alsóra kerül.

MEGJEGYZÉS

A kenést 50 üzemóránként, nehéz körülmények közötti használat esetén ennél sűrűbben kell elvégezni.

Karbantartási ütemezés

Az alábbiakban általános karbantartási utasításokat talál. További információt a hivatalos HITACHI szervizközpontra.

Napi karbantartás

- Tisztítsa meg a gép külsejét.
- Ellenőrizze a penge és a védő sértetlenségét. Horpadás vagy repedés esetén cserélje ki a védőt.
- Ellenőrizze a penge élességét és repedésmentességét.
- Ellenőrizze, hogy a penge anyája megfelelően meg van-e húzva.
- Ellenőrizze, hogy a pengevédő sértetlen-e és biztonságosan felhelyezhető-e.
- Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok kellően meg vannak-e húzva.

Heti karbantartás

- Ellenőrizze az indítót, különösen a vezetékét.
- Tisztítsa meg a gyertyafurat külsejét.
- Távolítsa el a gyertyát és vizsgálja meg az elektróda hézagot. Állítsa be 0,6 mm-re vagy cserélje a gyertyát.
- Ellenőrizze, hogy az indítónál lévő légbeszívó em tömődött-e el.
- Győződjön meg arról, hogy a hajtóműház fel van töltve kenőzsírral.
- Tisztítsa meg a légszűrőt.

Havi karbantartás

- Öblítse ki a benzintartályt gázolajjal és tisztítsa ki a bezin szűrőt.
- Tisztítsa meg a karburátor külsejét és a körülötte lévő helyeket.

Negyedéves karbantartás









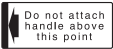

- Tisztítsa meg a henger hűtőbordát.
- Tisztítsa meg a hűtőventilátort és a körülötte lévő helyeket.
- Tisztítsa meg a kipufogódobot a koromtól.

FIGYELEM

A hűtőbordák, a ventilátor és a kipufogó tisztítását bízva hivatalos HITACHI szervizközpontra.

Význam symbolů

POZNÁMKA : Některé jednotky jimi nejsou označeny.

	<p>Symbole  VAROVÁNÍ Následující text obsahuje symboly, které jsou použity na zařízení. Ujistěte se, že rozumíte jejich obsahu před tím, než začnete zařízení používat.</p>		
	<p>Je důležité, abyste četli a plně pochopili následující bezpečnostní upozornění a varování. Neopatrné používání přístroje může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.</p>	<p>T</p>	<p>Seřízení karburátoru – volnoběžné otáčky</p>
	<p>Čtete, seznamte se a dodržujte všechna varování a pokyny v tomto manuálu i na přístroji.</p>	<p>H</p>	<p>Seřízení karburátoru – směs pro vysoké otáčky</p>
	<p>Při práci s tímto zařízením vždy používejte ochranu hlavy, zraku i sluchu.</p>	<p>L</p>	<p>Seřízení karburátoru – směs pro nízké otáčky</p>
	<p>Je-li motor zapnutý, nedotýkejte se kotouče.</p>		<p>Díti, poohlížející a pomocníci udržujte ve vzdálenosti 15 m od přístroje. Pokud se k vám někdo přiblíží, neprodleně zastavte motor a oezný nástavec.</p>
	<p>Směs paliva a oleje</p>		
	<p>Vysvětlení polohy sytiče. Horní značka představuje zavřený sytič a spodní plně otevřený.</p>		<p>Nedotýkejte se tlumiče výfuku a okolních částí, protože mohou být velmi horké.</p>
<p>VÝSTRAHA  NEBEZPEČÍ</p> <p>Všechny nadzemní elektrické vodiče a komunikační kabely mohou mít elektrický proud s vysokým napětím. Při seozávání/prooezávání se těchto kabelů nikdy poímo ěi nepoímo nedotýkejte, mohlo by dojít k vážnému zranění nebo usmrcení.</p>			
<p>Před použitím zařízení</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pečlivě čtete návod. • Zkontrolujte správné připojení a nastavení řezného mechanismu. • Nastartujte přístroj a zkontrolujte seřízení karburátoru. Viz "ÚDRŽBA". 			

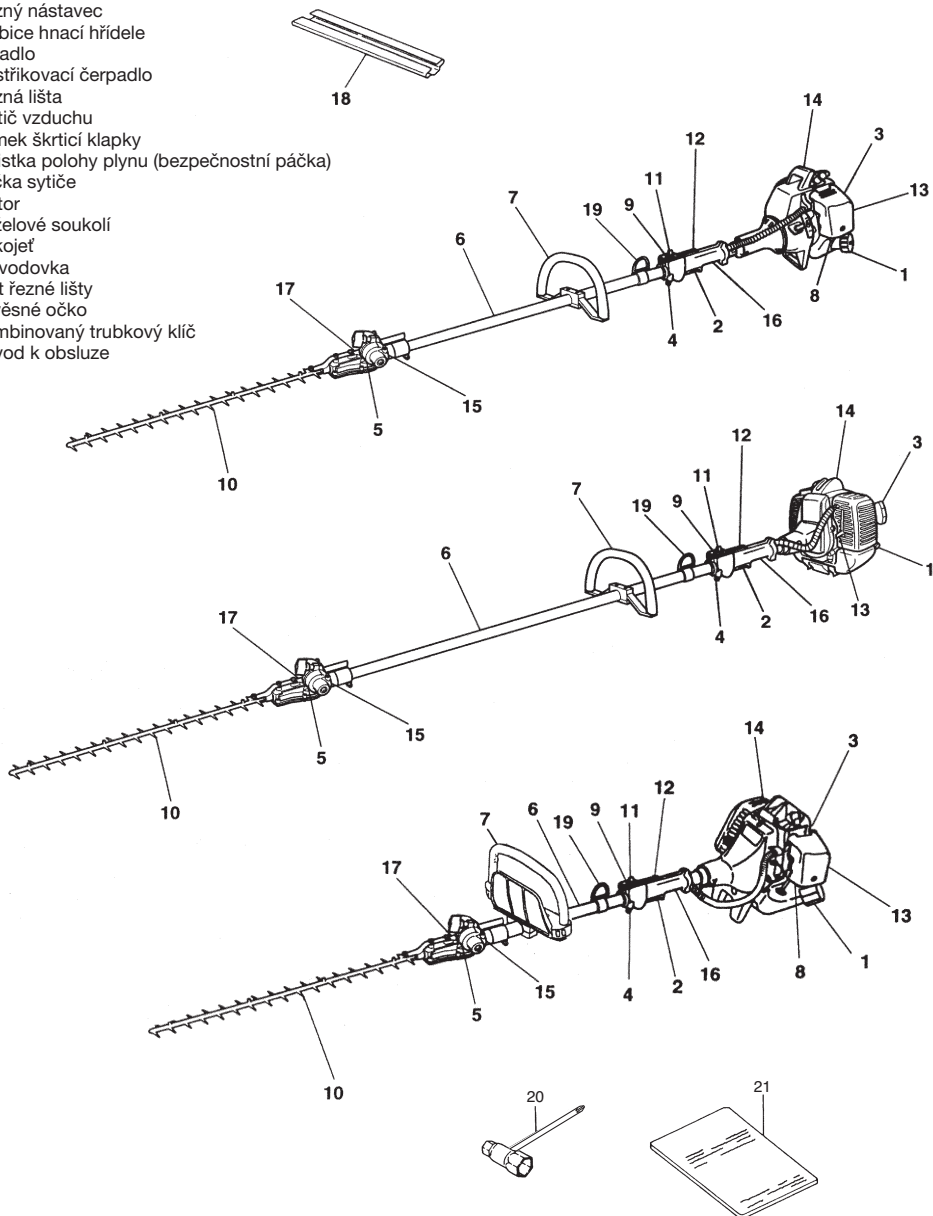
Obsah

Co je co	2
Varování a bezpečnostní pokyny	3
Specifikace	5
Montážní postupy	6
Obsluha	6
Údržba	7

Co je co

Protože se tento manuál vztahuje na několik modelů, mohou existovat menší rozdíly mezi obrázky a vašim zařízením. Použijte pokyny, které platí pro vaše zařízení.

1. Kryt palivové nádrže
2. Páčka plynu
3. Držadlo startéru
4. Omezovač rychlosti
5. Řezný nástavec
6. Trubice hnací hřídele
7. Držadlo
8. Nastříkovací čerpadlo
9. Řezná lišta
10. Čistič vzduchu
11. Zámek škrťací klapky
12. Pojistka polohy plynu (bezpečnostní páčka)
13. Páčka sytiče
14. Motor
15. Kuželové soukolí
16. Rukojeť
17. Převodovka
18. Kryt řezné lišty
19. Závěsné očko
20. Kombinovaný trubkový klíč
21. Návod k obsluze



Varování a bezpečnostní instrukce

Bezpečnost obsluhy

- Vždy používejte bezpečnostní štít nebo brýle.
- Vyhňte se všem elektrickým vedením. Tento přístroj není izolován proti elektrickému proudu.
- Při ostření kotoučů používejte rukavice.
- Vždy noste pevné dlouhé kalhoty, boty a rukavice. Nenoste volné oblečení, šperky, krátké kalhoty ani sandály ani nechodte bosí. Vlasy si upravte tak, aby končily nad linií ramen.
- S nástrojem nepracujte, pokud jste vyčerpaní, nemocní nebo jste pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Nikdy nedovoďte zacházet dítěti nebo nezkušené osobě se strojem.
- Používejte chrániče sluchu. Věnujte pozornost svému okolí. Vnímejte každého kolemjdoucího, který vám může signalizovat problém. Ihned po vypnutí motoru odstraňte bezpečnostní vybavení.
- Používejte chrániče hlavy.
- Nikdy motor nespouštějte v uzavřené místnosti nebo budově. Vdechování výfukových výparů může zabíjet.
- Rukojeti nenechte zašpinit olejem a palivem.
- Ruce držte dál od řezné části.
- Zařízení nikdy nechtejte za řeznou část.
- Po vypnutí zařízení se před jeho položením na zem ujistěte, že se pohyblivé součásti zastavily.
- Při dlouhodobějším používání si dopřejte přestávky, abyste se vyhnuli syndromu vibrace v pažích způsobenému dlouhodobým řezáním.
- Obsluha musí dodržovat místní předpisy.

VAROVÁNÍ

Antivibrační systémy nezaručí imunitu vůči vibracím v pažích ani vůči syndromu karpálního tunelu. Pravidelní a dlouhodobí uživatelé by proto měli sledovat stav svých paží a prstů. Pokud se dostaví kterýkoliv z popisovaných příznaků, ihned vyhledejte odbornou lékařskou pomoc.

VAROVÁNÍ

Pokud používáte jakýkoliv zdravotnický elektrický/elektronický přístroj, např. kardiostimulátor, poraďte se s lékařem i dodavatelem zařízení, než je začnete používat.

Bezpečnost jednotky/přístroje

- Před použitím zkontrolujte celý přístroj. Vyměňte poškozené části. Zkontrolujte prosakování paliva a ujistěte se, že všechny upínače jsou na svém místě a bezpečně napnuty.
- Před použitím přístroje vyměňte prasklé, nalomené či jinak poškozené části přístroje.
- Ujistěte se, že je ochranný štít správně připevněn.
- Při nastavování karburátoru zajistěte dostatečný odstup ostatních osob.
- Zamezte nárazu ostří na překážku. Pokud dojde k takovému kontaktu, měli byste vypnout motor a pečlivě zařízení zkontrolovat.
- Veškerý servis přístroje, vyjma položek vyjmenovaných v návodu pro obsluhu/majitele, smí být prováděn jen kompetentním pracovníkem servisu. (Například, pokud je použito nesprávné nářadí k odmontování setrvačnicku nebo k jeho přidržení za účelem odmontování spojky, může dojít k strukturálnímu poškození setrvačnicku a následně k jeho prasknutí.)

VAROVÁNÍ

Nikdy zařízení/přístroj žádným způsobem neupravujte. Zařízení/přístroj používejte výhradně k účelu, k němuž je určeno.

Bezpečnost v zacházení s pohonnými hmotami

- Palivovou směs míchejte a dolévejte venku a mimo přítomnost jisker nebo ohně.
- Na palivo používejte schválenou nádobu.
- Při používání zařízení/přístroje ani kdykoliv jindy v jeho blízkosti nekuřte a kouření nedovoďte.
- Před nastartováním oťete případně uniklé palivo.
- Před nastartováním popojděte od místa plnění nejméně o 3 m.
- Před sejmutím víčka nádrže motor vypněte.
- Před uložením zařízení palivovou nádrž vyprázdňte. Po každém použití se doporučuje vyprázdnit palivo. Pokud palivo ponecháte v nádrži, ukládejte přístroj tak, aby neuniklo.
- Přístroj a palivo ukládejte tak, aby výpary z paliva nebyly v kontaktu s jiskrou nebo otevřeným plamenem – pozor na bojler, elektromotory, spínače, kotle atd.

VAROVÁNÍ

Při manipulaci s palivem dbejte mimořádné opatnosti, protože je snadno vznítilelné, explozivní a vdechovatelné.

Bezpečnost řezání

- Nepoužívejte nůžky na jiný materiál, než jsou listy a malé větve.
- Pokud zkracujete plot, který byl stříkán insekticidy, použijte masku k ochraně dýchacích cest.
- K ochraně dýchacích cest před aerosolem používejte při sekání trávy po aplikaci insekticidů ochranné masky.
- Motor se musí nacházet vždy po vaší pravé straně.
- Jednotku/přístroj držte vždy pevně oběma rukama.
- Zaujměte pevný postoj a držte rovnováhu. Nepřesahávejte.
- Před prořezáváním větví musí být obsluha zvyklá na techniku práce s nástrojem.
- Předem si naplánujte únikovou cestu zpod padajících objektů.
- Při stříhání držte přístroj pevně oběma rukama s palci pevně kolem předního držadla, stůjte pevně a vyváženě.
- Při přechodu na nové pracoviště nezapomínejte zařízení vypnout a zkontrolovat, zda jsou všechny řezné nástavce deaktivovány.
- Spuštěné zařízení nikdy nepokládejte na zem.
- Před odstraňováním překážek nebo trávy z řezných nástavců nikdy nezapomínejte vypnout motor a zkontrolovat, zda jsou všechny nástavce zcela zastaveny.
- Při práci s elektrickým zařízením mějte vždy k dispozici příruční lékárníčku.
- Nikdy nespouštějte nebo nerozbihejte motor v uzavřené místnosti nebo budově a/nebo v blízkosti hořlavé kapaliny. Vdechování výfukových zplodin může být smrtelné.

Bezpečnost při údržbě

- Zařízení/přístroj udržujte podle stanovených doporučení.
- S výjimkou seřizování karburátoru vyjměte před každou údržbou svíčky.
- Při provádění úprav karburátoru pracujte mimo blízkost dalších osob.
- Používejte pouze originální náhradní díly HITACHI doporučené výrobcem.

UPOZORNĚNÍ

Startér nerozebírejte. Vratná pružina by vám mohla způsobit úraz.

Transport a uskladnění

- Zařízení/přístroj přenášejte za rukojeť s motorem vypnutým a tlumičem stranou od těla.
- Motor nechte vychladnout, vyprázdněte palivovou nádrž a před uložením nebo transportem zařízení/přístroj zajistěte.
- Před uložením zařízení palivovou nádrž vyprázdněte. Po každém použití se doporučuje vyprázdnit palivo. Pokud palivo ponecháte v nádrži, ukládejte přístroj tak, aby neuniklo.
- Zařízení/přístroj ukládejte mimo dosah dětí.
- Zařízení/přístroj pečlivě čistěte a ukládejte je na suchém místě.
- Při přepravě nebo ukládání se ujistěte, že je vypnut spínač motoru.
- Při přepravě a skladování zakryjte nůž krytem.

Pokud se vyskytne situace, o které tento manuál nepojednává, buďte opatrní a používejte logický úsudek. Pokud potřebujete pomoc, kontaktujte Autorizovaným střediskem společnosti HITACHI. Zvláštní pozornost věnujte úsekům uvozeným následujícími slovy:

VAROVÁNÍ

Naznačuje možnost vážného úrazu nebo ohrožení života v případě nedodržení.








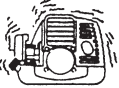
UPOZORNĚNÍ

Naznačuje možnost úrazu nebo poškození zařízení v případě nedodržení.

POZNÁMKA

Prospěšné informace pro správnou funkci a užívání.

Specifikace

MODEL		CH55EPC (S)	CH55EPC (SM)	CH55EPA (S)	CH55EPA (SM)
	Objem motoru (mℓ)	26.9		21.1	
	Svíčka	CHAMPION CJ8Y nebo RCJ8Y nebo ekvivalent			
	Kapacita palivové nádrže (ℓ)	0.67		0.43	
	Suchá hmotnost (kg)	6.2	6.0	5.4	5.2
	Celková délka stříhače (mm)	550			
	Hodnota akustického tlaku LpA (dB(A)) dle ISO10517	88.1		94	96
	Hodnota akustického výkonu Lw úměrná (dB(A)) dle ISO10517 Hodnota akustického výkonu LwA (db(A)) dle 2000/14/EC	116		107/106 112	
	Hladina vibrací (m/s ²) dle ISO10517				
	Přední držadlo	4.4		9.2	4.6
	Zadní držadlo	4.6		5.4	7.0
	Nejistota (m/s ²)	1.5		1.5	1.5

POZNÁMKA: Ekvivalentní hladina hluku/hladina vibrací se vypočítává jako časově vážený součet energie na hluk/vibrace v různých pracovních podmínkách s následujícím časovým rozdělením: 1/5 volnoběh, 4/5 plný provoz.

* Změna dat bez předchozího ohlášení vyhrazena.

Montážní postupy

Vsuňte hřídel do motoru (obr. 1)

Povolte upínací šroub trubky (1) o deset otáček tak, aby hrot šrouubu nebránil vložení manžety hřídele. Při vkládání manžety hřídele držte pojistný šroub trubky venku tak, aby ani vnitřní úprava rovněž nepřekážela.

Vložte hnací hřídel do pouzdra spojky motoru správně tak, aby vyznačené místo (2) na manžetě hřídele se setkalo s pouzdrům spojky.

POZNÁMKA

Pokud je obtížné vložit hnací hřídel až po vyznačenou pozici na manžetě hřídele, otočte hnací hřídel ve směru hodinových ručiček nebo opačně. Utáhněte pojistný šroub trubky tak, aby byl v rovině s otvorem v manžetě hřídele. Pak důkladně dotáhněte upínací šroub (3).

Řezný nástavec k hnací hřídeli (Obr. 2)

Uvolněte šroub zajišťující trubici (1).

Hnací hřídel řádně vložte do skříně převodovky tak, aby se označené místo (2) na hnací hřídeli setkalo se skříní převodovky.

POZNÁMKA

Pokud je obtížné zasunout hnací hřídel až po označené místo na trubici hřídele, pootočte nástavcem, buď ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.

Šroub zajišťující trubici přitáhněte tak, aby byl vyrovnán s otvorem v trubici hřídele.

Poté pevně utáhněte upínací šroub (3).

Montáž podpůrného držadla (1) (Obr. 3)

1. Ze skříně převodovky odmontujte 2 šestihřanné šrouby (2).
2. Tímto šestihřannými šrouby (2) připevníte podpůrné držadlo (1) na skříně převodovky. Potom šestihřanné šrouby oádní utáhněte.

Montáž držadla (Obr. 4)

Držadlo připevněte k trubici hnací hřídele pod úhlem směřujícím směrem k motoru.

Před začátkem práce jej nastavte do nejpohodlnější polohy.

Škrťací drát / vypínací šňůra

Odstraňte kryt čističe vzduchu. (Obr. 5)

Zapojte vypínací šňůry. (Obr. 6)

Vnější pouzdro (1) připevněte na vedení drátu a škrťací drát protáhněte tímto pouzdrům. (Obr. 5)

Konec škrťacího drátu zapojte do karburátoru a namontujte kryt (2), který se nachází v sáčku s nástroji (je-li součástí vybavení), na otočný čep (Obr. 7).

Škrťací drát a vypínací šňůry zabezpečte přiloženou ochrannou trubicí, která by měla dosahovat až ke krytu čističe vzduchu. (obr. 8)

Obsluha

Palivo (Obr. 9)

VAROVÁNÍ

• **Střiháč je vybaven dvoudobým motorem. V motoru používejte vždy palivo smíchané s olejem.**

• **Při doplňování benzínu nebo při manipulaci s ním zajistěte dobré odvětrávání.**

• **Palivo je vysoce vznětlivé a při jeho vdechnutí nebo potřísnění těla hrozí vážná újma. Při manipulaci s palivem buďte vždy pozorní. Při manipulaci s palivem v budovách vždy dbejte na dostatečné větrání.**

Palivo

- Vždy používejte značkový bezolovnatý benzin 89 okt.
- Používejte kvalitní olej na dvoutaktní motory nebo směs v poměru 25:1 až 50:1, přičemž ohledně poměru se informujte na obalu oleje nebo u Autorizovaným střediskem společnosti HITACHI.
- Pokud není originální olej k dispozici, použijte kvalitní olej s antioxidacími aditivami výslovně označený pro vzduchem chlazené dvoutaktní motory (JASO FC GRADE OIL nebo ISO EGC GRADE). Nepoužívejte míchaný olej BIA ani TCW (pro vodou chlazené dvoutaktny).
- Nikdy nepoužívejte univerzální (10 W/30) ani odpadní olej.
- Benzin s olejem vždy míchejte ve vyčleněné čisté nádobě.

Nejprve doplňte polovinu benzínu.

Pak doplňte plné množství oleje. Palivovou směs promíchejte (protřepat). Přidejte zbývající množství benzínu.

Před naplněním palivové nádrže palivovou směs důkladně promíchejte (protřepat).

Doplňování paliva

VAROVÁNÍ (obr. 10)

• **Před doplňováním paliva vždy zhasněte motor.**

• **Pomalou otevřete palivovou nádrž (1), aby mohl případný přetlak uniknout.**

• **Po doplnění pečlivě dotáhněte víčko palivové nádrže.**

• **Před nastartováním se vždy přesuňte nejméně 3 m od místa, kde jste doplňovali palivo.**

• **Případné potřísnění palivem si z oblečení vždy odstraňte mýdlem.**

• **Po doplnění paliva vždy zkontrolujte jakékoliv úniky.**

Před doplňováním vyčistěte okolí krytu nádrže, aby se do ní nedostala žádná nečistota. Před doplněním ještě posledním protřepáním nádoby zajistěte důkladné rozmíchání směsi.

Spouštění (Obr. 11)

UPOZORNĚNÍ

Před spuštěním se ujistěte, že se sekací agregát ničeho nedotýká.

1. Spínač zapalování (1) nastavte do polohy ON.
 - * Několikrát stlačte sytiče (4), aby jím nebo vratným vedením proteklo palivo. (Pokud existuje) (Obr. 12, 13)
2. Při stisknutém blokování spouštěče plynu (2) (pokud je použito) zatáhněte za spouštěč plynu a stiskněte blokování plynu (3). Potom pomalu pouštějte spouštěč plynu a blokování spouštěče plynu. Tím se plyn zajistí v pozici startu.
3. Nastavte páčku sytiče do polohy CLOSED (zavřeno) (5). (Obr. 13)
4. Rychle škubněte za pružný startér a rukojef přitom důkladně držte, nenechte si ji vyklouznout.
5. Až uslyšíte, že má motor snahu startovat, vraťte páčku sytiče do polohy RUN (otevřeno). Pak za startér opět rázně zatáhněte.

POZNÁMKA

Pokud motor nenastartuje, zopakujte kroky 2 až 5.

6. Po nastartování motoru zatáhněte za ovladač přívodu paliva a uvolněte palivovou pojistku. Před jakoukoliv zátěží pak motor nechte záhřívát asi 2–3 minuty.

POZNÁMKA

Omezovačem škrťací klapky (4) se nastavuje maximální otevření hrdla. Z výroby je nastaven na úplné otevření. (Je-li součástí vybavení) (Obr. 11)

Vypnutí (Obr. 14)

- Snižte rychlost motoru a nechte jej několik minut běžet na volnoběh, potom jej vypnete spínačem zapalování.

VAROVÁNÍ

Po vypnutí motoru nebo uvolnění regulace výkonu může dojít ke zranění řezným nástavcem, který se ještě točí. Před vypnutím jednotky a jejím odložením vždy zkontrolujte, zda byl předtím vypnut řezný nástavec.

BEZPEČNÝ PROVOZ

POZOR

- Při práci s přístrojem nebo při jeho údržbě používejte vždy rukavice.
- Zkontrolujte prostor, který budete stříhat. Snažte se objevit rizika, která by mohla vést k nebezpečí při práci. S přístrojem NEPRACUJTE, je-li jakékoli vedení (elektrický proud, telefonní dráty, kabely apod.) vzdáleno méně než 15 m od osoby obsluhující přístroj nebo od zařízení. (Obr. 15)
- Je nutné varovat diváky a pomocníky a rovněž je nezbytné udržovat děti a zvířata ve vzdálenosti nejméně 15 m od spuštěného přístroje. (Obr. 16)
- Vyhýbejte se všem elektrickým vedením. Tento přístroj není izolován proti elektrickému proudu.
- K ochraně před padajícími větvemi a úlomky používejte vždy ochrannou přilbu se štítem kryjícím celý obličej. (Obr. 16)

VAROVÁNÍ

Bíhem práce držte poístroj pevni obima rukama. Držení v jedné ruce může být poieinou vážného zraniní.

Úprava úhlu koutouě (Obr. 17, 18)

VAROVÁNÍ

Poed seoizováním vždy zastavte motor.

Poi seoizování úhlu koutouě se jej nikdy nedotýkejte. Poístroj uchopte za podpúrné držadlo (3).

1. Zastavte motor.
2. Uvolnité otoěný knoflík (1) tak, aby se podpúrné držadlo (3) posunulo.
3. Úhel koutouě nastavte do požadované polohy, poieěmž poidržíte podpúrné držadlo (3).
4. Potom znovu pevni utáhníte otoěný knoflík (1).

Techniky seoězávání

Tento nástavec je urēen k proěezávání a seoězávání kovovin a malých vitví. Zde je nikolik tipů pro správný postup poi práci.

- Peěliví si naplánujte oěz. Zkontrolujte smír, kterým bude vítév padat.
- Dlouhé vitve by se mily seoězávat postupni v nikolika krocích.
- Nestújte poimo pod vitví, kterou oěžete.
- Poi oězání vyvíjejte mírný tlak.
- Když se blíží závir oězu, zmírníte tlak poi oězání, abyste si zachovali kontrolu.

Údržba

ÚDRŽBU, VÝMĚNU NEBO OPRAVU EMISNÍCH ZAŘÍZENÍ A SYSTÉMU MŮŽE PROVĚST KTERÁKOLI OPRAVNA MIMO AUTOOPRAVNÝ NEBO ODBORNÝ OPRAVÁŘ.

Seřizení karburátoru (obr. 19)



VAROVÁNÍ

Sešací agregát se může během seřizování karburátoru otáčet.



VAROVÁNÍ

Nikdy motor nespouštějte, pokud nemáte namontovaný kryt spojky a manželtu! Jinak se může uchopení uvolnit a způsobit poranění osob.

V karburátoru, palivo je smíšené s vzduchem. Karburátor se nastavuje při zkušebním provozu motoru ve výrobě. Další úprava může být požadována, podle klimatu a nadmořské výšky. Karburátor má jednu regulační možnost:

T = seřizovací šroub volnoběhu.

Nastavení volnoběhu (T)

Zkontrolujte, že je vzduchový filtr čistý. Je-li volnoběžná rychlost správná, řezací nástavec se netočí. Je-li potřeba nastavení, uzavřete (po směru hodinových ručiček) T-šroub běžícího motoru, dokud se řezací nástavec začíná točit. Otevřete (proti směru hodinových ručiček) šroub, dokud se řezací část zastavuje. Správného nastavení volnoběžné rychlosti jste dosáhli, pokud motor běží hladce ve všech pozicích pod otáčkami, při kterých se řezací část roztáčí. Pokud se řezná část stále točí i po nastavení volnoběžné rychlosti, kontaktujte Autorizovaným střediskem společnosti HITACHI.

POZNÁMKA

Standardně jsou volnoběžné otáčky 2500–3000 ot./min.

POZNÁMKA

U některých modelů prodávaných do zemí s přísnými emisními limity není možnost seřizení vysokých a nízkých otáček karburátoru. Takovéto úpravy motoru by umožňovaly nastavení mimo stanovené emisní limity. Pro tyto modely je u karburátoru možné pouze seřizení volnoběhu.

U modelů vybavených seřizováním vysokých a nízkých otáček je karburátor nastaven z výroby. Menší úpravy mohou optimalizovat výkon v závislosti na klimatu, nadm. výšce atd. Nikdy seřizovacími šrouby neotáčejte o víc než 90 stupňů najednou, protože nesprávné seřizení může poškodit motor. Pokud nejste se seřizováním obeznámeni, vyžádejte si pomoc Autorizovaným střediskem společnosti HITACHI.



VAROVÁNÍ

Pokud je motor spuštěn na volnoběh, řezné ústrojí se nesmí za žádných okolností točit.

Vzduchový filtr (obr. 20)

Vzduchový filtr musí být očištěný od prachu a nečistot, aby se předešlo:

- Selhání karburátoru
- Spouštěcím problémům
- Snižení výkonu motoru
- Zbytečnému opotřebení motorových částí
- Nadměrné spotřebě paliva

Vzduchový filtr čistěte denně, pokud pracujete v nadměrně prašných oblastech, pak i častěji.

Čištění vzduchového filtru

Odstraňte kryt vzduchového filtru i filtr samotný (1). Opláchněte mýdlovou vodou. Před opětovným namontováním zkontrolujte, zda je filtr suchý. Vzduchový filtr který byl užíván po určitou dobu nelze zcela vyčistit. Proto musí být pravidelně vyměňován za nový. Poškozený filtr musí být vždy vyměněn.

Palivový filtr (obr. 21)

Vypusťte z palivové nádrže všechno palivo a z nádrže vytáhněte vedení palivového filtru. Vytáhněte filtr z držáku a vypláchněte v teplé vodě s odmašťujícím přípravkem. Proplačujte důkladně tak dlouho, dokud nebude odmašťující přípravek vypláchnut docela. Filtrační vložku vymačkejte (neždímat), aby se odstranila nadbytečná voda, pak nechte uschnout na vzduchu.

POZNÁMKA

Pokud je filtrační vložka ztvrdlá vlivem usazení nečistot, vyměňte ji.

Zapalovací svíčka (obr. 22)

Stav svíčky je ovlivněn následujícími faktory:

- Nesprávný seřízení karburátoru
- Špatná palivová směs (příliš mnoho nafty v benzínu)
- Špinavý vzduchový filtr
- Tvrdé provozní podmínky (jako například chladné počasí)

Tyto faktory způsobí usazeniny na elektrodách svíčky které mohou mít za následek špatné fungování a spouštění. Pokud má motor horší výkon, obtížně startuje nebo má nesprávný chod na volnoběh, vždy nejprve zkontrolujte svíčku. Pokud je svíčka znečištěná, vyčistěte ji a zkontrolujte odtrh elektrod. Znovu seřídte, bude-li to nezbytné. Správný odtrh je 0,6 mm. Zapalovací svíčka by měla být vyměněna po cca 100 provozních hodinách nebo dříve, pokud jsou elektrody výrazně erodované.

POZNÁMKA

V některých oblastech, místní zákon vyžaduje používání rezistorové zapalovací svíčky, aby byly potlačeny zapalovací signály. Pokud byl váš stroj původně vybaven rezistorovou zapalovací svíčkou, použijte k výměně tentýž typ.

Řezná lišta (Obr. 23, 24)

Řezné lišty se usazují na vodicí lištu pomocí čtyř nebo pěti šroubů. Tyto šrouby se utahují momentem, který umožňuje plynulý pohyb lišt.

Příliš malý utahovací moment:

Řezné lišty se nepohybují plynule a kluzné povrchy se mohou zadřít.

Příliš velký utahovací moment:

Řezné lišty nejsou dostatečně ostré.

Nastavení vůle řezných lišt:

1. Povolte upevňovací matice řezné lišty.
2. Zcela dotáhněte upevňovací šrouby řezné lišty a potom je povolte asi o 1/2 otáčky.
3. Jakmile jsou šrouby usazeny v dané poloze, dotáhněte upevňovací matice řezné lišty.

Nezapomeňte vyměnit upevňovací šrouby řezné lišty, pokud jsou uvolněné, opotřebované nebo poškozené. Rovněž nezapomeňte vyměnit poškozenou řeznou lištu.

POZNÁMKA

Kluzné povrchy řezné lišty řádně promažte strojním olejem.

Skříň převodovky (Obr. 25)

Kvalitní mazivo na lithiové bázi se donitř vpraví tlakovými mazničkami.

U některých modelů byla jedna tlaková maznička přesunuta z horní polohy do spodní části přístroje.

POZNÁMKA!

Mazání byste měli provádět v intervalech 50 provozních hodin nebo častěji, pokud je přístroj hodně používán.

Rozpis údržby

Níže jsou uvedeny některé všeobecné pokyny pro údržbu. Pro bližší informace kontaktujte prosím Autorizovaným střediskem společnosti HITACHI.

Denní údržba

- Vyčistěte vnější povrch stříhače..
- Zkontrolujte, zda ochranný prvek kotouče nevykazuje poškození nebo praskliny. V případě poškození nárazem nebo prasklin ochranný prvek vyměňte.
- Zkontrolujte, zda je řezná lišta ostrá a nepopraskaná.
- Zkontrolujte, zda je matice řezné lišty dostatečně dotažena.
- Zkontrolujte, zda je ochranný kryt sloužící k přepravě kotouče v pořádku a zda jej lze bezpečně namontovat.
- Zkontrolujte dostatečné utažení matic a šroubů.

Týdenní údržba

- Zkontrolujte startér, obzvláště přívodní šňůru.
- Začistujte zevnějšek zapalovací svíčky.
- Odveďte zapalovací svíčku a zadržte vzdálenost elektrod. Nastavte to pro 0,6 mm nebo vyměňte zapalovací svíčku.
- Zkontrolujte, zda přívod vzduchu do startéru není ucpaný.
- Zkontrolujte, zda je v převodovce dostatek mazacího tuku.
- Začistujte vzduchový filtr.

Měsíční údržba

- Vypláchněte palivovou nádrž s benzinem, a začistujte čistič paliva.
- Začistujte zevnějšek karburátoru a výplněku kolem toho.

Čtvrtletní údržba









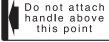

- Vyčistěte chladič žebra na válci.
- Začistujte fanouška a výplněk kolem toho.
- Začistujte šálu uhlíku.

UPOZORNĚNÍ

Čištění žeber válce, větráku a tlumiče by mělo být provedeno Autorizovaným střediskem společnosti HITACHI.

Sembollerin anlamları

NOT : Bazı ünitelerde bu semboller yoktur.

	<p>Semboller  UYARI Aşağıda, bu alet için kullanılan simgeler gösterilmiştir. Aleti kullanmadan önce bu simgelerin ne anlama geldiğini anladığınızdan emin olun.</p>		
	<p>Aşağıdaki emniyet ikaz ve uyarılarını okumanız, iyice anlamanız ve uygulamanız önemlidir. Ünitenin dikkatsiz veya hatalı kullanılması ciddi ve hatta ölümcül yaralanmalara yol açabilir.</p>	<p>T</p>	<p>Karbüratör ayarı – Rölanti hızı</p>
	<p>Bu kılavuzdaki ve ünite üzerindeki tüm uyarıları ve talimatları okuyun, anlayın ve uygulayın.</p>	<p>H</p>	<p>Karbüratör ayarı –Yüksek hız karışımı</p>
	<p>Bu üniteyi kullanırken, mutlaka emniyet gözlüğü, koruyucu başlık ve koruyucu kulaklık takın.</p>	<p>L</p>	<p>Karbüratör ayarı – Düşük hız karışımı</p>
	<p>Motor çalışır durumda iken bıçağa dokunmayın.</p>		<p>Çocukları, seyirci ve yardımcıları üniteden 15 metre uzakta tutun. Herhangi birinin size yaklaşması durumunda, motoru ve kesme bağlantılarını derhal dururun.</p>
	<p>Yakıt ve yağ karışımı</p>		
	<p>Jikle pozisyonunu açıkla. Üst işaret jiklenin kapalı olduğunu, alt işaret ise tamamen açık olduğunu gösterir.</p>		<p>Kolun yerini gösterir. Kolu bu noktanın üzerine takmayın.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p style="text-align: center;">TEHLİKE  UYARISI</p> <p>Yukardan geçen tüm elektrik ve iletişim kablolarında yüksek gerilimli elektrik bulunabilir. Biçme işlemi yaparken, kablolarla kesinlikle doğrudan veya dolaylı olarak dokunmayın, aksi takdirde ciddi yaralanmalarla veya ölümlle sonuçlanabilir.</p> </div>			
<p>Makinenizi kullanmadan önce</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. • Kesme donanımının doğru bir şekilde takılıp ayarlanmış olup olmadığını kontrol edin. • Üniteyi çalıştırın ve karbüratör ayarını kontrol edin. Bkz “BAKIM”. 			

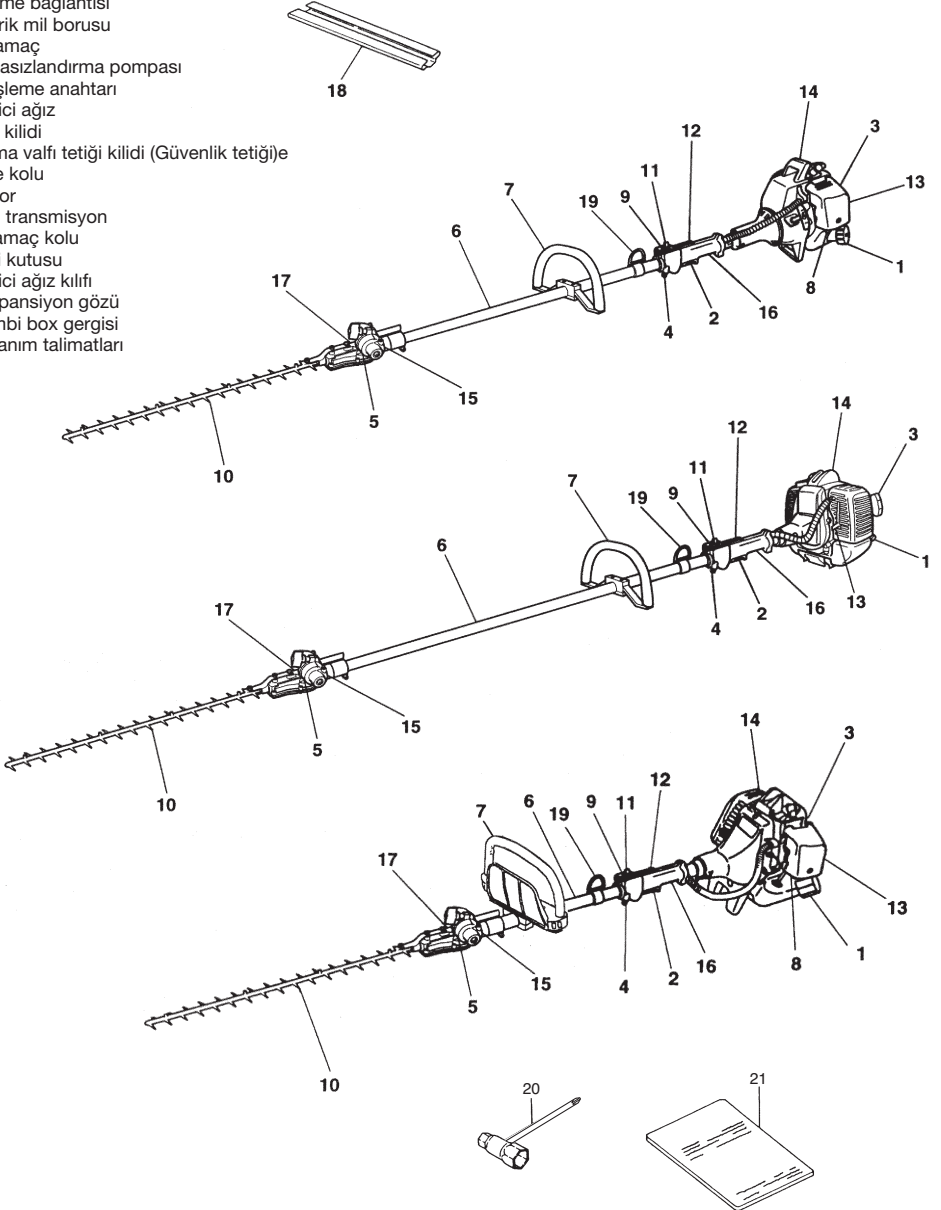
İçindekiler

Tanımlar	2
Uyarılar ve güvenlik talimatları	3
Spesifikasyonlar	5
Montaj işlemleri	6
Çalıştırma	6
Bakım	7

Tanımlar

Bu kullanım kılavuzu birkaç modeli kapsadığı için, resimler ile cihazınız arasında bazı farklar olabilir. Cihazınız için geçerli olan talimatları kullanın.

1. Yakıt kapağı
2. Kısma valfi tetiği
3. Marş kolu
4. Hız sınırlayıcı
5. Kesme bağlantısı
6. Tahrik mil borusu
7. Tutamaç
8. Havasızlandırma pompası
9. Ateşleme anahtarı
10. Kesici ağız
11. Gaz kilidi
12. Kısma valfi tetiği kilidi (Güvenlik tetiği)
13. Jikle kolu
14. Motor
15. Açılı transmisyon
16. Tutamaç kolu
17. Dişli kutusu
18. Kesici ağız kılıfı
19. Süspansiyon gözü
20. Combi box gergisi
21. Kullanım talimatları



Uyarılar ve güvenlik talimatları

Kullanıcı güvenliği

- Yüzünüze daima koruyucu bir maske veya koruyucu gözlük takın.
- Tüm enerji hatlarına dikkat edin. Ünite elektrik akımına karşı izole edilmemiştir.
- Bıçakları bilerek, eldiven kullanılmaldır.
- Daima kalın kumaştan yapılmış uzun pantolon ve bot giyin; eldiven takın. Bol giysiler, kısa pantolon, sandalet giymeyin, takı takmayın; çıplak ayakla çalışmayın. Saçlarınızı omuz hizasından yukarıya olacak şekilde bağlayın.
- Makineyi yorgun veya hastayken ya da alkol, hap veya başka bir ilaç etkisindeyken kullanmayın.
- Makineyi çocukların veya deneyimsiz kişilerin kullanmasına kesinlikle izin vermeyin.
- Koruyucu kulaklık takın. Etrafınızdaki bir soruna sebebiyet verebilecek kişilere dikkat edin. Emniyet teçhizatını, motoru kapattıktan hemen sonra çıkarın.
- Başınızı koruyucu baret (kask) kullanın.
- Motoru asla kapalı bir oda ya da bina içinde çalıştırmayın ve kullanmayın. Egzoz dumanının solunması ölümlü sonuçlanabilir.
- Makinenin kulplarında yağ veya yakıt olmadığından emin olun.
- Ellerinizi kesici parçalardan uzak tutun.
- Makineyi kesici kısmından kavramayın ya da tutmayın.
- Makineyi durdurduğunuzda, kesme donanımının makine ye bırakılmadan önce durmuş olması gereklidir.
- Makineyle uzun süre çalışıyorsanız, titreşimden kaynaklanan El-Kol Titreme Sendromundan (HAVS) korunmak için zaman zaman mola verin.
- Operatör, kesim bölgesindeki yerel yönetmeliklere uymalıdır.

⚠ UYARI

Titreşim önleyici sistemler sizi El-Kol Titreme Sendromuna yada tekrarlanan hareket arazına karşı koruma garantisini vermemektedir. Bu nedenle, makineyi sürekli kullanan kişiler ellerinin ve parmaklarının durumunu dikkatli şekilde izlemelidir. Yukarıda belirtilen semptomlardan herhangi birinin ortaya çıkması halinde derhal bir doktora başvurun.

⚠ UYARI

Kalp pili gibi elektrikli/elektronik tıbbi herhangi bir cihaz kullanıyorsanız, elektrikle çalışan herhangi bir cihazı kullanmadan önce doktorunuza ve cihaz imalatçısına danışın.

Makine güvenliği

- Her kullanımdan önce makinenin her yerini kontrol edin. Hasarlı parçaları yenileri ile değiştirin. Yakıt sızıntısı olup olmadığına bakın ve tüm bağlantıların doğru yerde ve güvenli şekilde sıkıldığından emin olun.
- Çatlamış, çizilmiş ya da herhangi bir şekilde hasar görmüş parçaları, makineyi kullanmaya başlamadan önce değiştirin.
- Emniyetin doğru şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olun.
- Karbüratör ayarlaması yaparken çevrenizdeki diğer insanları makineden uzaklaştırın.
- Bıçağın kesinlikle bir engele çarpmasına izin vermeyin. Bıçağın bir cisme temas durumunda, makine durdurularak dikkatlice kontrol edilmelidir.
- Operatör/kullanıcı kılavuzunda belirtilen hususlar dışında, ünitenin tüm servisi uzman makine servis personeli tarafından yapılmalıdır. (Örneğin, volanı çıkartmak için uygun olmayan aletler kullanıldığında veya balatayı çıkartırken volanı tutmak için uygun olmayan bir alet kullanıldığında, volana yapısal hasar verilebilir ve bu da sonuç olarak volanın tahribatına sebep olabilir.)

⚠ UYARI

Makine/ünite üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Makineyi/üniteyi kesinlikle amaçlanan kullanım dışında bir iş için kullanmayın.

Yakıt güvenliği

- Yakıtı açık havada, alev veya kıvılcım olmayan yerlerde karıştırın ve koyun.
- Yakıt için onaylanmış bir kap kullanın.
- Yakıtın ya da makinenin/ünitenin yakınında ya da makineyi/üniteyi kullanırken sigara içmeyin ve başkalarının içmesine izin vermeyin.
- Motoru çalıştırmadan önce tüm yakıt döküntülerini silerek temizleyin.
- Motoru çalıştırmadan önce makineyi yakıt doldurma alanının en az 3 metre dışına çıkarın.
- Yakıt kapağını çıkarmadan önce motoru durdurun.
- Makineyi kullanmadığınız zamanlarda yerine kaldırmadan önce yakıt deposunu boşaltın. Her kullanımdan sonra yakıtın boşaltılması tavsiye edilir. Depoda yakıt kalması halinde, makineyi yakıtı sızdırmayacak şekilde saklayın.
- Makineyi/üniteyi ve yakıtı, şofbenlerden, elektrikli motorlardan veya şalterlerden, fırınlardan, vb. çıkan alev veya kıvılcımları yakıt buharlarına ulaştırmayacağı bir yerde saklayın.

⚠ UYARI

Yakıt kolayca alev alabilir, patlayabilir veya buharı solunabilir; bu sebeple yakıtı taşıırken veya doldurırken özel dikkat gösterin.

Kesme işlemi güvenliği

- Yaprak veya küçük çalllar dışında her hangi bir cismi kesmek için kullanmayın.
- Solunum korunması için, böcek ilacı uygulanan bölgelerde yaprak kesimi yaparken, hava maskesi kullanın.
- Böcek ilacı sıkdıktan sonra, kesme işlemi yapıldığında, solunum için koruyucu maske takın.
- Çocuklar, hayvanlar, izleyiciler dâhil olmak üzere diğer kişileri, tehlikeli bölgeden 15 metre uzakta tutunuz. Payet yaklaşan olursa, derhal motoru durdurun.
- Üniteyi / makineyi iki elinizle sıkıca tutun.
- Ayakta sağlam şekilde ve dengede olduğunuzdan emin olun. İki ayağınızdan birine daha fazla yüklenmekten kaçının.
- Yaprakları budamadan önce, operatörün makinenin tekniklerine aşina olması gereklidir.
- Düşen cisimlerden kaçabilmek için önceden güvenli bir plan yapın.
- Kesim yaparken, başparmağınız tutamacın önünde kilitlemiş olarak makineyi iki elinizle sıkı bir şekilde tutun ve ayaklarınızı yere, vücudunuzu iyi dengeleyecek şekilde basın.
- Yeni bir çalışma bölgesine taşırken, makinenin kapalı olduğundan ve tüm kesici bağlantılarının durmuş olduğundan emin olun.
- Makineyi çalışır durumdayken kesinlikle yere bırakmayın.
- Kesici bağlantılarındaki pislikleri veya otları temizlemeden önce, motorun kapalı olduğundan ve tüm kesici bağlantıların tamamen durduğundan mutlaka emin olun.
- Enerji ile çalışan herhangi bir ekipmanı kullanırken mutlaka bir ilk-yardım çantası taşıyın.
- Motoru kesinlikle kapalı bir odada veya binada ve / veya yanıcı bir sıvının yakınında çalıştırmayın ve kullanmayın. Egzoz gazlarının solunması ölüme yol açabilir.

Bakım güvenliđi

- Ünitenin/makinenin bakımını önerilen prosedürlere göre yapın.
- Karbüratör ayarları dışında, bakım yapacağınız zaman buji bağlantısını kesin.
- Karbüratör ayarı yaparken çevrenizdeki insanları makineden uzaklaştırın.
- Sadece üreticinin önerdiği orijinal HITACHI yedek parçalarını kullanın.

UYARI

Marş düzeneđini sökmeyin. Gergi yayı, yaralanmanıza neden olabilir.

Taşıma ve saklama

- Makineyi/üniteyi, motoru durdurduktan sonra ve susturucuyu vücudunuzdan uzak tutarak elle taşıyın.
- Motoru saklamak için kaldırmadan ya da bir araç ile taşımadan önce, motorun soğumasını bekleyin, yakıt deposunu boşaltın ve üniteyi/makineyi sabitleyin.
- Makineyi kullanmadığınız zamanlarda yerine kaldırmadan önce yakıt deposunu boşaltın. Her kullanımdan sonra yakıtın boşaltılması tavsiye edilir. Depoda yakıt kalması halinde, makineyi yakıtı sızdırmayacak şekilde saklayın.
- Makineyi/üniteyi çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Makineyi özenle temizleyin, bakımını yapın ve kuru bir yerde saklayın.
- Taşıma ya da saklama sırasında motorun kapalı olduğundan emin olun.
- Taşıma ve saklama sırasında bıçađa bıçak kılıfını takın.

Bu kılavuzda yer almayan durumlarda, sorunu iradenizle ve sağ duyunuzla çözün. Yardıma ihtiyaç duyarsanız, yetkili bir HITACHI Servis Merkezi irtibata geçin. Aşağıdaki sözcüklerle vurgulanan ifadelere özellikle dikkat edin.

⚠ UYARI

Talimatlara uyulmaması halinde ciddi yaralanma ya da ölümlerle sonuçlanacak risklere işaret eder.








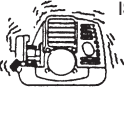
UYARI

Talimatlara uyulmaması halinde yaralanma ya da makine hasarıyla sonuçlanacak risklere işaret eder.

NOT

Makinenin işlev ve kullanımında sorunları giderecek bilgileri içerir.

Spesifikasyonlar

MODEL	CH55EPC (S)	CH55EPC (SM)	CH55EPA (S)	CH55EPA (SM)
 <p>Motor büyüklüğü (mℓ)</p>	26.9		21.1	
 <p>Buji</p>	CHAMPION CJ8Y veya RCJ8Y veya eşdeğeri			
 <p>Yakıt deposu kapasitesi (ℓ)</p>	0.67		0.43	
 <p>Boş ağırlık (kg)</p>	6.2	6.0	5.4	5.2
 <p>Toplam kesici uzunluğu (mm)</p>	550			
 <p>Ses basıncı seviyesi LpA (dB(A)) ISO 10517 uyarınca</p>	88.1		94	96
 <p>Ses gücü seviyesi Lw ümernâ (dB(A)) ISO 10517 uyarınca Ses gücü seviyesi Lwa (dB(A)) 2000/14/EC uyarınca</p>	116		107/106 112	
 <p>Titreşim seviyesi (m/s²) ISO10517 uyarınca</p>				
	Ön kabza	4.4	9.2	4.6
	Arka kabza	4.6	5.4	7.0
	Belirsizliği (m/s ²)	1.5	1.5	1.5

NOT : Eşdeğer gürültü seviyesi / titreşim seviyeleri, şu zaman dağılımına sahip çeşitli çalışma koşullarında gürültü/ titreşim seviyelerine ilişkin zamana göre düzeltilmiş toplam enerji için hesaplanmıştır: 1/5 Boşta, 4/5 çalışırken.

* Tüm veriler önceden bildirilmeden değiştirilebilir.

Montaj Prosedürleri

Motor - tahrik mili (Şekil 1)

Boru emniyet mandalını (1), mandal noktası takılacak olan tahrik mili borusunu engellemeyecek şekilde yaklaşık on devir gevşetin. Tahrik mili borusunu takarken boru emniyet mandalını dışarı doğru tutarak içeri takılmayı ve engel oluşmasını önleyin. Boru emniyet mandalının üzerindeki işaretli konum (2) kavrama kutusuna ulaşıncaya kadar tahrik milini motorun kavrama kutusuna takın.

NOT

Tahrik milinin tahrik mili borusunun üzerindeki işaretli konuma kadar takılmasını zor olması halinde tahrik milini kesici montaj ucundan saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin. Boru emniyet mandalı kaplamasını mil borusundaki deliğe kadar sıkın. Daha sonra kelepçe civatasını emniyetli şekilde sıkın (3).

Kesme bağlantısının tahrik miline bağlanması (Şekil 2)

Boru kilit civatayı gevşetin (1). Tahrik mil borusundaki işaretli konum (2), balata kutusunu karşılayana kadar tahrik milini motorun balata kutusuna düzgün bir şekilde sokun.

NOT

Tahrik milini, tahrik mili borusundaki işaretli konuma kadar sokmak zor oluyorsa, bağlantıyı saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin. Boru kilit civatasını, mil borusundaki delik ile aynı hizaya gelecek şekilde sıkın. Sonra kelepçe civatasını (3) sağlam bir şekilde sıkın.

Destek tutamacının (1) montajı (Şekil 3)

1. Dişli kutusundan 2 adet altıgen delik vidasını (2) sökün.
2. Çıkarılan bu altıgen delik vidaları (2) ile destek tutamacını (1) dişli kutusuna monte edin. Daha sonra altıgen delik vidalarını güvenli bir şekilde sıkın.

Tutamacın montajı (Şekil 4)

Açık, motora bakacak şekilde tutamacı tahrik milinin borusuna bağlayın. Kullanımdan önce en rahat pozisyonu ayarlayın.

Gaz teli / durdurma kordonu

Hava temizleyici kapağını sökün. (Şekil 5)
Durdurma kordonlarını bağlayın. (Şekil 6)
Diş reseptörü (şayet varsa) (1) tel kılavuzunun içine sokun ve gaz telini diş reseptörün içinden geçirin. (Şekil 5)
Gaz telinin ucunu karbüratöre bağlayın ve alet çantası içinde verilmiş olan döner mafsal kapağını (2) (varsa), mafsalı monte edin (Şekil 7).
Gaz telini ve durdurma kordonlarını, verilmiş olan koruyucu boru ile hava temizleme kapağına kadar örtün. (Şekil 8)

Çalıştırma

Yakıt (Şekil 9)

⚠ UYARI

- Bu çalı budama makinesi iki vuruşlu motorla donatılmıştır. Motoru her zaman yağ ile karıştırılan yakıt ile çalıştırın. Yakıt doldururken ve yakıtı kullanırken daima iyi havalandırılmış bir ortamda bulunun.**
- Yakıt yüksek derecede yanma özelliğine sahip sıvı içerir ve solunması veya vücuda temas etmesi ciddi yaralanmaya sebep olabilir. Yakıtla uğraşırken daima dikkatli olun. Bina içinde yakıtla uğraşırken, havalandırmanın iyi olmasına dikkat edin.**

Yakıt

- Daima 89 oktan kurşunsuz benzin kullanın.
- Orijinal iki zamanlı yağ veya 25:1 ila 50:1 arasında bir karışım kullanın; oran için lütfen yağ şişesine bakın veya yetkili bir HITACHI Servis Merkezi danışın.
- Orijinal yağ yoksa, hava ile soğutulmuş 2 zamanlı motor kullanımına yönelik ürettiği açıkça ifade edilmiş olan, antioksidan katkılı kaliteli bir yağ kullanın (JASO FC GRADE OIL veya ISO EGC GRADE). BIA veya TCW (2-vuruşlu su soğutmalı tip) karışımı yağ kullanmayın.
- Kesinlikle çok mevsimli yağ (10 W/30) ya da artık yağ kullanmayın.
- Daima yakıtı ve yağı ayrı ve temiz bir kapta karıştırın.

Daima, kullanılacak benzin miktarının yarısını doldurarak başlayın. Daha sonra yağ miktarının tamamını ekleyin. Yakıt karışımını çalkalayın. Kalan benzin miktarını ekleyin. Depoya doldurmadan önce yakıt karışımını iyice çalkalayın.

Yakıt doldurma

⚠ UYARI (Şekil 10)

- Yakıt doldurmadan önce motoru kapatın.**
- Olası bir aşırı basıncın giderilmesi için, yakıt doldurma sırasında yakıt deposunu (1) yavaşça açın.**
- Yakıt doldurduktan sonra yakıt kapağını dikkatli bir şekilde kapatın.**
- Çalıştırmadan önce, makineyi yakıt doldurma alanının en az 3 metre dışına çıkarın.**
- Giysilere dökülen yakıtı derhal sabunlu suyla yıkayarak temizleyin.**
- Yakıtı doldurduktan sonra, herhangi bir yakıt kaçağı olup olmadığını mutlaka kontrol edin.**

Yakıtı doldurmadan önce, depo kapağı alanını dikkatlice temizleyin ve depoya herhangi bir pislik düşmediğinden emin olun. Yakıtı doldurmadan önce, kabi sallayarak yakıtı iyice karıştırın.

Çalıştırma (Şekil 11)

UYARI

Başlamadan önce, kesme donanımının hiçbir şeye dokunmadığından emin olun.

- Kontakt anahtarını (1) ON (açık) konumuna getirin.
* Ana hazneye (4) yakıt haznenin içinden veya dönüş borusunun içinden akacak şekilde birkaç kez bastırın. (Bu donanıma sahipse) (Şekil 12, 13)
- Gaz tetiği kilidi (2) basılı konumda iken (varsa), gaz tetiğini çekin ve gaz kilidini itin (3), daha sonra yavaşça gaz tetiğini serbest bırakın ve sonrasında gaz tetiği kilidini serbest bırakın. Böylece gaz, başlangıçtaki konumuna kilittenir.
- Jikle kolunu CLOSED (kapalı) konuma (5) getirin. (Şekil 13)
- Kolu iyice tuttuğunuzdan emin olarak ve geriye fırlatmamasını sağlayarak marş düzeneğinin kolunu hızla çekin.
- Motorun çalışacak şekle geldiğini anladığınızda, jikle kolunu RUN (çalıştırma) konumuna getirin (açık). Daha sonra marş düzeneğini hızla tekrar çekin.

NOT

Eğer motor çalışmazsa, 2 ila 5 işlemlerin tekrarlayın.
6. Motoru çalıştırdıktan sonra, gaz kilidini serbest bırakmak için gaz tetiğini çekin. Daha sonra, herhangi bir işlem yapmadan yaklaşık 2-3 dakika motorun ısınmasını bekleyin.

NOT

Gaz sınırlayıcı (4), gaz keleşinin maksimum açıklığını ayarlamak içindir. Fabrikada, tam açık konumuna ayarlanmıştır. (Şayet teçhizat mevcutsa) (Şekil 11)

Durdurma (Şekil 14)

- Motor hızını düşürün ve bir kaç dakika boşa çalıştırın, daha sonra ateşleme düğmesini kapatın.

⚠ UYARI

Motor durduktan veya güç kontrolü bırakıldıktan sonra, dönmeye devam eden bir kesme bağlantısı yaralanmalara sebep olabilir. Ünite kapatıldıktan sonra, yerine koymadan önce, kesme bağlantısının durduğundan emin olun.

EMNİYETLİ ÇALIŞMA

DİKKAT

- Çalışma veya bakım esnasında mutlaka eldiven kullanın.
- Biçme yapılacak bölgeyi araştırın. Tehlikeli durum yaratabilecek unsurları inceleyin. Operatöre veya üniteye 15 metreden daha yakın kablo (enerji, telefon, elektrik kablosu) olması durumunda, üniteyi ÇALIŞTIRMAYIN. (Şekil 15)
- Biçme makinesinin kullanımı esnasında, seyirciler ve diğer çalışanlar uyarılmalıdır ve çocukların ve hayvanların, çalışma bölgesine 15 metreden daha fazla yaklaşmaması sağlanmalıdır. (Şekil 16)
- Tüm enerji hatlarına dikkat edin. Ünite elektrik akımına karşı izole edilmemiştir.
- Düşen dallardan ve diğer cisimlerden korunmak için, mutlaka yüzü tamamen örten başlık kullanın. (Şekil 16)

⚠ UYARI

Çalışma esnasında, üniteyi her iki elinizle sıkıca tutun. Tek elle kullanım, ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

Bıçak açısının ayarı (Şekil 17, 18)

⚠ UYARI!

Ayar yapmadan önce motoru mutlaka durdurun.

Bıçak açısını ayarlarken, bıçağa kesinlikle dokunmayın. Bunun yerine, destek tutamacını (3) tutun.

1. Motoru durdurun.
2. Destek tutamacı (3) kayacak şekilde tutamaç topuzunu (1) hafifçe gevşetin.
3. Destek tutamacından (3) tutarak bıçak açısını istenen konuma ayarlayın.
4. Daha sonra, tutamaç topuzunu (1) elinizle sıkın.

Biçme teknikleri

Bu bağlantı, çalı ve küçük dalların biçilmesi için tasarlanmıştır. Başarılı çalışma için bu ipuçlarını uygulayın.

- Yapılacak kesimi dikkatlice planlayın. Dalın düşeceği yönü kontrol edin.
- Uzun dallar, bir kaç parçaya bölünerek kesilmelidir.
- Kesilen dalın tam altında durmayın.
- Hafif bir kesme basıncı uygulayın.
- Kontrolü sağlamak için, kesimin sonuna geldiğinizde, kesme basıncı uygulamayın.

Bakım

EMİSYON KONTROL CİHAZLARININ VE SİSTEMLERİNİN BAKIMI, YENİLENMESİ VEYA ONARIMI, HERHANGİ BİR KARAYOLU HARİCİ MOTOR ONARIM KURUMU YA DA KİŞİSİ TARAFINDAN GERÇEKLEŞTİRİLEBİLİR.

Karbüratörün ayarlanması (Şekil 19)

⚠ UYARI

Karbüratör ayarlamaları esnasında kesme aksesuarı dönelbilir.

⚠ UYARI

Motoru komple kavrama kapağı ve boru monte edilmeden asla çalıştırmayın! Aksi takdirde, kavrama gevşeyebilir ve yaralanmanıza neden olabilir.

Karbüratörde yakıt hava ile karışır. Motor fabrikada test amaçlı çalıştırılarak karbüratörün temel ayarı yapılır. Ancak iklime ve rakıma göre ilave bir ayar yapılması gerekebilir. Karbüratör, bir ayarlama imkanına sahiptir:

T = Rölanti hızı ayar vidası.

Rölanti devri ayarı (T)

Hava filtresinin temiz olup olmadığını kontrol edin. Rölanti devri doğru ise, kesme parçası dönmeyecektir. Ayar gerekiyorsa, motor çalışırken T-vidasını (saat yönünde) kesme parçası dönmeye başlayana kadar sıkıştırın. Vıdayı, kesme parçası durana kadar (saat yönünün tersine) çevirin. Kesme parçası dönmeye başladığında, motor rpm'nin altında, tüm konumlarda rahatça çalışıyorsa, doğru rölanti devrine ulaştığınız demektir. Kesme parçası rölanti devri ayarından sonra dönmeye devam ediyorsa, yetkili bir HITACHI Servis Merkezi ile görüşün.

NOT

Standart Rölanti devri/ 2500-3000 devir/dakika'dır.

NOT

Katı egzoz emisyonu denetlemesine tabi kimi bölgelerde satılan modellerden bazılarında yüksek ve düşük hız karbüratör ayarları bulunmamaktadır. Bu tür ayarlar motorun kendi emisyon uyumluluk sınırları dışında çalışmasını sağlayabilir. Bu modeller için tek karbüratör ayarı rölanti hızıdır.

Düşük ve yüksek hız ayarlarıyla donatılan bazı modeller için karbüratörler fabrikada ayarlanır. Küçük ayarlamalar iklim, rakım vs'ye dayanan performansı en iyi hale getirebilir. Yanlış ayarlamadan dolayı motor hasarı meydana gelebileceği için ayar vidalarını asla 90 dereceden büyük aralıklarla çevirmeyin. Bu tip ayarlamaları iyi bilmiyorsanız yetkili bir HITACHI Servis Merkezi yardım isteyin.

⚠ UYARI

Motor rölantideyken, kesme parçası kesinlikle dönmemelidir

Hava filtresi (Şekil 20)

Hava filtresi aşağıdaki durumlara meydan vermemek için toz ve kirden arındırılmalıdır:

- Karbüratör arızası
- Çalıştırma problemleri
- Motor gücünün düşmesi
- Motor parçalarının gereksiz yere aşınması
- Anormal yakıt tüketimi

Özellikle tozlu bir bölgede çalışıyorsanız, hava filtresini her gün ya da günde birkaç kez temizleyin.

Hava filtresinin temizlenmesi

Hava filtresi kılıfını ve filtreyi (1) çıkartın. Ilık sabunlu suyla yıkayın. Tekrar takmadan önce filtrenin kuru olduğundan emin olun. Bir süre kullanılan hava filtresi tamamen temizlenemez. Bu nedenle, düzenli olarak yenisiyle değiştirilmelidir. Hasar gören filtre mutlaka değiştirilmelidir.

Yakıt filtresi (Şekil 21)

Yakıt deposundaki bütün yakıtı boşaltın ve yakıt filtre hattını depodan çekin. Filtre elemanını tertibattan çekip çıkarın ve elemanı deterjanlı ılık suda yıkayın.

Deterjan tamamen temizleninceye kadar iyice durulayın. Burmadan sıkarak fazla suyu giderin ve elemanın havanın etkisiyle kurumasını bekleyin.

NOT

Eleman aşırı kir birikmesinden dolayı sertleşmişse, değiştirin.

Buji (Şekil 22)

Buji aşağıdakiler nedeniyle zarar görebilir:

- Yanlış karbüratör ayarı
- Yanlış yakıt karışımı (benzine fazla yağ katılması)
- Kirliliği bir hava filtresi
- Sert çalışma koşulları (örneğin, soğuk hava)

Bu faktörler buji elektrotlarında birikintiler oluşmasına ve dolayısıyla arızaya ve çalıştırma zorluklarına neden olabilir. Motorun gücü zayıfsa, başlatılması zorlaşmışsa ya da rölantide zayıf bir şekilde çalışıyorsa, öncelikle bujiyi kontrol edin. Buji kirliliği ise temizleyin ve elektrot tırnak açıklığını kontrol edin. Gerekirse yeniden ayarlayın. Doğru boşluk 0,6 mm'dir. Buji 100 çalışma saatinden sonra ya da elektrotlar aşınmışsa daha erken bir zamanda yenisi ile değiştirilmelidir.

NOT

Bazı bölgelerdeki kanunlar, ateşlemenin kontrol edilmesi için dirençli buji kullanılmasını gerektirmektedir. Makinenizde dirençli buji varsa, eskiden bujiyi yine aynı tipte buji ile değiştirin.

Kesici bıçak (Şekil 23, 24)

Bıçaklar, kesici levhasına dört veya beş civata ile takılır. Bu civatalar boşluk bırakılarak sabitlenir, böylece kesiciler sorunsuz hareket eder.

Boşluk çok az olduğunda: Kesiciler doğru hareket etmez ve kayma yüzeyi takılabilir.

Boşluk çok geniş olduğunda: Kesicilerin keskinliği düşebilir.

Kesici boşluğunu ayarlamak için:

1. Kesici sabitleme somunlarını gevşetin.
2. Kesici sabitleme civatalarını iyice sabitleyin ve ardından yaklaşık yarım devir kadar gevşetin.
3. Civatalar bu konumdayken kesici sabitleyici somunları sıkıştırın. Kesici levhası sabitleme civatalarını gevşediğinde, aşındığında veya zarar gördüğünde değiştirmeyi unutmayın. Zarar görmüş kesici bıçakları da değiştirdiğinizden emin olun.

NOT

Kesici kayma yüzeylerini makine yağı ile uygun bir şekilde yağlayın.

Dişli kutusu (Şekil 25)

Gresörlüklerden iyi kalitede, lityum bazlı bir gres uygulayın.

Bazı modellerde, bir gresörlük üst konumdan aşağıya alınmıştır.

NOT

Yağlama 50 saat aralıkla, aşırı kullanımda daha sık aralıkla yapılmalıdır.

Bakım programı

Aşağıda bazı temel bakım talimatları bulacaksınız. Daha fazla bilgi için, lütfen yetkili bir HITACHI Servis Merkezi irtibata geçin.

Günlük Bakım

- Ünitinin dış kısmını temizleyin.
- Bıçak muhafazasını hasara veya çatlaklara karşı kontrol edin. Darbe veya çatlak olması durumunda, muhafazayı değiştirin.
- Bıçağın keskin olduğunu ve çatlakların olmadığını kontrol edin.
- Kesici somununun yeterince sabitlendiğinden emin olun.
- Bıçak taşıyıcı muhafazanın sağlam olduğunu ve güvenli bir şekilde monte edildiğini kontrol edin.
- Civata ve somunların yeteri kadar sıkıldığını kontrol edin.

Haftalık bakım

- Marş motorunu, özellikle kordonu kontrol edin.
- Bujinin dış kısmını temizleyin.
- Bujiyi çıkarın ve elektrot tırnak açıklığını kontrol edin. Tırnak açıklığını 0,6 mm'ye ayarlayın veya bujiyi değiştirin.
- Marş motoruna hava girişinin tıkalı olup olmadığını kontrol edin.
- Dişli kutusunun yağ ile doldurulduğunu kontrol edin.
- Hava filtresini değiştirin.

Aylık bakım

- Yakıt deposunu benzinle çalkalayın ve yakıt filtresini temizleyin.
- Karbüratörün dış kısmını ve etrafını temizleyin.

3 aylık bakım








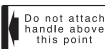
- Silindir üzerindeki soğutma kanatlarını temizleyin.
- Fani ve etrafındaki alanı temizleyin.
- Karbon susturucuyu temizleyin.

UYARI

Silindir kanatlarının, fanın ve susturucunun temizliği, yetkili bir HITACHI Servis Merkezi tarafından yapılmalıdır.

Sensul simbolurilor

NOTĂ : Unele unități nu le prezintă.

	<p>Simboluri</p> <p>⚠️ AVERTISMENT</p> <p>În cele ce urmează sunt prezentate simbolurile folosite pentru mașină. Înainte de utilizare, asigurați-vă că înțelegeți semnificația acestora.</p>		
	<p>Este foarte important să citiți, să înțelegeți pe deplin și să respectați următoarele măsuri de precauție și avertismente. Utilizarea neglijentă sau improprie a dispozitivului poate cauza răni grave sau fatale.</p>	<p>T</p>	<p>Reglaj carburator – Turație de ralanti</p>
	<p>Citiți, conștientizați și respectați toate avertismentele și instrucțiunile din acest manual și de pe dispozitiv.</p>	<p>H</p>	<p>Reglaj carburator – Amestec pentru turație mare</p>
	<p>Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor, capului și urechilor, atunci când folosiți dispozitivul.</p>	<p>L</p>	<p>Reglaj carburator – Amestec pentru turație mică</p>
	<p>Nu atingeți lama atunci când motorul este în funcțiune.</p>		<p>Țineți copiii, spectatorii și ajutoarele la o distanță de 15 m de produs. Dacă se apropie cineva, opriți imediat motorul și anexa tăietoare.</p>
	<p>Amestec de combustibil și ulei</p>		
	<p>Explicitează poziția clapetei de pornire (șocul). Desenul de sus indică șocul închis complet, iar cel de jos șocul deschis complet.</p>		<p>Indică poziția mânerului. Nu atașați mânerul deasupra acestui punct.</p>
<p>AVERTIZARE REFERITOARE ⚠️ LA PERICOLE</p> <p>Toate conductoarele electrice și firele pentru comunicații amplasate aerian pot să fie parcurse de curent electric de tensiune înaltă.</p> <p>Nu atingeți niciodată firele direct sau indirect în timpul lucrărilor de tundere, căci în caz contrar pot să se producă accidente cu vătămări corporale grave sau mortale.</p>			
<p>Înainte de a utiliza mașina</p> <ul style="list-style-type: none"> • Citiți cu atenție manualul. • Verificați dacă dispozitivul de tăiere este asamblat și reglat corect. • Porniți și verificați reglajul carburatorului. Vezi "ÎNȚEȚINERE". 			

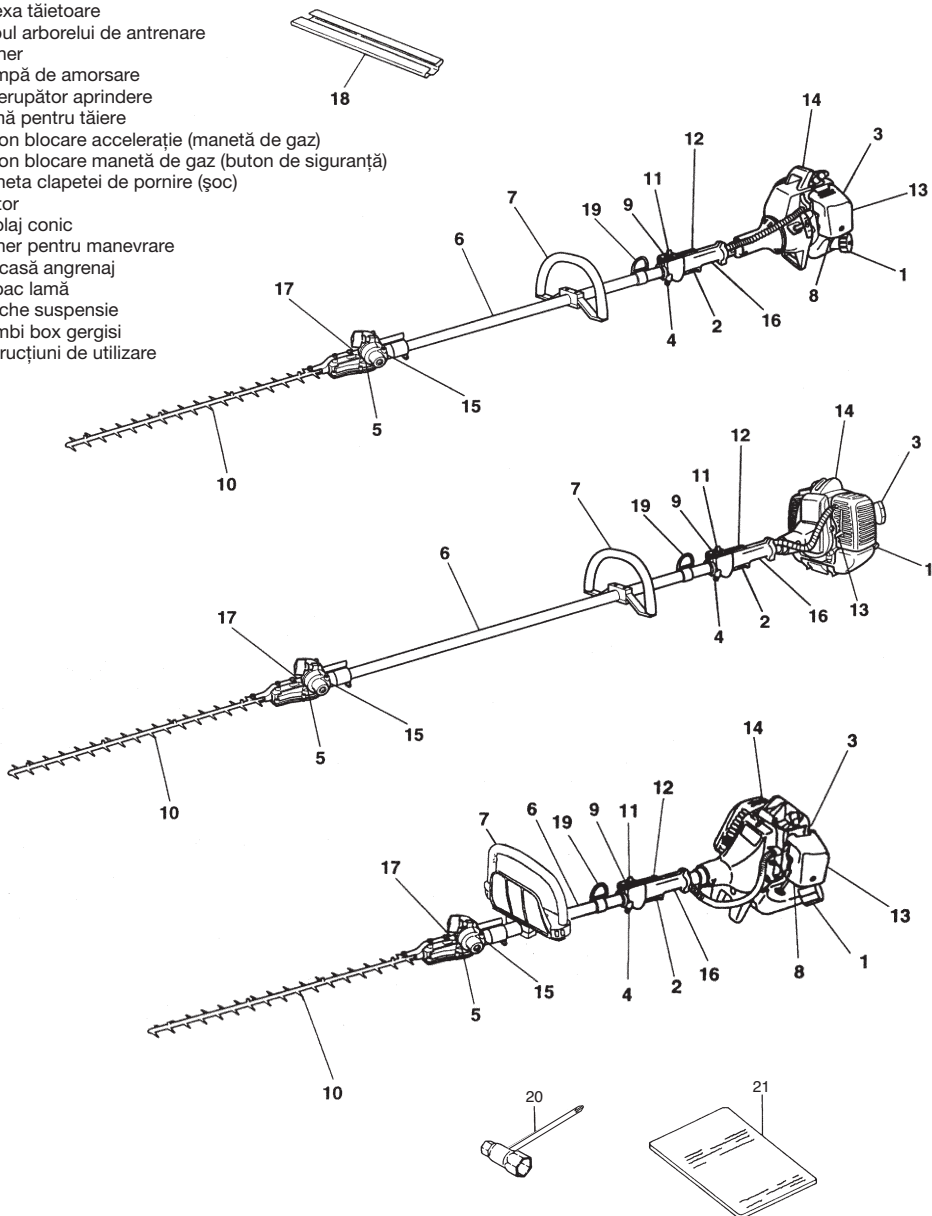
Cuprins

Ce și ce este.....	2
Avertismente și instrucțiuni de siguranță	3
Specificatii	5
Proceduri de asamblare	6
Proceduri de operare.....	6
Întreținere	7

Ce și ce este

Întrucât prezentul manual acoperă mai multe modele, pot exista unele diferențe între fotografi e și aparatul dumneavoastră. Utilizați instrucțiunile care sunt aplicabile aparatului dumneavoastră.

1. Capac carburant
2. Manetă de gaz (acelerație)
3. Buton starter
4. Limitator de viteză
5. Anexa tăietoare
6. Tubul arborelui de antrenare
7. Mâner
8. Pompă de amorsare
9. Întrerupător aprindere
10. Lamă pentru tăiere
11. Buton blocare accelerație (manetă de gaz)
12. Buton blocare manetă de gaz (buton de siguranță)
13. Maneta clapetei de pornire (șoc)
14. Motor
15. Cuplaj conic
16. Mâner pentru manevrare
17. Carcasă angrenaj
18. Capac lamă
19. Ureche suspensie
20. Combi box gergisi
21. Instrucțiuni de utilizare



Avertismente și instrucțiuni de siguranță

Securitatea operatorului

- Purtați întotdeauna mască de protecție pentru față sau ochelari de protecție.
- Evitați toate liniile electrice. Prezentul utilaj nu este izolat contra curentului electric.
- În timpul ascuțirii lamelor trebuie să se utilizeze mănuși.
- Purtați întotdeauna pantaloni lungi, strâmți, ghete și mănuși.
Nu purtați haine largi, bijuterii, pantaloni scurți, sandale sau nu lucrați desculți. Asigurați-vă că aveți părul strâns astfel încât să nu vă depășească umerii.
- Nu folosiți acest aparat când sunteți obosit, bolnav sau vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau medicamentelor.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor sau a persoanelor fără experiență.
- Purtați căști de protecție antifonică. Fiți atent la lucrurile din jur. Fiți atent la orice persoană din preajmă, care v-ar putea atenționa asupra unei probleme. Dezbrăcați echipamentul de protecție imediat după oprirea motorului.
- Purtați echipament de protecție pentru cap.
- Nu porniți și nu mențineți în funcțiune motorul în spațiul închis al unei camere sau clădiri. Inhalarea gazelor de eșapament poate ucide.
- Asigurați-vă că minerele nu prezintă urme de ulei sau de carburant.
- Aveți grijă să țineți mâinile departe de dispozitivul de tăiere.
- Nu apucați și nu țineți unitatea de dispozitivul de tăiere al acestuia.
- După ce ați deconectat aparatul, înainte de a o depune, asigurați-vă că dispozitivul de tăiere s-a oprit, înainte de a depune dispozitivul.
- Dacă perioada de exploatare se prelungește, faceți pauză la anumite intervale, pentru a evita sindromul de tremur al mîinii și brațului (STMB), cauzat de vibrații.
- Utilizatorul trebuie să respecte regulamentele locale ale zonei în care se face tăierea.

AVERTISMENT

Sistemele antivibrații nu garantează că nu veți suferi de sindromul de tremur al mîinii și brațului sau sindromul canalului carpian. Din acest motiv, cei care folosesc frecvent sau în mod regulat aparatul, își vor supraveghea îndeaproape starea mîinilor și a degetelor. În cazul apariției oricărui simptom menționat mai sus, adresați-vă urgent medicului.

AVERTISMENT

Dacă folosiți un dispozitiv medical electric / electronic ca de exemplu, un pacemaker, consultați-vă medicul și, de asemenea, producătorul dispozitivului înainte de a folosi orice echipament electric

Siguranța utilajului/mașinii

- Inspectați în totalitate mașina/utilajul înaintea fiecărei utilizări. Înlocuiți piesele deteriorate. Verificați scurgerile de carburant și asigurați-vă că toate elementele de fixare sunt la locul lor și că sunt strânse suficient.
- Înainte de a utiliza mașina/utilajul înlocuiți piesele care sunt crăpate, știrbite sau deteriorate în orice fel.
- Asigurați-vă că apărătoarea de protecție este atașată corespunzător.
- Țineți celelalte persoane la distanță în timp ce efectuați reglaje la carburator.
- Nu lăsați niciodată lama tăietoare să se lovească de orice obstacol. Dacă lama tăietoare ajunge în contact cu vreun obstacol, trebuie să se oprească mașina și să fie verificată cu atenție.
- Orice lucrări de service în afara celor listate în instrucțiunile de utilizare trebuie să fie executate de tehnicieni competenți pentru lucrări de service pentru această mașină. (De exemplu dacă s-au utilizat scule improprie pentru a îndepărta volantul, sau dacă s-au utilizat scule improprie pentru a fixa volantul în scopul de a îndepărta cuplajul (ambreiajul), pot să apară deteriorări structurale ale volantului care pot să ducă apoi la crăparea volantului.)

AVERTISMENT

Nu modificați cați niciodată, în niciun fel, dispozitivul/aparatul. Nu folosiți dispozitivul/aparatul pentru alte operațiuni decât cele pentru care este destinat.

Siguranța carburantului

- Amestecați și turnați carburantul în spațiul liber, ferit de scînteii sau flacără deschisă.
- Folosiți un rezervor aprobat pentru carburant.
- Nu fumați și nu permiteți fumatul în apropierea carburantului sau de dispozitiv/aparat.
- Ștergeți toate picăturile de carburant înainte de a porni motorul.
- Îndepărtați-vă la cel puțin 3 m de locul de alimentare cu carburant înainte de a porni motorul.
- Opriți motorul înainte de a înlătura capacul rezervorului de carburant.
- Goliți rezervorul de carburant înainte de a depozita dispozitivul/aparatul. Se recomandă golirea de carburant după fi ecare utilizare. Dacă se lasă carburant în rezervor, depozitați aparatul în așa fel încît carburantul să nu curgă.
- Depozitați dispozitivul/aparatul și carburantul în locuri în care vaporii de carburant nu pot intra în contact cu scînteii sau flăcări deschise de la dispozitive de încălzire a apei, motoare electrice, comutatoare sau cuptoare etc.

AVERTISMENT

Carburantul poate lua foc sau exploda sau fi inhalat foarte ușor, din care motiv fiți foarte atenți la manevrarea sau alimentarea carburant.

Siguranța tăierii

- Nu tăiați alt material în afară de frunziș sau mici crăci.
- Pentru protecția organelor respiratorii folosiți mască de protecție contra aerosolilor dacă tăiați frunziș tratat cu insecticide.
- Pentru protecția organelor respiratorii folosiți mască de protecție contra aerosolilor dacă tundeți iarba după ce s-a împrăștiat insecticid.
- Țineți copiii, spectatorii și ajutoarele la o distanță de 15 m, în afara zonei periculoase. Opriti imediat motorul în cazul în care s-a apropiat cineva.
- Țineți utilajul/mașina ferm cu ambele mâini.
- Mențineți-vă toate părțile corpului departe de toba de eșapament (amortizor de zgomot) și anexa tăietoare în timpul funcționării motorului.
- Înaintea tunderii frunzișului utilizatorul trebuie să fie familiarizat cu tehnicile de utilizare ale mașinii.
- Asigurați-vă de faptul că s-a plănuit în prealabil o cale sigură retragere din zona obiectelor doborâte.
- În timpul operației de tăiere țineți ferm mașina cu ambele mâini, cu degetul mare strâns ferm în jurul mânerului frontal, și mențineți o postură stabilă și bine echilibrată.
- Dacă vă mutați într-o nouă zonă de lucru, asigurați-vă că ați oprit mașina și că toate anexele tăietoare sunt oprite.
- Nu așezați niciodată mașina pe sol în timp ce încă funcționează.
- Asigurați-vă întotdeauna că motorul este oprit și că orice anexă tăietoare s-a oprit complet înainte de a curăța resturi sau a îndepărta iarba de pe anexa tăietoare.
- Purtați întotdeauna la dv. o trusă de prim ajutor în cazul în care operați orice mașină-unealtă.
- Niciodată să nu porniți sau să utilizați motorul într-un spațiu închis sau într-o clădire și/sau în apropiere de lichide inflamabile. Inhalarea gazelor de eșapament poate să producă moartea.

Siguranța mentenanței

- Întrețineți dispozitivul/aparatul conform procedurilor recomandate.
- Deconectați bujia înainte de a efectua operațiunile de întreținere, exceptând reglarea carburatorului.
- Stați departe de ceilalți, când reglați carburatorul.
- Folosiți numai piese originale HITACHI conform recomandărilor producătorului.

ATENȚIE

Nu dezasamblați butonul de pronire recul. Riscați să fiți rănit de arcul de recul.

Transport și depozitare

- Transportați unitatea/aparatul în mână, cu motorul oprit și toba îndepărtată de corp.
- Permiteți motorului să se răcească, goliți rezervorul de carburant și securizați unitatea/aparatul înainte de a-l depozita sau a-l transporta într-un vehicul.

- Goliți rezervorul de carburant înainte de a depozita dispozitivul/aparatul. Se recomandă golirea de carburant după fiecare utilizare. Dacă se lasă carburant în rezervor, depozitați aparatul în așa fel încât carburantul să nu curgă.
- Depozitați unitatea/aparatul astfel încât să nu se afl e la îndemâna copiilor.
- Curățați și păstrați atent unitatea și depozitați-o într-un spațiu uscat.
- Verifi cați dacă comutatorul motorului este închis pe durata transportului sau a depozitării.
- În cazul transportării și al depozitării, acoperiți lama cu capacul de protecție.

Dacă apar situații neprevăzute în manualul de față, conduceți-vă de bunul simț. Contactați Centrul de servicii autorizate HITACHI dacă aveți nevoie de asistență. Acordați o atenție deosebită pasajelor precedate de următoarele cuvinte:

⚠ AVERTISMENT

Indică o posibilitate sporită de leziuni grave sau pierderea vieții,

dacă nu sînt urmate instrucțiunile.








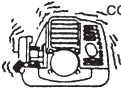
ATENȚIE

Indică o posibilitate sporită de leziuni grave personale sau avarieri ale echipamentului, dacă nu sînt urmate instrucțiunile.

NOTĂ

Informații utile pentru funcționare și utilizare corectă.

Specificatii

MODEL	CH55EPC (S)	CH55EPC (SM)	CH55EPA (S)	CH55EPA (SM)
 <p>Capacitatea motorului (mℓ)</p>	26.9		21.1	
 <p>Bujie</p>	CHAMPION CJ8Y sau RCJ8Y sau echivalent			
 <p>Capacitatea rezervorului de carburant (ℓ)</p>	0.67		0.43	
 <p>Greutate uscată (kg)</p>	6.2	6.0	5.4	5.2
 <p>Lungimea totală a cuțitului (mm)</p>	550			
 <p>Nivel presiune sunet LpA (dB(A)) conf. ISO10517</p>	88.1		94	96
 <p>Nivel putere zgomot Lw măsurat (dB(A)) conf. ISO10517</p> <p>Nivel putere zgomot LwA (dB(A)) conf. 2000/14/EC</p>	116		107/106 112	
 <p>Nivel vibrații (ms⁻²) conf. ISO10517</p> <p>Mânerul frontal</p> <p>Mânerul frontal</p> <p>Reducerea (m/s²)</p>	4.4		9.2	4.6
	4.6		5.4	7.0
	1.5		1.5	1.5

NOTĂ: Nivelul de zgomot/nivelul de vibrații echivalent se calculează ca totalul energiei medii ponderate în timp a nivelurilor de zgomot/vibrații, în diverse condiții de lucru, cu următoarea distribuție temporală: 1/5 în gol, 4/5 ambalat.

* Toate datele pot fi modificate fără preaviz.

Proceduri de asamblare

Arbore transmisie motor (Fig. 1)

Slăbiți piulița de blocare a tije (1) rotind-o de aprox. zece ori, astfel încât piulița să nu împiedice inserarea tije arborelui de transmisie. La inserarea tije arborelui de transmisie, țineți piulița de blocare a tije în afară, evitând fixarea interioară prin obstrucționare. Inserați corect arborele motor în carcasa ambreiajului până când poziția marcată (2) din tija arborelui de transmisie întâlnește carcasa ambreiajului.

NOTĂ

Cind tija de transmisie se inserează greu pînă în poziția marcată pe tija de transmisie, rotiți tija de transmisie în capătul monturii cuțitului, în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers. Fixați dublura piuliței de blocare a tije pe orificiul din tija arborelui de transmisie. Apoi strângeți ferm piulița (3).

Anexa tăietoare cu arborele de antrenare (Fig. 2)

Desfaceți bolțul de fixare a tubului (1).

Introduceți arborele de antrenare în carcasa angrenajului anexe în mod corespunzător, până ce punctul marcat (2) de pe tubul arborelui de antrenare ajunge la carcasa angrenajului.

NOTĂ

Dacă este dificil să se introducă arborele de antrenare până în poziția marcată de pe tubul arborelui de antrenare, rotiți anexa în sensul acelor de ceas sau în sens opus acelor de ceas.

Strângeți bolțul pentru fixarea tubului reglând gaura de pe tubul arborelui.

Apoi strângeți bine bolțul de strângere (3).

Instalarea mânerului de sprijin (1) (Fig. 3)

1. Îndepărtați două șuruburi cu gaură hexagonală (2) de pe cutia angrenajului.

2. Instalați mânerul de sprijin (1) pe carcasa angrenajului cu cele două șuruburi cu gaură hexagonală îndepărtate (2). Apoi strângeți bine șuruburi cu gaură hexagonală.

Instalarea mânerului (Fig. 4)

Atașați mânerul la tubul arborelui de antrenare cu unghiul spre motor.

Înainte de operare ajustați prinderea pentru cea mai confortabilă poziție.

Cablul de accelerație / cablul de oprire

Îndepărtați capacul epuratorului pt. aer. (Fig. 5)

Conectați cablurile de oprire. (Fig. 6)

Montați receptorul extern (1) (dacă există în livrare) în ghidajul pentru cabluri și introduceți cablul de accelerație în receptorul extern. (Fig. 5)

Conectați capătul cablului de accelerație la carburator și instalați capacul pivotului (2) (dacă există în dotarea mașinii) dacă este inclus în trusa de scule, pe pivot (Fig. 7)

Acoperiți împreună cablul de accelerație și cablurile de oprire cu tubul de protecție livrat, până la capacul epuratorului pentru aer. (Fig. 8)

Proceduri de operare

Carburant (Fig. 9)

⚠ AVERTISMENT

- Mașina de tuns gardul viu este echipată cu un motor în doi timpi. Rulați întotdeauna motorul cu carburant amestecat cu ulei. Asigurați o bună ventilație în timpul alimentării cu carburant sau când manipulați carburanții.
- Combustibilul este extrem de inflamabil și e posibilă producerea unor grave leziuni ca urmare a inhalării sau a vârsării pe corp. Întotdeauna manevrați cu atenție combustibilul. Asigurați o bună ventilație întotdeauna când manevrați cu combustibilul în interiorul unei clădiri.

Carburantul

- Folosiți întotdeauna benzină cu cifra octanică 89 fără plumb.
- Folosiți ulei autentic cu două cicluri sau folosiți un amestec cu raportul cuprins între 25:1 și 50:1, consultați, vă rog, sticla de ulei sau un Centrul de servicii autorizate HITACHI pentru a verifica raportul.
- Dacă nu dispuneți de ulei autentic, folosiți un ulei de calitate cu adaos de anti-oxidant recomandat pentru folosirea la motoare cu 2 cicluri răcite cu aer (JASO FC GRADE OIL sau ISO EGC GRADE). Nu folosiți uleiurile amestecate BIA sau TCW (tipul cu doi timpi, răcite cu apă).
- Nu folosiți niciodată ulei multi-clasă (10 W/30) sau ulei rezidual.
- Întotdeauna amestecați combustibilul și uleiul într-un container curat separat.

Începeți întotdeauna prin umplerea a jumătate din cantitatea de benzină, care urmează a fi folosită.

Adăugați apoi întreaga cantitate de ulei. Amestecați mixtura de combustibil. Adăugați cantitatea rămasă de benzină.

Amestecați temeinic mixtura de combustibil înainte de umplerea rezervorului de combustibil.

Alimentarea cu carburant

⚠ AVERTISMENT (Fig. 10)

- Opriti întotdeauna motorul înainte de realimentare.
- Deschideți ușor rezervorul combustibil (1), cind alimentați cu combustibil, astfel încît să dispară eventualele suprapresurizări.
- Strângeți cu atenție capacul rezervorului de combustibil, după alimentarea cu combustibil.
- Mutăți întotdeauna aparatul la cel puțin 3 m de la zona de alimentare cu combustibil înainte de demarare.
- Întotdeauna spălați orice combustibil vărsat peste haine, imediat și folosind săpun.
- Asigurați-vă că nu există scurgeri de combustibil după realimentare.

Înainte de realimentare, curățați zona capacului rezervorului de combustibil, pentru a vă asigura că în rezervor nu pătrund impurități (gunoaie). Asigurați-vă că combustibilul este bine amestecat, prin scuturarea containerului, înainte de alimentarea cu combustibil.

Demarare (Fig. 11)

ATENȚIE

Înainte de a începe cositul, asigurați-vă că dispozitivul de tăiere nu atinge nimic.

1. Setă comutatorul de igniție (1) în poziția ON (deschis).
* Apăsați para de amorsare (4) de mai multe ori pentru ca jetul de carburant să curgă prin pară sau canalul de retur. (Dacă este echipat) (Fig. 12, 13)
2. Cu dispozitivul de blocare a manetei de accelerație (2) apăsat (dacă există în dotarea mașinii), trageți maneta de accelerație și apăsați pe butonul de blocare a accelerației (3), apoi eliberați lent mai întâi maneta de accelerație, apoi dispozitivul de blocare a manetei de accelerație. Acest fapt va bloca accelerația în poziția de pomire.
3. Setăți minierul de șoc pe poziția CLOSED (închis) (5). (Fig. 13)
4. Trageți iute starterul de recul, avînd grijă să țineți minierul în strînsușoara Dumneavoastră și nepernițindu-i să sară înapoi.
5. Cînd auziți că motorul vrea să pornească, întoarceți minierul de șoc în poziția RUN (deschis). Apoi apăsați brusc din nou pe starterul de recul.

NOTĂ

1. Dacă motorul nu demarează, repetați procedurile de la 2 la 5.
2. După pornirea motorului, pentru a elibera maneta de accelerație, apăsați dispozitivul de blocare. Apoi permiteți motorului să meargă în gol timp de 2–3 minute pentru a se încălzi înainte de a-l supune la orice sarcină.

NOTĂ

Limitatorul accelerației (4) este pentru ajustarea deschiderii maxime a accelerației. Din fabrică el este reglat la deschiderea maximă. (Dacă există în dotarea mașinii) (Fig. 11)

Oprirea (Fig. 14)

- Micșorați turația motorului și lăsați-l să funcționeze în gol câteva minute, apoi închideți întrerupătorul aprinderii.

AVERTISMENT

O anexa tăietoare poate să producă vătămări corporale în timp ce continuă să se rotească după ce motorul s-a oprit sau după ce s-a acționat butonul de oprire. La oprirea utilajului asigurați-vă că anexele tăietoare s-au oprit complet înainte de a pune utilajul jos.

SECURITATEA ÎN EXPLOATARE

AVERTIZARE

- Purtați întotdeauna mănuși în timpul lucrului sau a lucrărilor de mentenanță.
- Inspectați suprafața care trebuie să fie tunsă. Verificați care sunt riscurile care ar putea să contribuie la crearea unor condiții periculoase. NU utilizați utilajul dacă există vreun fir (de electricitate, telefon, cablu, etc.) mai aproape de 15 m (50 ft.) de orice parte a operatorului sau de utilaj. (Fig. 15)
- Spectatorii și colegii de muncă trebuie să fie avertizați, iar copiii și animalele trebuie să fie împiedicați să ajungă mai aproape de 15 m (50 ft.) în cazul în care se utilizează mașina de tuns cu tijă anexă. (Fig. 16)
- Evitați toate liniile electrice. Prezentul utilaj nu este izolat contra curentului electric.
- Purtați întotdeauna echipament de protecție pentru cap cu vizieră completă pentru față pentru a vă ajuta să vă protejați contra crăcilor desprinse și a resturilor. (Fig. 16)

AVERTISMENT

În timpul utilizării țineți utilajul ferm cu ambele mâini. Utilizarea lui cu o singură mână poate să ducă la producerea de vătămări corporale grave.

Ajustarea unghiului lamei (Fig. 17, 18)

AVERTISMENT

Întotdeauna opriți motorul înainte de a face ajustări. Nu atingeți niciodată lama în timpul ajustării unghiului lamei. În schimb țineți utilajul de mânerul de sprijin (3).

1. Opriți motorul.
2. Desfaceți puțin rozeta mânerului (1) așa încât mânerul de sprijin (3) să gliseze.
3. Ajustați unghiul lamei în poziția dorită, ținând mânerul de sprijin (3).
4. Apoi strângeți bine cu mâna rozeta mânerului (1).

Tehnici de tundere

Această anexă este destinată pentru tunderea gardurilor vii și a crăcilor mici. Urmăți aceste sfaturi pentru a efectua cu succes lucrarea de tundere.

- Planificați cu atenție tăierea. Verificați direcția în care va cădea craca.
- Crăcile lungi trebuie să fie tăiate în mai multe bucăți.
- Nu stați direct sub craca ce este tăiată.
- Aplicați o apăsare ușoară pentru tăiere.
- Micșorați apăsarea pentru tăiere la apropierea de capătul tăieturii, pentru a menține controlul.

Întreținere

ÎNȚREȚINEREA, ÎNLOCUIREA SAU REPARAREA DIPOZITIVULUI ȘI A SISTEMULUI DE CONTROL AL EMISIILOR POT FI EFECTUATE DE ORICE PERSOANĂ SAU ATELIER DE REPARAȚII MOTOARE NE-RUTIERE.

Ajustări ale carburatorului (Fig. 19)

AVERTISMENT

Dispozitivul de tăiere poate fi întors în timpul reglării carburatorului.

AVERTISMENT

NU porniți niciodată motorul, dacă țevă și carterul de ambreiaj nu au fost asamblate! În caz contrar, ambreiajul poate slăbi și poate provoca rănirea persoanei.

În carburator, carburantul este amestecat cu aer. Cînd motorul este testat de probă la fabrică, carburatorul este ajustat. Pot fi necesare ajustări ulterioare, în funcție de climă și altitudine. Carburatorul are o singură posibilitate de ajustare:

T = Șurubul de ajustare a vitezei în gol.

Reglarea turației de mers în gol (T)

Verificați filtrul de aer să fie curat. Dacă turația de mers în gol (ralanti) este corectă, anexa tăietoare nu se rotește. Dacă este necesară o reglare, închideți (în sens orar) șurubul T, cu motorul mergând, până ce anexa tăietoare începe să se rotească. Deschideți (în sens antiorar) șurubul până ce anexa tăietoare se oprește. Ați atins turația corectă de mers în gol atunci cînd motorul funcționează în toate pozițiile sub turația la care anexa tăietoare începe să se rotească. Dacă anexa tăietoare încă se mai rotește după reglarea turației de mers în gol, contactați Centrul de servicii autorizate HITACHI.

NOTĂ

În gol, rpm standard este 2500–3000 rpm.

NOTĂ

Unele modele comercializate în zone cu norme stricte privind emisiile nu dețin opțiunea de reglare a vitezei mărite și reduce a carburatorului. Astfel de ajustări pot permite motorului să funcționeze în afara limitelor de conformitate privind emisiile. La aceste modele, unicul reglaj pentru carburator îl reprezintă viteza de rotație în gol.

Pentru modelele prevăzute cu reglaje pentru viteză mărită și redusă, carburatoarele sunt presetate din fabrică. Reglările minore pot optimiza performanța în funcție de climă, altitudine etc. Nu stringeți niciodată șuruburile de reglare mai mult de 90 de grade, întrucît motorul se poate deteriora în urma reglajelor incorecte. Dacă nu sunteți familiarizat cu tipul de reglare – asistența Centrul de servicii autorizate HITACHI.

AVERTISMENT

Atunci cînd motorul funcționează în gol, anexa de tăiere în niciun caz nu trebuie să se rotească.

Filtrul de aer (Fig. 20)

Filtrul de aer trebuie curățat de praf și murdărie, pentru a evita:

- Proasta funcționare a carburatorului
- Probleme la pornire
- Reducerea puterii motorului
- Uzarea inutilă a pieselor motorului
- Consumul anormal de carburant

Curățați filtrul de aer zilnic sau chiar mai des, atunci cînd se lucrează în zone cu mult praf.

Curățarea filtrului de aer

Demontați capacul filtrului și filtrul (1). Clătiți-le în soluție de apă caldă și săpun. Verificați ca filtrul să fi e uscat înainte de reasamblare. Un filtru de aer care a fost folosit de ceva timp nu poate ficurățat complet. Din acest motiv, acesta trebuie înlocuit cu unul nou. Un filtru avariat trebuie întotdeauna înlocuit.

Filtru de carburant (Fig. 21)

Scurgeți tot carburantul din rezervor și demontați linia de filtrulinia de carburant din rezervor. Demontați elementul de filtru din ansamblu și spălați elementul în apă caldă cu detergent. Clătiți temeinic până la eliminarea oricărei urme de detergent. Presați, nu stoarceți, îndepărtați excesul de apă și expuneți elementul la aer uscat.

NOTĂ

Dacă elementul este dur din cauza murdăriei excesive, înlocuiți-l.

Bujia (Fig. 22)

Condiția bujiei este influențată de:

- O setare incorectă a carburatorului
- Un amestec greșit de carburant (prea mult ulei în carburant)
- Un filtru de aer murdar
- Condiții dure de lucru (ca gerul de exemplu)

Acești factori cauzează depozitări pe electrozii bujiei, ceea ce poate conduce la o proastă funcționare și difi cultăți de demarare. Dacă motorul se află sub tensiune redusă, demarează greu sau funcționează slab la viteza de rotație în gol, verificați în primul rând bujia. Dacă bujia este murdară, curățați-o și verificați golul electrozului. Reglați din nou, dacă este necesar. Distanța corectă este de 0,6 mm. Bujia de aprindere trebuie înlocuită după 100 de ore de exploatare sau mai curând, în cazul în care electrozii sunt puternic erodați.

NOTĂ

În unele regiuni, legile locale cer ca semnalele de igniție să fie suprimate de un rezistor de bujie. Dacă mașina a fost echipată din fabrică cu rezstor de bujie, folosiți la înlocuire același tip de bujie.

Lama cuțitului (Fig. 23, 24)

Lamele sunt montate pe ghidajul cuțitului cu patru sau cinci șuruburi. Aceste șuruburi sunt strânse cu un spațiu liber astfel încât cuțitele să se poată mișca ușor.

Când spațiul liber este prea mic:

Cuțitele nu se mișcă adecvat și suprafețele de alunecare se pot bloca.

Când spațiul liber este prea mare:

Cuțitele au o eficacitate scăzută.

Pentru a ajusta spațiul liber al cuțitului:

1. Slăbiți piulițele de fixare a cuțitului.
2. Strângeți complet șuruburile de fixare ale cuțitului și apoi slăbiți-le cu aproximativ 1/2 rotație.
3. Cu șuruburile montate în această poziție, strângeți piulițele de fixare ale cuțitului.

Fiți atenți să înlocuiți șuruburile de fixare ale ghidajului cuțitului atunci când acestea sunt slăbite, uzate sau deteriorate. De asemenea, fiți atenți să înlocuiți lama de cuțit deteriorată.

NOTĂ

Lubrifiați corespunzător suprafețele de alunecare ale cuțitului cu ulei de mașină.

Carcasa angrenajului (Fig. 25)

Aplicați oansoare de bună calitate pe bază de litiu prin niplurile pentru lubrifiere.

La unele modele unul dintre niplurile de ungere a fost mutat din amplasarea sa de sus într-o amplasare jos.

NOTĂ

Lubrifierea trebuie efectuată la intervale de 50 de ore și mai frecvent în cazul utilizării intensive.

Program de întreținere

Veți găsi mai jos câteva instrucțiuni generale de întreținere. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați un Centrul de servicii autorizate HITACHI.

Întreținerea zilnică

- Curățați exteriorul utilajului.
- Verificați garda de protecție a lamei, să nu fie deteriorată sau crăpată. Înlocuiți garda de protecție în cazul unor impacturi sau crăpături.
- Verificați dacă lama este ascuțită și fără fisuri.
- Verificați ca piulița lamei să fie strânsă suficient.
- Asigurați-vă că apărătoarea pentru transport a lamei este nedeteriorată și că poate fi instalată în siguranță.
- Verificați dacă piulițele și șuruburile sunt strânse suficient.

Mentenanța săptăminală

- Verifi cați sistemul de pornire, în mod special cablul.
- Curățați exteriorul bujiei.
- Înălăturați bujia și verifi cați golul electrozului. Ajustați-l la 0,6mm sau înlocuiți bujia.
- Verifi cați dacă priza de aer a sistemului de pornire nu este obturată.
- Verificați carcasa angrenajului dacă este plină cu vaselină.
- Curățați filtrul de aer.

Mentenanța lunară

- Clătiți rezervorul de combustibil cu benzină și curățați filtrul de combustibil.
- Curățați exteriorul carburatorului și spațiul din jurul acestuia.







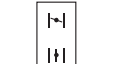
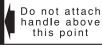
Întreținere trimestrială

- Curățați aripiorele de răcire de pe cilindru.
- Curățați ventilatorul și spațiul din jurul acestuia.
- Curățați toba de eșapament de carbon.

ATENȚIE

Curățarea aripiorelor de răcire a cilindrului, a ventilatorului și a silențiatorului trebuie efectuată în Centrul de servicii autorizate HITACHI.

Pomen simbolov**POMNI** : Simboli niso označeni na vseh enotah.

	<p>Simboli</p> <p>⚠ OPOZORILO</p> <p>V nadaljevanju so prikazani simboli, uporabljeni pri stroju. Pred uporabo se prepričajte, da jih razumete.</p>		
	<p>Pomembno: uporabnik mora natančno prebrati in upoštevati varnostne ukrepe in opozorila ter se posvetovati o vseh morebitnih dvomih v zvezi z varnostjo. Z nepravilno in neprevidno uporabo enote ustvarite nevarnost resnih in celo usodnih telesnih poškodb.</p>	<p>T</p>	<p>Prilagoditev uplinjača – prosti tek</p>
	<p>Preberite, se posvetujte o dvomih in upoštevajte vsa opozorila in navodila v tem priročniku in na enoti.</p>	<p>H</p>	<p>Prilagoditev uplinjača – mešanica za visoke hitrosti</p>
	<p>Pred uporabo te naprave si mora uporabnik obvezno namestiti zaščito za oči, glavo in ušesa.</p>	<p>L</p>	<p>Prilagoditev uplinjača – mešanica za nizke hitrosti</p>
	<p>Med obratovanjem motorja se ne dotikajte rezila.</p>		<p>Med delom naj bodo otroci, opazovalci in tisti, ki vam pomagajo pri delu, 15 metrov stran od enote. Če se vam kdo približa, takoj ustavite motor in rezalno opremo.</p>
	<p>Mešanica olja in goriva</p>		
	<p>Pojasnjuje skrajni položaj hladnega zagona. Zgornji znak prikazuje zaprti hladni zagon in spodnji znak odprti zagon.</p>		<p>Označite mesto za ročaj. Ne priključujte ročaj nad to točko.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p style="text-align: center;">OPOZORILO ⚠ PRED NEVARNOSTJO</p> <p>Vsi nadglavni električni prevodniki in komunikacijske žice lahko imajo električni tok višjih napetosti. Pri rezanju se nikoli ne dotikajte žic posredno ali neposredno, sicer lahko pride do resnih poškodb ali smrti.</p> </div>			
<p>Pred uporabo vašega stroja</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pozorno preberite priročnik. • Preverite, ali je oprema za rezanje pravilno montirana in prilagojena. • Prižgite stroj in preverite prilagoditev uplinjača. Poglej "VZDRŽEVANJE". 			

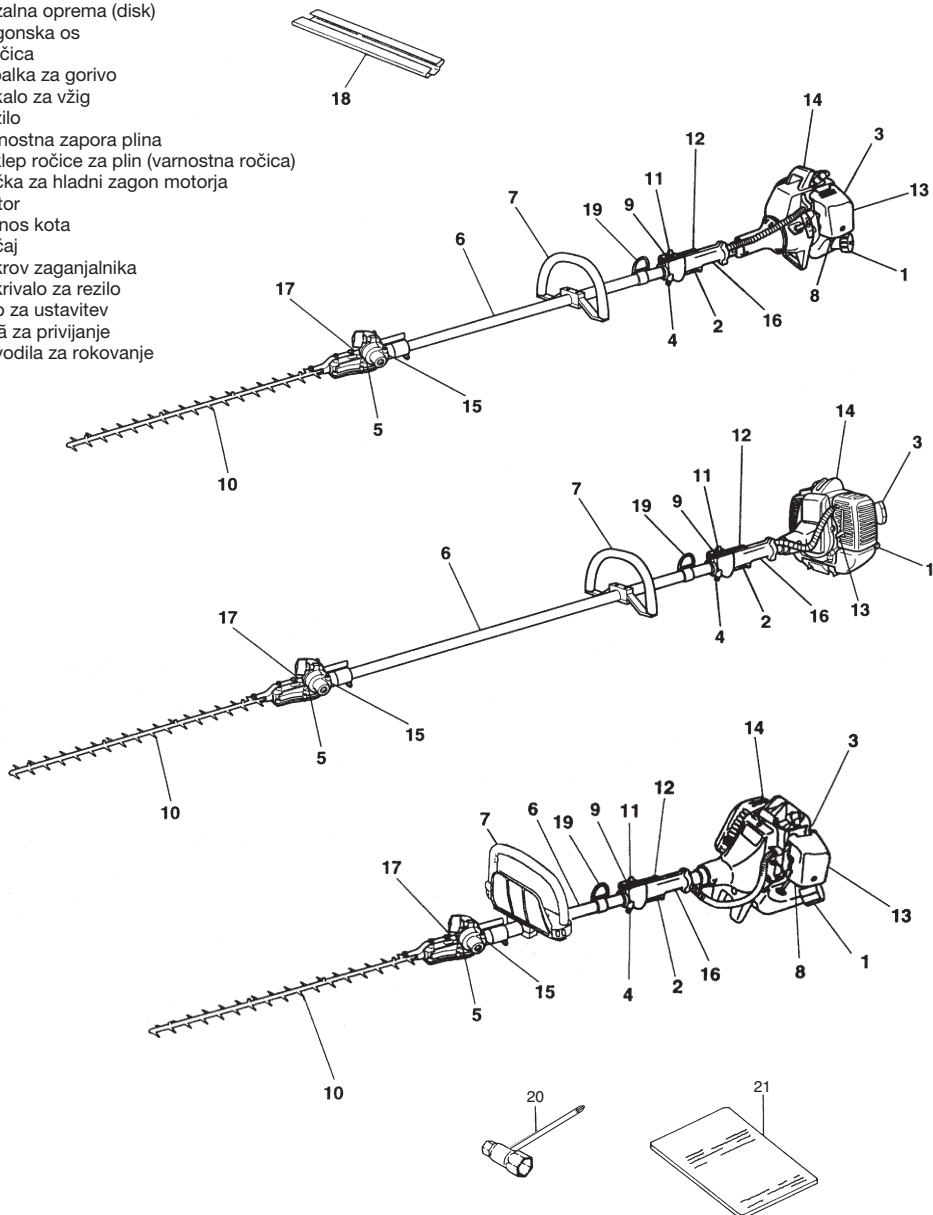
Kazalo

Opis delov	2
Opozorila in varnostna navodila	3
Specifikacije	5
Postopek montaže.....	6
Postopki upravljanja	6
Vzdrževanje	7

Opis delov

Ker priročnik pokriva nekoliko modelov, lahko obstajajo razlike med SI.mi in vašo enoto. Uporabite navodila, ki se nanašajo na vašo enoto.

1. Pokrov posode za gorivo
2. Ročica za plin
3. Ročica za zagon
4. Omejilo hitrosti
5. Rezalna oprema (disk)
6. Pogonska os
7. Ročica
8. Črpalka za gorivo
9. Stikalo za vžig
10. Rezilo
11. Varnostna zapora plina
12. Zaklep ročice za plin (varnostna ročica)
13. Ročka za hladni zagon motorja
14. Motor
15. Prenos kota
16. Ročaj
17. Pokrov zaganjalnika
18. Pokrivalo za rezilo
19. Oko za ustavev
20. Kjuā za privijanje
21. Navodila za rokovanje



Opozorila in varnostna navodila

Varnost upravljavca

- Vedno nosite zaščitno masko ali očala.
- Izogibajte se vsem žicam z električno napeljavo. Enota ni izolirana pred električnim tokom.
- Pri brušenju rezila uporabite zaščitne rokavice.
- Vedno nosite težke, dolge hlače, škornje in rokavice. Ni dovoljeno delati v ohlapnih oblačilih, z visečim nakitom, v kratkih hlačah, sandalnih ali bos. Lase je treba speti nad ramena.
- Orodja ni dovoljeno uporabljati, če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola, drog oz. zdravil.
- V nobenem primeru ni dovoljeno prepustiti dela s strojem otroku ali nezkušeni osebi.
- Uporabljajte zaščito za ušesa. Upoštevajte okolico. Bodite pozorni na ljudi v bližini, ki morda signalizirajo na težavo. Odstranite zaščitno opremo takoj potem ko ugasnete motor.
- Nosite zaščito za glavo.
- V nobenem primeru ni dovoljeno zagnati ali pustiti teči motor v zaprtem prostoru ali zgradbi. Vdihavanje izpuha je smrtno nevarno.
- Čistite ročaje, na katerih ne sme biti ostankov olja ali goriva.
- Držite roke stran od opreme za rezanje.
- Ni dovoljeno prijeti ali držati enote za opremo za rezanje.
- Potem ko izključite napravo, počakajte, da se priključek za rezanje zaustavi, preden odložite napravo.
- Ko gre za dolgotrajno delo, se občasno zaustavite in vzemite odmor, tako da preprečite morebitni sindrom tresenja roke (HAVS), ki se pojavi zaradi vibracij.
- Uporabnik se mora držati predpisov, ki veljajo na področju, v katerem reže.

OPOZORILO

Sistemi proti vibracijam niso zadostno zagotovilo, da se ne bosta pojavila sindroma tresenja rok ali karpalnega tunela. Zato morajo upravljalci, ki dolgotrajno in redno uporabljajo enoto, sami nadzorovati stanje svojih rok in prstov. Če se pojavi kateri koli od zgornjih simptomov, takoj poiščite zdravniško pomoč.

OPOZORILO

Če uporabljate kakršno koli medicinsko električno/elektronsko opremo, kot so spodbujevalniki za srce, se pred delom z električnim orodjem posvetujte s svojim zdravnikom in tudi z izdelovalcem opreme.

Varnost enote/stroja

- Pred vsako uporabo preglejte celotno napravo. Poškodovane dele zamenjajte. Preverite, če gorivo izteka in zagotovite, da so vse spojke na mestu in varno prвите.
- Počene, okrušene ali kako drugače okvarjene dele pred uporabo naprave zamenjajte.
- Zagotovite, da je ščitnik pravilno pritrjen.
- Ko nameščate uplinjač, ne sme biti nikogar v bližini.
- Prepričajte se, da rezilo ne zadene ob oviro. Če se rezilo zagodzi, morate napravo ustaviti in jo pozorno pregledati.
- Popravila enote, razen tistih, ki so navedena v navodilih za uporabo, mora opraviti za to usposobljeno osebje servisa. (Če so, na primer, uporabljena neprimerna orodja pri odstranitvi vztrajnika, ali pa če ga neprimerno držite, ko želite odstraniti sklopko, lahko pride do okvar v njegovi strukturi, kar lahko povzroči, da vztrajnik počí).

OPOZORILO

V nobenem primeru ni dovoljeno kakor koli spreminjati enote/stroja. Enote/stroja ni dovoljeno uporabljati za dela, za katera ni bil izdelan.

Varno z gorivom

- Gorivo mešajte in nalivajte na prostem, kjer ni iskrenja in odprtega ognja.
- Uporabljajte posodo, ki je odobrena za gorivo.
- Ni dovoljeno kaditi ali dovoliti drugim kaditi v bližini goriva oz. enote/stroja ali med uporabo enote/stroja.
- Preden zaženete motor, obrišite vso razlito gorivo.
- Preden zaženete motor, se umaknite vsaj 3 m iz območja, kjer ste gorivo nalivali.
- Preden odstranite kapo za gorivo, zaustavite motor.
- Preden uskladiščite enoto/stroj, izpraznite posodo za gorivo. Priporočamo, da po vsaki uporabi iztočite gorivo. Če je v posodi gorivo, shranite tako, da gorivo ne izteka.
- Shranite enoto/stroj in gorivo v območje, kjer ni nevarnosti iskrenja in odprtega ognja iz vodnih grelnikov, električnih motorjev, stikal, peči itd.

OPOZORILO

Gorivo je hitro vnetljivo in eksplozivno ter škodljivo za vdihavanje, zato delajte in nalivajte gorivo izredno previdno.

Varnost pri žaganju

- Ne režite drugih materialov razen listov ali majhnih vej.
- Pri rezanju listja po tem, ko ste ga poškropili z insekticidi, nosite zaščitno masko proti aerosolom za zaščito dihalnih poti.
- Pri košenju trave po razpršitvi insekticidov nosite zaščitno masko proti aerosolom za zaščito dihalnih poti.
- Otroci, živali, opazovalci in tisti, ki vam pomagajo pri delu, naj se zadržujejo zunaj območja nevarnosti 15 metrov. Nemudoma ugasnite motor, če se vam kdo približa.
- Enote/stroj držite močno z obema rokama.
- Stojte trdno in pazite na ravnotežje. Ne delajte prevelikih razkorakov.
- Pred obrezovanjem drevja se mora upravljevalnik seznaniti z delom na stroju.
- Zagotoviti morate varen umik pred padajočimi predmeti.
- Med rezanjem držite stroj trdno z obema rokama in palcem, trdno oklenjenim okoli sprednjega ročaja. Stojte z ravnotežjem v nogah in uravnoteženim telesom.
- Če se boste premaknili na novo lokacijo, motor izklopite in se prepričajte, da se je vsa rezalna oprema ustavila.
- Ko motor teče, ga nikoli ne odložite na tla.
- Pred čiščenjem umazanje ali odstranjevanjem trave iz rezalne opreme se vedno prepričajte, da se je motor ustavil in da se je vsa rezalna oprema popolnoma ustavila.
- Pri delu z električnim orodjem vedno nosite komplet za prvo pomoč.
- Motorja nikoli ne vklopite ali zaženite v zaprtem prostoru ali stavbi in/ali v bližini vnetljivih tekočin. Vdihavanje izpušnih dimov lahko ubije.

Varnost pri vzdrževanju

- Enoto/stroj vzdržujte v skladu s priporočenimi postopki.
- Preden se lotite vzdrževalnih del, odklopite svečko, razen če gre za nastavitve uplinjača.
- Preprečite ostalim dostop v bližino, kjer nastavljate uplinjač.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele HITACHI, kot jih priporoča izdelovalec.

POZOR

Ni dovoljeno razstaviti zaganjalnika. Nevarnost telesnih poškodb zaradi povratne vzmeti.

Transport in skladiščenje

- Preden enoto/stroj prenesete, zaustavite motor; med prenašanjem držite dušilca stran od telesa.
- Počakajte, da se motor ohladi, izpraznite posodo za gorivo in zavarujte enoto/stroj pred skladiščenjem ali prevozom v vozilu.
- Preden uskladiščite enoto/stroj, izpraznite posodo za gorivo. Priporočamo, da po vsaki uporabi iztočite gorivo. Če je v posodi gorivo, shranite tako, da gorivo ne izteka.
- Enoto/stroj skladiščite izven dosega otrok.
- Enoto pozorno očistite in opravite vzdrževalna dela ter shranite na suho.
- Pred prevozom ali skladiščenjem obvezno prestavite stikalo motorja na izklop.
- Ko prevažate in shranjujete, pokrijte rezilo s pokrovom za rezilo.

V situacijah, ki niso opisane v tem priložniku, delajte previdno in razumno. Če rabite pomoč, se obrnite na svojega HITACHI jev pooblaščen servisni center. Posebej skrbno upoštevajte trditve, kot sledi:

OPOZORILO

Označuje veliko verjetnost resnih telesnih poškodb ali smrtno nevarnost, in sicer v primeru neupoštevanja navodil.








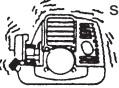
POZOR

Označuje verjetnost telesnih poškodb ali materialne škode, in sicer v primeru neupoštevanja navodil.

POMNI

Koristne informacije za pravilno delovanje in uporabo.

Specifikacije

MODEL	CH55EPC (S)	CH55EPC (SM)	CH55EPA (S)	CH55EPA (SM)
 <p>Velikost motorja (mℓ)</p>	26.9		21.1	
 <p>Svečka</p>	CHAMPION CJ8Y ali RCJ8Y ali enakovredna			
 <p>Prostornina posode za gorivo (ℓ)</p>	0.67		0.43	
 <p>Suha teža (kg)</p>	6.2	6.0	5.4	5.2
 <p>Dolžina rezila (mm)</p>	550			
 <p>Nivo zvočnega tlaka LpA (dB(A)) skladno z ISO 10517</p>	88.1		94	96
 <p>Zvočna moč Izmerjen LW (dB(A)) skladno z ISO 10517 Zvočna moč LwA (db(A)) skladno z 2000/14/EC</p>	116		107/106 112	
 <p>Raven vibracije (ms⁻²) skladno z ISO 10517</p> <p>Prednji ročaj</p> <p>Zadnji ročaj</p> <p>Negotovost (m/s²)</p>	4.4	4.6	1.5	9.2 5.4 1.5
				4.6 7.0 1.5

POMNI: Enakovredne ravni hrupa/vibracije se izračunajo v smislu časovnega povprečja celotne energije v ravnih hrupa/vibracije v različnih delovnih pogojih in naslednjih časovnih razporeditvah: 1/5 prosti tek, 4/5 dirka.

* Vsi podatki so predmet sprememb brez obvestila.

S
I

Postopek montaže

Pogonska greda na motor (Sl. 1)

Zrahljajte sornik za zapiranje cevi (1) v deset obratov tako da točka sornika ne ovira vnos cevi pogonske grede. Ko vnašate cev pogonske grede, držite sornik za zapiranje cevi navzven tako da se prepereči tudi oviranje notranje opreme.

Pravilno vnesite pogonsko gredo v ohišje sklopke motorja dokler označeni položaj (2) na cevi pogonske grede ne odgovarja ohišju sklopke.

POMNI

Če je vnos pogonske grede do označenega položaja na cevi pogonske grede otežan, obrnite pogonsko gredo s priborom rezalnika do konca v smeri urnih kazalcev ali v nasprotni smeri urnih kazalcev. Zategnite sornik za zapiranje cevi v ravnini z odprtino v cevi grede. Potem varno zategnite sornik objemke (3).

Rezalno orodje v pogonsko os (Sl. 2)

Odvijte zaporni vijak osi (1).

Pogonsko os pravilno vstavite v gonilo pribora, vse dokler se označeni položaj (2) na pogonski osi ne sklada z gonilom.

UPOŠTEVAJTE

Ko se pogonsko os težko vstavi do označenega položaja na cevi pogonske osi, obrnite pribor v smer ali nasproti urnega kazalca. Zaporni vijak osi privijte do luknje v osi. Nato varno privijte vpenjalne matice (3).

Montaža podpornega ročaja (1) (Sl. 3)

1. Iz gonila odstranite 2 kosa imbus vijaka z luknjo (2).
2. Kot ste odstranili imbus vijaka z luknjo, na gonilo montirajte podporni ročaj (2). Nato varno privijte imbus vijaka z luknjo.

Montaža ročaja (Sl. 4)

Ročaj pritrdite na pogonsko os, pri čemer naj kot kaže proti motorju.

Pred delovanjem pritrdite lokacijo na najbolj ugoden položaj.

Žica plina / zavorna vrvi

Umaknite pokrovček filtra. (Sl. 5)

Priključite zavome vrvi. (Sl. 6)

Zunanji sprejemnik (1) (če je vgrajen) položite v vodenje žice in žico plina peljite skozi zunanji sprejemnik. (Sl. 5)

Povežite konec žice plina z uplinjačem in na stožer namestite vrtljivi pokrov (2) (če je vgrajen), če je vsebovan v vrečki z orodjem (Sl. 7).

Žico plina in zavorne vrvi pokrijte z dobavljeno zaščitno cevjo do pokrovčka filtra. (Sl. 8)

Postopek upravljanja

Gorivo (Sl. 9)

POZORILO

- Škarje za rezanje žive meje so opremljene z dvotaktnim motorjem. Vedno ga napolnite z gorivom, ki je mešano z oljem. Ko boste natakali gorivo ali ravnali z njim, zagotovite primerno prezračevanje.
- Gorivo vsebuje zelo vnetljive in po vsej verjetnosti zdravju škodljive snovi - nevarnost telesnih poškodb med vdihavanjem ali stikom s telesom. Obvezno delajte previdno z gorivom. Obvezno poskrbite za dobro zračenje, ko z gorivom rokujete v zaprtem prostoru.

Gorivo

- Obvezno uporabljajte 89-oktanski neosvinčen bencin.
- Uporabljajte dvociklično olje ali mešanico 25:1 do 50:1; za razmerje glejte na plastenki za olje ali se posvetujte s HITACHI jev pooblaščenim servisni center.
- Če originalno olje ni na voljo, uporabite antioksidativno kakovostno olje, ki je označeno za zračno hlajen dvociklični motor (JASO FC GRADE OIL ali ISO EGC GRADE). Ne uporabljajte mešanice olja BIA ali TCW (2-taktni tip na vodno hlajenje).
- V nobenem primeru ni dovoljeno uporabljati večstopenjskega olja (10 W/30) ali odpadnega olja.
- Obvezno mešajte gorivo in olje v ločeni čisti posodi.

Obvezno začnite tako, da najprej dolijete polovico bencina, ki ga nameravati uporabiti. Nato dolijte vso olje. Zmešajte (stresite) mešanico goriva. Dolijte preostanek bencina. Zmešajte (stresite) mešanico goriva, preden jo nalijete v posodo za gorivo.

Vlivanje goriva

OPOZORILO (Sl. 10)

- Preden dolijete gorivo, obvezno ugasnite motor.
- Počasi odprite posodo za gorivo (1), tako da se sprost morebiten nadtlak.
- Potem ko dolijete gorivo, previdno privijte kapo za gorivo.
- Preden enoto zaženete, jo obvezno umaknite vsaj 3 m iz območja, kjer ste nalivali gorivo.
- Obvezno takoj očistite z milom morebitno razlito gorivo z oblačil.
- Potem ko dolijete, obvezno pregledajte, če gorivo morda izteka.

Preden dolijete, natančno očistite območje okoli kape za posodo, tako da preprečite vdor umazanije v posodo. Obvezno dobro zmešajte gorivo tako, da stresete posodo, preden nalijete gorivo.

Zagon (Sl. 11)

POZOR

Pred začetkom zagotovite da se priključek za rezanje ne dotika ničesar.

1. Prestavite stikalo za vžig (1) na vklop »ON«.
 - * Nekoliko krat potisnite sesalno žarnico (4) tako da gorivo teče skozi žarnico ali povratno cev. (če je v opremi) (Sl. 12, 13)
2. S pritisnjenim zaklopom ročice za plin (2) (če je stroj tako opremljen) potegnite ročico za plin in potisnite varnostno zaporo plina (3), ročico počasi izpustite in nato še zaklop ročice za plin. S tem boste plin samodejno zaklenili v položaju za zagon.
3. Postavite ročico naprave za hladni zagon motorja na položaj CLOSED (zaprto) (5). (Sl. 13)
4. Na hitro potegnite zaganjalnik in pri tem pazite, da zadržite ročaj, tako da preprečite udarec nazaj.
5. Ko slišite da se motor hoče zagnati, obrnite ročico naprave za hladni zagon motorja na položaj RUN (zagon) (odprto). Potem še enkrat hitro povlecite odsunek zaganjača.

POMNI

Če se motor ne zažene, ponovite navodila 2 do 5.

6. Ko motor začne delati, povlecite sprožilac dušilke da bi odprl zaporo dušilke. Potem pustite motor okoli 2-3 minute naj se segreje, preden ga začnete obremenjevati.

UPOŠTEVAJTE

Z omejitom plina (4) nastavite največjo odprtino plina. Tovarniško je nastavljen na polno odprtje. (Če je stroj tako opremljen.) (Sl. 11)

Ugašanje motorja (Sl. 14)

- Zmanjšajte hitrost motorja in pustite, da motor nekaj minut teče v prostem teku, nato stikalo za vžig ugasnite.

OPOZORILO

Če se motor ugasne ali se sprost kontrola motorja, kosilni priključek lahko povzroči poškodbe, ker se še vedno vrti. Kadar ugasnete stroj, počakajte, da se kosilni priključek ustavi, preden stroj odložite.

VARNA UPORABA

SVARILO

- Med delovanjem ali vzdrževalnimi deli vedno nosite rokavice.
- Preglejte območje, kjer boste rezali. Poiščite nevarnosti, ki bi lahko povzročile nevarne okoliščine. Z napravo NE delajte, če so kakršne koli žice (električne, telefonske, kabli itd) bližje od 15 m (50 čevljev) do katerega koli dela uporabnika ali enote. (Sl. 15)
- Med uporabo kose je treba opazovalce in sodelavce opozoriti, otrokom in živalim pa preprečiti, da pridejo bližje kot 15 m (50 čevljev). (Sl.16)
- Izogibajte se vsem žicam z električno napeljavo. Enota ni izolirana pred električnim tokom.
- Vedno nosite zaščito za glavo s ščitnikom za ves obraz, da bi se zavarovali pred padajočimi vejami in umazanijo. (Sl. 16)

OPOZORILO

Med delovanjem držite enoto trdno z obema rokama. Če jo držite samo z eno roko, lahko pride do težjih telesnih poškodb.

Namestitev kota rezila (Sl. 17, 18)

OPOZORILO

Pred opravljanjem sprememb vedno izklopite motor. Pri opravljanju sprememb se nikoli ne dotikajte rezila. Raje držite za podporni ročaj (3).

1. Ugasnite motor.
2. Rahlo odvijte gumb ročice (1), tako da podporni ročaj (3) drsi.
3. Kot rezila nastavite na želeni položaj tako, da podporni ročaj držite (3).
4. Nato gumb ročice (1) s prsti varno privijte.

Načini rezanja

Ta pribor je namenjen rezanju žive meje in majhnih vej. Za uspešno delovanje upoštevajte naslednje nasvete.

- Rez previdno načrtujte. Preverite smer, kamor bo veja padla.
- Dolge veje je treba razrezati na več delih.
- Ne stojte neposredno pod vejo, ki jo boste rezali.
- Pri delu uporabite nekaj pritiska.
- Da bi ohranili nadzor nad orodjem, kmalu pred koncem reza zmanjšajte pritisek rezanja.

Vzdrževanje

VZDRŽEVANJE, ZAMENJAVA ALI POPRAVILA NAPRAVE ZA NADZIRANJE EMISIJ IN SISTEMA LAHKO OPRAVIJO NA KATEREM KOLI NECESTNEM SERVISU ALI TA DELA UPRAVI STROKOVNO USPOSOBLJEN SERVISER.

Nastavitev uplinjača (Sl. 19)

OPOZORILO

Priključek za rezanje se lahko vrti tekom prilagoditve uplinjača.

OPOZORILO

Nikoli ne prižigajte motorja brez popolne namestitve pokrova sklopke in cevi! V nasprotnem primeru se lahko sklopka odklopi in povzroči telesne poškodbe.

V uplinjaču je gorivo zmešano z zrakom. Med testnim zagonom in tekom motorja v tovarni, nastavijo tudi uplinjač. Po potrebi ga je treba dodatno nastaviti, in sicer ustrezno klimatskim in višinskim pogojem. Uplinjač ima eno nastavitveno možnost:

T = vijak za nastavitev hitrosti v prostem teku.

Nastavitev prostega teka (T)

Preverite, ali je filter za prah čist. Ko je hitrost motorja v prostem teku pravilna, se rezalna oprema ne bo vrtela. Če so potrebne nastavitve, sukajte nastavitveni T vijak (v smeri urinega kazalca) medtem, ko je motor v teku, dokler se rezalna oprema ne začne vrteti. Zasukajte vijak (v nasprotni smeri urinega kazalca), dokler se rezalna oprema ne neha vrteti. Pravilni prosti teku je dosežen, ko motor teče gladko v vseh pozicijah z manjšim številom obratov, ko se rezalna oprema začne vrteti. Če se rezalna oprema še vedno vrti potem, ko je prosti tek že nastavljen, se obrnite na vašega HITACHI jev pooblaščen servisni center.

POMNI

Standardno število vrt/min v prostem teku je 2500-3000 vrt/min.

OPOMBA

Določeni modeli, ki se prodajajo v območjih, kjer veljajo strogi predpisi v zvezi z emisijo, nimajo možnosti nastavitve majhne in velike hitrosti uplinjača. S takšnimi nastavitvami motor deluje zunaj usklajenih omejitev emisij. Za te modele velja ena nastavitev uplinjača, in sicer hitrost v prostem teku.

Za modele ki so opremljeni s prilagoditvami za majhno in veliko hitrost so uplinjači vnaprej nastavljeni v tovarni. Manjše prilagoditve lahko optimizirajo izvedbo na osnovi klime, nadmorske višine, itn. Nikoli ne obračajte vijake za prilagoditev v korakih večjih od po 90 stopinj, ker nepravilna prilagoditev lahko povzroči poškodbo motorja. Če niste seznanjeni z vrstjo prilagoditve, poiščite pomoč HITACHI jev pooblaščen servisni center.

OPOZORILO

Medtem ko motor teče v prostem teku, se rezalni priključek ne sme vrteti.

Zračni filter (Sl. 20)

Z zračnega filtra je treba očistiti prah in umazanijo, tako da se prepreči:

- Okvare uplinjača
- Težave ob zagonu
- Zmanjšanje moči motorja
- Nepotrebno obrabo motornih delov
- Nenormalno porabo goriva

Zračni filter očistite vsak dan in še bolj pogosto, ko delate v posebej prašnem delovnem okolju.

Čiščenje zračnega filtra

Odstranite pokrov filtra za zrak in filter (1). Sperite te dele v topli milnici. Preden ponovno sestavite, se prepričajte, da je filter suh. Zračni filter, ki ga uporabljate že nekaj časa, ni možno očistiti do konca. Zato ga je treba redno menjati. Poškodovani filter je treba zamenjati.

Filter za gorivo (Sl. 21)

Pustite naj gorivo izteče iz posode za gorivo in povlecite linijo filtra za gorivo iz posode. Povlecite element filtra iz sklopa držala, ter izperite element v topli vodi s čistilnim sredstvom. Natančno izperite dokler ne izginejo vsi tragi čistilnega sredstva. Ožemite, ampak ne premočno, odstranite presežek vode in pustite element naj se posuši na zraku.

POMNI

Če je element trd zaradi preveč umazanje na njemu, ga zamenjajte.

Svečka (Sl. 22)

Na stanje svečke vpliva:

- Nepravilna nastavitve uplinjača
- Nepravilna mešanica goriva (preveč olja v bencinu)
- Onesnažen filter zraka
- Težki pogoji dela (kot je mraz)

Ti dejavniki so vzrok za usedline na elektrodah svečke, ki pomenijo nevarnost okvare in težav pri zagonu. Če motor deluje z zmanjšano močjo, se oteženo zaganja ali slabo teče pri hitrosti v prostem teku, obvezno najprej pregledajte svečko. Onesnaženo svečko očistite in pregledajte rezo elektrode. Ponovno prilagodite, če je to potrebno. Pravilen medprostor je 0,6 mm. Svečka se mora zamenjati po približno 100 delovnih urah ali prej, če so elektrode zelo erodirane.

POMNI

V določenih območjih je treba v skladu z lokalno zakonodajo namestiti rezistoro svečko, tako da se zadušijo signali vžiga. Če je stroj v originalu opremljen z rezistoro svečko, zamenjajte s svečko enake vrste.

Rezilo (Sl. 23, 24)

Rezilo je nameščeno na vodilo zobcev s štirimi ali petimi vijaki. Ti vijaki so pritrjeni zračno, tako da se lahko zobci gladko gibljejo.

Ko je zračnost premajhna:

zobci se ne gibljejo pravilno in drseče površine lahko zagrabijo.

Ko je zračnost prevelika:

zobci niso dovolj ostril.

Za nastavitve zračnost zobcev:

1. Zrahljajte pritrtilne matice zobcev.
2. Do konca pritrдите pritrtilne vijake zobcev in jih za približno 1/2 obrata odvijte.
3. Ko so vijaki v tem položaju, privijte pritrtilne matice zobcev. Ko so pritrtilni vijaki vodila zrahljani, izrabljeni ali poškodovani, jih zamenjajte. Prav tako zamenjajte poškodovano rezilo.

OPOZORILO

Površine rezila namažite z motornim oljem.

Gonilo (Sl.25)

Z mazalko za mast nanesite nekaj kakovostnega litijevega maziva na mazivni pribor.

Pri nekaterih modelih je mazivni pribor premaknjen iz zgornjega položaja na dno.

OPOZORILO

Če je filter zaradi prahu in umazanje postal trd, ga zamenjajte.

Načrt vzdrževanja

V nadaljevanju so splošna navodila o vzdrževanju. Za dodatne informacije se obrnite na HITACHI jev pooblaščen servisni center.

Dnevno vzdrževanje

- Očistite zunanost škarij za obrezovanje žive meje.
- Preverite zaščito rezila za poškodbe ali razpoke. V primeru udarcev ali razpok rezilo zamenjajte.
- Preverite, če je rezilo ostro in nepoškodovano.
- Preverite, če je matica rezila dovolj pritrjena.
- Zagotovite, da transportna zaščita rezila ni poškodovana in da se jo da varno pritrčiti.
- Preverite, če so matice in vijaki dovolj trdno priviti.

Tedensko vzdrževanje

- Preverite zaganjalnika, posebno žico.
- Očistite zunanjo površino svečke.
- Vzemite ven svečko in pregledajte rezo elektrode. Rezo nastavite na 0,6 mm ali zamenjajte svečko.
- Preverite, ali je vhod za zrak na zaganjalniku zamašen.
- Preverite, da je oprema kota napolnjena z mazivom do 3/4.
- Preverite, če je pokrov zaganjalnika napolnjen z oljem.
- Očistite zračni filter.

Mesečno vzdrževanje

- Posodo za gorivo sperite z bencinom in očistite filter za gorivo.
- Očistite zunanjo površino uplinjača in območje okoli uplinjača.

Četrletno vzdrževanje

- Očistite hladilna rebra na cilindru.
- Očistite ventilator in območje okoli.
- Očistite dušilec ogljika.

POZOR

Čiščenje plavuti cilindra, ventilatorja in dušilca mora izvesti HITACHI jev pooblaščen servisni center.

Значение символов или табличек**ВНИМАНИЕ** : Некоторые устройства не снабжены ими.

	<p>Символы ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Ниже приведены символы, используемые для машины. Перед началом работы обязательно убедитесь в том, что Вы понимаете их значение.</p>		
	<p>Необходимо прочитать и в полном объеме понять и соблюдать следующие правила техники безопасности и предостережения. Халатное или ненадлежащее применение устройства может привести к серьезным или смертельным телесным повреждениям.</p>	<p>T</p>	<p>Регулировка карбюратора – Холостой ход</p>
	<p>Следует прочитать, понять и выполнять все предостережения и инструкции, указанные в данном руководстве и на устройстве.</p>	<p>H</p>	<p>регулировка карбюратора – Высокие обороты</p>
	<p>При эксплуатации данного устройства необходимо использовать средства защиты зрения, слуха, а также головной убор.</p>	<p>L</p>	<p>Регулировка карбюратора – Малый ход</p>
	<p>Не прикасаться к лезвию во время работы двигателя.</p>		<p>Не допускать детей, наблюдающих лиц и помощников на расстояние 15 м до устройства. Немедленно отключайте двигатель и режущий аппарат, если к Вам кто-то приближается.</p>
	<p>Масляно-топливная смесь</p>		
	<p>Обозначение положения заслонки. Верхний знак означает закрытую заслонку, а нижний полностью открытую.</p>		<p>Указывает положение рукоятки. Не устанавливайте рукоятку выше этой точки.</p>
<p>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ⚠ ОПАСНОСТЬ</p> <p>Все воздушные электрические провода и провода связи могут переносить электрический поток высокого напряжения. Не прикасаться к проводам непосредственно или косвенно во время подрезки, поскольку это может привести к серьезной травме или смерти.</p>			
<p>Перед использованием инструмента</p> <ul style="list-style-type: none"> • Тщательно изучите инструкцию. • Убедитесь, что режущий инструмент установлен и отрегулирован должным образом. • Запустите инструмент и проверьте настройки карбюратора. См. раздел «ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ». 			

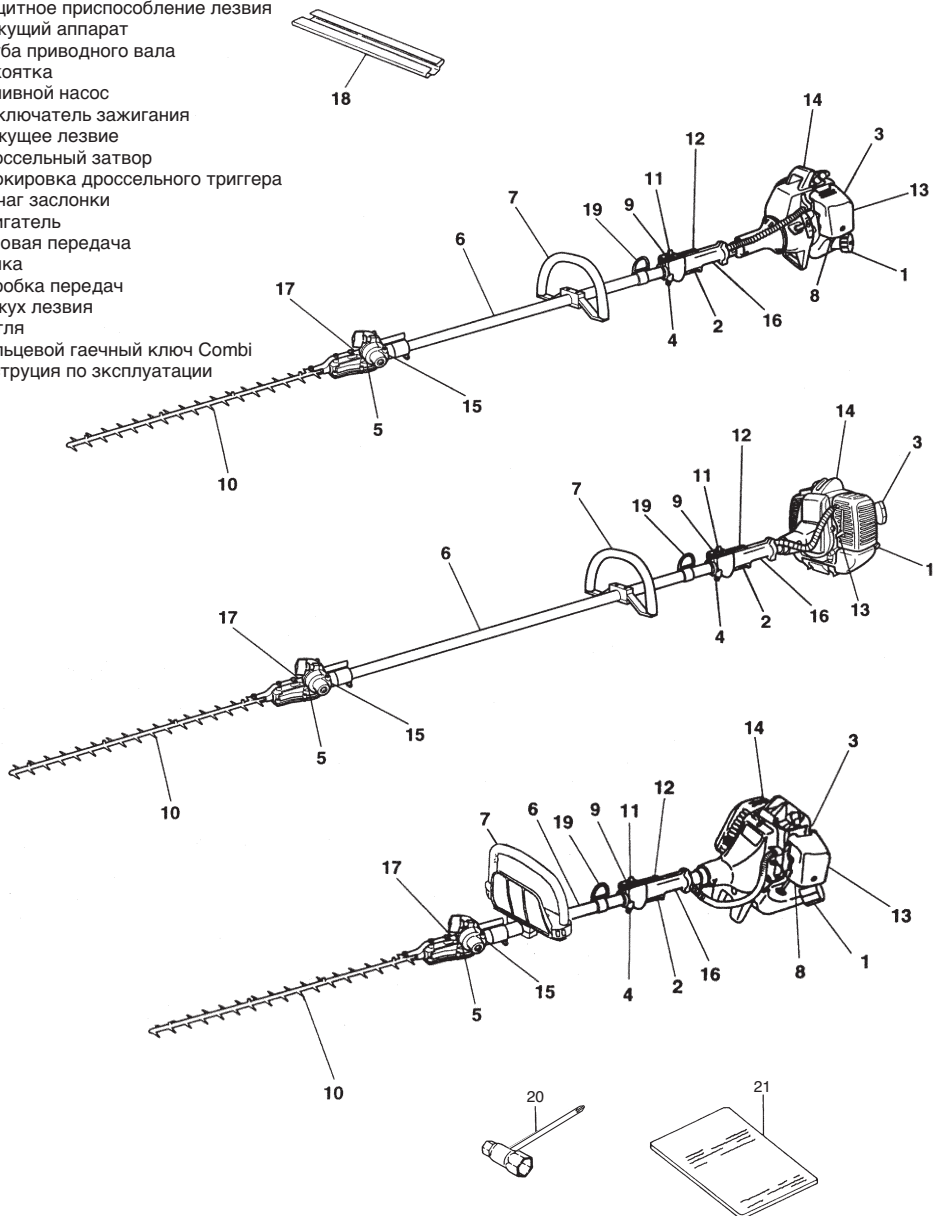
Содержание

Детали устройства.....	2
Предостережения и инструкции по технике	
Безопасности.....	3
Спецификации.....	5
Порядок сборки.....	6
Эксплуатация.....	6
Техобслуживание.....	7

Детали устройства

Поскольку в данном руководстве описываются несколько моделей, возможны различия между рисунками и Вашим устройством. Воспользуйтесь инструкциями, прилагаемыми к Вашему инструменту.

1. Крышка топливного бака
2. Дроссельное пусковое устройство
3. Рукоятка стартера
4. Защитное приспособление лезвия
5. Режущий аппарат
6. Труба приводного вала
7. Рукоятка
8. Заливной насос
9. Выключатель зажигания
10. Режущее лезвие
11. Дроссельный затвор
12. Блокировка дроссельного триггера
13. Рычаг заслонки
14. Двигатель
15. Угловая передача
16. Ручка
17. Коробка передач
18. Кожух лезвия
19. Петля
20. Кольцевой гаечный ключ Combi
21. Инструкция по эксплуатации



Предостережения и инструкции по технике безопасности

Безопасность оператора

- Всегда носить защитный головной убор с предохранительным щитком для лица с целью защиты от падающих веток и обрезков.
- Избегать всех линий электропередач. Данное устройство не изолировано от электрического тока.
- При заточке лезвий следует использовать перчатки.
- Необходимо использовать длинные брюки из прочной ткани, ботинки и перчатки. Запрещается одевать широкую одежду, украшения, шорты, сандалии и ходить босиком. Следует подобрать волосы таким образом, чтобы их длина была выше плеч.
- Запрещается использование данного устройства в уставшем состоянии, при болезни или под влиянием алкоголя, наркотических веществ или медикаментов.
- Не позволяйте детям или некомпетентным лицам использовать устройство.
- Необходимо использовать средства защиты слуха. Следите за окружающей ситуацией. Обращайте внимание на людей, которые могут сообщать Вам о каких-то проблемах. Удаляйте защитное оборудование сразу после отключения двигателя.
- Носить средства защиты слуха.
- Запрещается запускать и эксплуатировать двигатель в закрытом помещении или здании. Вдыхание выхлопных газов может быть смертельным.
- Содержите рукоятки в чистом состоянии, не допускайте попадания на них масла или топливной смеси.
- Не прикасайтесь к режущему инструменту.
- Запрещается держать устройство за режущее оборудование.
- Если устройство отключено, убедитесь, что режущий инструмент остановился, прежде чем положить устройство.
- При длительном сроке использования необходимо периодически устраивать перерывы, чтобы избежать возможного синдрома белых пальцев, который вызывает вибрация.
- Оператор должен соблюдать местные правила зоны резки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Антивибрационные системы не гарантируют защиту от синдрома белых пальцев или кистевого туннельного синдрома. Поэтому постоянные и регулярные пользователи должны внимательно следить за состоянием своих рук и пальцев. При появлении одного из вышеупомянутых симптомов следует немедленно обратиться за помощью к врачу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если Вы пользуетесь какими-либо медицинскими электрическими/электронными устройствами, например, электронным стимулятором сердца, проконсультируйтесь с врачом, а также с изготовителем устройства, прежде чем эксплуатировать какое-либо электрическое оборудование.

Безопасность устройства/машины

- Перед каждым применением проверяйте весь аппарат/машину. Заменяйте повреждённые детали. Проверяйте отсутствие утечки топлива и прочность посадки всех креплений.
- При выполнении регулировки карбюратора не допускать в рабочую зону посторонних.
- Применяйте вспомогательное оборудование, рекомендованное для этого аппарата/машины изготовителем.
- Не позволяйте лезвию наталкиваться на препятствия. Если лезвие столкнулось с чем-то, следует отключить машину и тщательно её проверить.
- Все работы по техническому обслуживанию устройства, не описанные в руководстве оператора/пользователя, должны производиться компетентными специалистами по сервисному обслуживанию оборудования. (Например, если для демонтажа маховика применяются неподходящие инструменты, либо если подобные инструменты используются для удержания маховика, чтобы демонтировать муфту, на маховике могут возникнуть структурные повреждения, что затем приведёт к разрыву маховика.)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию устройства/машины. Не применяйте устройство/машину для других целей, кроме тех, для которых оно предназначено.

Безопасность при обращении с топливом

- Смешивание и заливку топлива необходимо производить на открытом воздухе и в местах, где отсутствуют источники искр или огня.
- Необходимо использовать соответствующий топливный контейнер.
- Запрещается курить и позволять другим курить поблизости от топлива или устройства/машины, либо во время применения устройства/машины.
- Пролитое топливо необходимо удалить до запуска двигателя.
- Перед запуском двигателя следует отойти не менее чем на 3 м от места заправки.
- Перед удалением крышки топливного бака необходимо заглушить двигатель.
- Опорожнить топливный бак перед складированием устройства/машины. Рекомендуется сливать топливо после каждого применения. Если топливо остаётся в баке, необходимо проследить, чтобы бак не протекал.
- Хранить устройство/машину и топливо в месте, где топливные пары не могут достигнуть искр или огня из водонагревателей, электрических двигателей или выключателей, печей и т.п.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Топливо легко воспламеняется или взрывается, а также выделяет пары, поэтому будьте особенно внимательны при обращении с топливом.

Безопасность при использовании

- Не отрезать другой материал, кроме листьев или небольших веток.
- Для защиты дыхания носить респиратор, если стрижка листвы производится после применения инсектицида.
- Не пускать детей, животных, наблюдающих лиц и помощников в опасную зону площадью 15 м. Немедленно отключайте двигатель, если к Вам кто-то приближается.
- Крепко держите аппарат/машину двумя руками.
- Сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Не тянитесь.
- При работающем двигателе держите все части тела на расстоянии от глушителя и режущего аппарата.
- Перед обрезкой веток оператор должен ознакомиться с техникой действия машины.
- Следует заранее продумать безопасный выход из зоны падающих объектов.
- При резке следует крепко держать машину обеими руками, при этом большой палец прочно фиксируется вокруг передней рукоятки, также необходимо твердо стоять на ногах и сохранять равновесие.
- При переходе на новый рабочий участок следует отключить двигатель и проследить, чтобы все режущие аппараты прекратили движение.
- Не кладите устройство на землю, если оно продолжает работать.
- Всегда необходимо отключить двигатель и дождаться полной остановки режущего инструмента, прежде, чем удалять обрезки или траву из режущего аппарата.
- При эксплуатации любого электрического оборудования необходимо всегда иметь при себе аптечку для оказания первой помощи.
- Не запускайте и не эксплуатируйте двигатель в закрытом помещении или здании и/или рядом с воспламеняющимися жидкостями. Вдыхание выхлопных газов может быть смертельным.

Безопасность при техобслуживании

- Техобслуживание устройства/машины необходимо выполнять в соответствии с рекомендованными процедурами.
- Прежде чем производить техобслуживание, отсоедините свечу зажигания, за исключением случаев выполнения работ по регулировке карбюратора.
- При выполнении регулировки карбюратора не допускать в рабочую зону посторонних.
- Допускается использование только оригинальных запасных частей HITACHI, рекомендованных производителем.

ОСТОРОЖНО

Не разбирать возвратный стартер. Существует вероятность получения травмы из-за возвратной пружины.

Транспортировка и хранение

- Переносить устройство/машину вручную разрешается только при отключенном двигателе и при отведённом в сторону от тела глушителя.
- Охладить двигатель, опорожнить топливный бак и заблокировать устройство/машину перед складированием или транспортировкой.
- Опорожнить топливный бак перед складированием устройства/машины. Рекомендуется сливать топливо после каждого применения. Если топливо остаётся в баке, необходимо проследить, чтобы бак не протекал.
- Необходимо хранить устройство/машину в недоступном для детей месте.
- Необходимо производить тщательную очистку устройства и хранить его в сухом месте.
- При транспортировке или хранении следует убедиться, что двигатель выключен.
- При транспортировке и хранении лезвие необходимо закрыть кожухом.

При возникновении ситуаций, не описанных в данном руководстве, надлежит соблюдать осторожность и действовать в соответствии со здравым смыслом. При возникновении вопросов обратитесь к представителю уполномоченном сервисном центре компании HITACHI. Обратите особое внимание на указания, сопровождающиеся следующими словами:

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Указывает на высокую вероятность причинения телесного вреда или на смертельную опасность при несоблюдении инструкций.








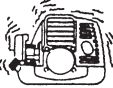
ОСТОРОЖНО

Указывает на вероятность причинения телесного вреда или повреждения оборудования при несоблюдении инструкций.

ПРИМЕЧАНИЕ

Полезная информация для надлежащего функционирования и применения.

Спецификации

МОДЕЛЬ	CH55EPC (S)	CH55EPC (SM)	CH55EPA (S)	CH55EPA (SM)
 Объем двигателя (мл)	26.9		21.1	
 Свеча зажигания	CHAMPION CJ8Y или RCJ8Y или аналог			
 Ёмкость топливного бака (л)	0.67		0.43	
 Сухая масса (кг)	6.2	6.0	5.4	5.2
 Общая длина режущего инструмента (mm)	550			
 Уровень давления звука LpA (дБ(A)) по ISO10517	88.1		94	96
 Уровень мощности звука Lw (дБ(A)) по ISO10517 ЕО Уровень мощности звука Lwa measured (дБ(A)) по 2000/14/EC	116		107/106 112	
 Уровень вибрации (m/s ²) по ISO10517 Передняя рукоятка Задняя рукоятка Погрешность (m/s ²)	4.4 4.6 1.5	9.2 5.4 1.5		4.6 7.0 1.5

ПРИМЕЧАНИЕ : Эквивалентные уровни шума/вибрации вычисляются в качестве взвешенной по времени энергии, общей для уровней шума/ вибрации при различных рабочих условиях при следующем распределении по времени: Холостой ход 1/5, разгон 4/5.

* Все данные подлежат изменению без уведомления.

Порядок сборки

Приводной вал к двигателю (Рис. 1)

Ослабьте стопорный болт трубы (1) приблизительно на десять оборотов, чтобы острый конец болта не мешал установке трубы приводного вала. При установке трубы приводного вала необходимо удерживать стопорный болт направленным наружу, чтобы исключить помехи при выполнении внутренней подгонки.

Вставить приводной вал в корпус муфты двигателя таким образом, чтобы отмеченная точка (2) на трубе приводного вала соответствовала корпусу муфты.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вставить приводной вал до отмеченной точки на трубе приводного вала затруднительно, следует повернуть приводной вал, держась за монтажный конец режущего аппарата, по часовой или против часовой стрелки. Затяните стопорный болт трубы, центрируя отверстие в трубе вала. Затем прочно затяните зажимной болт (3).

Режущий аппарат к приводному валу (Рис. 2)

Выкрутить стопорный болт трубы (1). Вставить приводной вал в коробку передач устройства таким образом, чтобы отмеченная точка (2) на трубе приводного вала соответствовала коробке передач.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вставить приводной вал до отмеченного положения на трубе приводного вала затруднительно, повернуть устройство по часовой стрелке или против неё. Затянуть стопорный болт трубы, центрируя отверстие в трубе вала. Затем прочно затянуть зажимной болт (3).

Монтаж опорной и рукоятки (1) (Рис. 3)

1. Удалить 2 шестигранных винта (2) из коробки передач.
2. Установить опорную рукоятку (1) на коробку передач с помощью удалённых шестигранных винтов (2). Затем прочно затянуть шестигранные винты.

Монтаж опорной и рукоятки (Рис. 4)

Прикрепить рукоятку к трубе приводного вала углом по направлению к двигателю. Перед работой отрегулировать положение до наиболее удобной позиции.

Дроссельный провод/стопорный шнур

Снять крышку воздухоочистителя. (Рис. 5)
Присоединить стопорные шнуры. (Рис. 6)
Установить внешний приёмник (1) (при наличии) в направляющую провода и поместить дроссельный провод во внешний приёмник. (Рис. 5)
Присоединить конец дроссельного провода к карбюратору и установить крышку шарнирного соединения (2) (при наличии), если она включена в комплект инструментов, на шарнирное соединение. (Рис. 7)
Закрывать дроссельный провод и стопорные шнуры защитной трубкой, присоединённой к крышке воздухоочистителя. (Рис. 8)

Эксплуатация

Топливо (Рис. 9)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Данное устройство оснащено двухтактным двигателем. Всегда эксплуатировать двигатель на топливе, смешанном с маслом. При заливке топлива или обращении с ним следует обеспечить хорошую вентиляцию.
- Топливо огнеопасно и может причинить серьёзные травмы при вдыхании паров или при попадании на тело. Всегда соблюдайте осторожность при обращении с топливом! Всегда обеспечивайте достаточную вентиляцию, когда работаете с топливом в помещении.

Топливо

- Всегда использовать марочный 89 октавный неэтилированный бензин.
- Использовать оригинальное двухтактное масло или смесь в пределах от 25:1 до 50:1, соотношение см. на бутылке масла или обратиться к уполномоченному сервисном центре компании HITACHI.
- Если оригинальное масло отсутствует, следует применять масло с антиоксидантной присадкой, предназначенное для применения в двухтактном двигателе, работающем на газолине, с воздушным охлаждением (марка JASO FC GRADE OIL или ISO EGC GRADE). Не применять смешанное масло BIA или TCW (двухтактный тип с водяным охлаждением).
- Не использовать многостепенное масло (10 W/30) или отработанное масло.
- Всегда смешивать топливо и масло в отдельном чистом контейнере.

Вначале необходимо заполнить бак бензином надлежащего типа до половины.

Затем залить полностью нужное количество масла. Перемешать топливно-масляную смесь (взболтать). После этого долить бак доверху бензином. Тщательно смешать (встряхнуть) топливную смесь перед заполнением топливного бака.

Закровка топливом

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ (Рис. 10)

- Перед заправкой топливом всегда отключать двигатель.
- При наполнении топливом открывать топливный бак (1) медленно, чтобы сбросить возможное избыточное давление.
- После заправки осторожно затянуть крышку топливного бака.
- Всегда удалять аппарат минимум на 3 м от зоны топливной заправки, прежде чем запустить его.
- Всегда немедленно смывайте с мылом пролитое на одежду топливо.
- После заправки топливом проверьте, нет ли утечек.

Перед заправкой топливом тщательно очистить участок вокруг крышки бака, чтобы в бак не попала грязь. Перед заправкой топливом хорошо смешать топливо путём встряхивания контейнера.

Запуск (Рис 11)

ОСТОРОЖНО

Перед запуском необходимо убедиться, что режущий инструмент не заденет никакие окружающие объекты.

1. Установить выключатель зажигания (1) в положение ON («вкл»).
* Несколько раз нажать на грушу для предварительной подкачки топлива (4), чтобы топливо потекло через баллон или обратную трубку. (При наличии) (Рис. 12, 13)
2. Если нажата блокировка дроссельного пускового устройства (2) (при наличии), потянуть дроссельное пусковое устройство и нажать блокировочную кнопку (3), затем сначала медленно отпустить дроссельное пусковое устройство, затем блокировку дроссельного пускового устройства. При этом дроссель заблокируется в пусковом положении.
3. Установить рычаг заслонки в положении CLOSED («закрыто») (5). (Рис. 13)
4. Быстро потянуть возвратный стартер, крепко удерживая рычаг в руке и не позволяя ему защёлкнуться назад.
5. Если Вы услышите, что двигатель начинает заводиться, верните рычаг заслонки в положение RUN («работа») (открыто). Затем снова быстро потяните возвратный стартер.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если двигатель не заводится, повторите операцию 2-5 раз.
- 6. После запуска двигателя необходимо потянуть дроссельное пусковое устройство для разблокировки блокировочной кнопки. Затем позвольте двигателю разогреться в течение 2-3 минут, прежде чем прилагать к нему нагрузку.

Техобслуживание

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ. ЗАМЕНА ИЛИ РЕМОНТ УСТРОЙСТВ И СИСТЕМ ДЛЯ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПОВ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬСЯ В РЕМОНТНОЙ МАСТЕРСКОЙ ДЛЯ ДВИГАТЕЛЕЙ ИЛИ ИНДИВИДУАЛЬНЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ.

Регулировка карбюратора (Рис. 19)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время регулировки карбюратора режущий аппарат может вращаться.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается запускать двигатель без полностью установленного корпуса муфты и смонтированной трубы! Иначе муфта может отсоединиться и причинить телесные повреждения.

В карбюраторе топливо смешивается с воздухом. Карбюратор отрегулирован во время пробного пуска на заводе. Может потребоваться дополнительная регулировка в соответствии с климатом и высотой над уровнем моря. Карбюратор имеет одну возможность регулировки:

T = Регулировочный винт холостого хода.

Регулировка холостого хода (T)

Проверить чистоту воздушного фильтра. Если скорость холостого хода верная, режущий аппарат не вращается. Если требуется регулировка, закручивать (по часовой стрелке) T-винт при работающем двигателе, чтобы режущий аппарат начал вращаться. Откручивать (против часовой стрелки) винт, чтобы режущий аппарат остановился. Вы добились правильной скорости холостого хода, если двигатель плавно работает во всех положениях ниже числа оборотов, когда режущий аппарат начинает вращаться. Если режущий аппарат всё ещё вращается после регулировки скорости холостого хода, обратитесь к сервисному дилеру. Если режущий аппарат продолжает вращаться после выполнения настройки скорости, следует обратиться к уполномоченном сервисном центре компании HITACHI.

ПРИМЕЧАНИЕ

Стандартное число оборотов холостого хода составляет 2500-3000 об/мин.

ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторые модели, проданные в областях с высокими требованиями в отношении регламентирования газообразных выбросов, не имеют карбюраторных настроек высокой и низкой скорости. Подобные настройки позволяют двигателю работать за рамками контрольных пределов газообразных выбросов. Для этих моделей единственной карбюраторной настройкой является скорость холостого хода.

Для моделей, оснащенных средствами настройки высокой и низкой скорости; карбюраторы предварительно настроены на заводе-изготовителе. Незначительные настройки, в зависимости от климата, высоты над уровнем моря и т.д., могут оптимизировать работу. Недопустимо вращать настроечные винты в сторону увеличения более чем на 90 градусов, поскольку неверная настройка может привести к повреждению двигателя. Если Вы не знакомы с данным типом настройки - обратитесь за консультацией к представителю уполномоченном сервисном центре компании HITACHI.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель работает на холостом ходу, режущий аппарат ни в коем случае не должен вращаться.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дроссельный ограничитель (4) следует настроить на максимальное открытие дросселя. На заводе-изготовителе она настроен на полное открытие. (При наличии подобного оснащения) (Рис. 11)

Остановка (Рис. 14)

- Снизить скорость двигателя и в течение нескольких минут дать поработать на холостом ходу, затем повернуть выключатель зажигания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Режущий аппарат может поранить, когда он продолжает вращаться после отключения двигателя или выключателя источника питания. Если устройство отключено, убедитесь, что режущий аппарат остановился, прежде чем положить устройство.

БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ОСТОРОЖНО!

- Всегда используйте перчатки во время эксплуатации или обслуживания.
- осмотрите пространство, на котором будет проходить резание. Примите во внимание риски, которые могут привести к опасным условиям. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ устройство, если какие-либо провода (электрические, телефонные кабели и т.д.) находятся ближе, чем 15 м (50 фт.) от оператора или от любой части устройства. (Рис. 15)
- Необходимо предупреждать наблюдателя и напарников и не допускать приближения детей и животных ближе, чем на 15 м (50 фт.), во время использования штанговой пилы. (Рис. 16)
- Избегайте всех линий электропередач. Данное устройство не изолировано от электрического тока.
- Всегда носите защитный головной убор с предохранительным щитком для лица с целью защиты от падающих веток и обрезков. (Рис. 16)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При эксплуатации надежно держите устройство двумя руками. Работа одной рукой может иметь последствиями серьезную травму.

Монтаж угла лезвия (Рис. 17, 18)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда останавливайте двигатель перед регулировкой. Никогда не дотрагивайтесь до лезвия при регулировке угла лезвия. Вместо этого придерживайте поддерживающую рукоятку (3).

1. Отключить двигатель.
2. Слегка ослабьте ручку (1), так чтобы отодвинулась поддерживающая рукоятка (3).
3. Установите угол лезвия в желаемое положение с помощью поддерживающей рукоятки (3).
4. Затем, надежно затянута ручку (1).

Техника обрезки

Данное устройство предназначено для обрезки живых изгородей и небольших веток. Для успешной эксплуатации следуйте этим рекомендациями.

- Тщательно планируйте резку. Проверьте направление, в котором будут падать ветки.
- Длинные ветки следует отрезать несколькими частями.
- Не стойте непосредственно под веткой, которую обрезаете.
- Прилагайте лёгкую силу нажима инструмента.
- Ослабляйте силу нажима инструмента при приближении к концу резки, чтобы сохранить контроль на процессом.

Воздушный фильтр (Рис. 20)

Воздушный фильтр должен быть очищен от пыли и грязи во избежание:

- Неполноценности карбюратора
- Проблем при запуске
- Снижения мощности двигателя
- Излишнего износа деталей двигателя
- Ненормального расхода топлива

Воздушный фильтр следует очищать один раз в день (или чаще) при эксплуатации в пыльной области.

Чистка воздушного фильтра

Необходимо снять крышку воздушного фильтра и сам фильтр (1). Промыть его в теплом мыльном растворе. Перед повторной сборкой проверить, чтобы фильтр был сухим. Воздушный фильтр, применявшийся некоторое время, невозможно очистить полностью. Поэтому его следует регулярно заменять на новый. Поврежденный фильтр подлежит обязательной замене.

Топливный фильтр (Рис. 21)

Полностью слить топливо из топливного бака и извлечь из бака линию топливного фильтра. Извлечь фильтрующий элемент из держателя и промыть его теплой водой с моющим средством.

После этого тщательно смыть остатки моющего средства. Сжать, не выкручивая, чтобы удалить воду и просушить элемент на воздухе.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если из-за наличия пыли и грязи фильтр твердый, то необходимо заменить его.

Свеча зажигания (Рис. 22)

На состояние свечи зажигания влияют:

- Неверная регулировка карбюратора
- Неверно составленная топливная смесь (избыток масла в топливе)
- Загрязненный воздушный фильтр
- Неблагоприятные условия работы (например, холодная погода)

Эти факторы вызывают отложение на электродах свечи зажигания, что приводит к неполадкам и затруднениям при пуске. Если мощность двигателя снижается, он трудно запускается или плохо работает на холостом ходу, следует в первую очередь проверить свечу зажигания. Если свеча зажигания грязная, необходимо её очистить и проверить межэлектродный зазор. При необходимости выполнить повторную регулировку. Правильный зазор составляет 0,6 мм. Свечу зажигания следует заменять каждые 100 рабочих часов или раньше, если электроды сильно эродированы.

ПРИМЕЧАНИЕ

В некоторых областях в соответствии с местным законодательством требуется применение резисторных свечей зажигания для подавления сигналов зажигания. Если эта машина изначально оснащена резисторной свечой зажигания, для замены следует использовать такой же тип свечи.

Лезвие режущего инструмента (Рис. 23, 24)

Лезвия монтируются в направляющую режущего инструмента посредством от трёх до пяти болтов, в зависимости от длины режущего инструмента. Эти болты затянуты с зазором, чтобы режущий инструмент двигался плавно.

Если зазор слишком узкий:

Режущий инструмент движется не надлежащим образом и поверхности скользяния могут заклинивать.

Если зазор слишком широкий:

Режущие инструменты недостаточно острые.

Регулировка зазора режущего инструмента:

1. Выкрутить крепёжные гайки режущего инструмента.
2. Полностью затянуть крепёжные болты режущего инструмента и затем выкрутить их прибл. на 1/2 оборота.
3. Посредством болтов, установленных в этом положении, затянуть крепёжные гайки режущего инструмента, направляющие режущего инструмента, если они ослаблены, изношены или повреждены. Также следует заменять повреждённое лезвие режущего инструмента.

ВНИМАНИЕ!

Поверхности скользяния режущего инструмента смазывать машинным маслом.

Коробка передач (Рис. 25)

Через пресс-маслёнку ввести смазку на литевой основе хорошего качества.

На некоторых моделях одна из пресс-маслёнок перенесена с верхней части в нижнюю.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Смазку наносить с периодичностью 50 часов и чаще при интенсивном использовании

График техобслуживания

Ниже приведены некоторые общие инструкции по техобслуживанию. Для дальнейшей информации обратитесь к уполномоченному сервисному центру компании HITACHI.

Ежедневное техобслуживание

- Чистка наружной поверхности аппарата живой изгороди.
- Проверка предохранительного элемента лезвия на наличие повреждений или трещин. Замена предохранительного элемента в случае ударов или трещин.
- Проверка остроты и исправности лезвия. Проверка прочности посадки гайки лезвия.
- Проверка целостности защитного устройства для транспортировки лезвия и прочности его крепления
- Проверка прочности посадки гаек и винтов.

Еженедельное техобслуживание

- Проверка стартера, особенно, шнура.
- Чистка наружной поверхности свечи зажигания.
- Демонтировать её и проверить межэлектродный зазор. Отрегулировать его на 0,6 мм или заменить свечу зажигания.
- Проверка чистоты воздухозаборника на стартере.
- Проверить, заполнена ли коробка передач смазкой.
- Чистка воздушного фильтра.

Ежемесячное техобслуживание

- Промыть топливный бак газолином и очистить топливный фильтр.
- Чистка наружной поверхности карбюратора и пространства вокруг него.


Ежеквартальное техобслуживание

- Чистка охлаждающих рёбер цилиндра.
- Чистка вентилятора и пространства вокруг него.
- Очистка глушителя от нагара.

ОСТОРОЖНО

Чистка охлаждающих рёбер цилиндра, вентилятора и глушителя должна выполняться в уполномоченном сервисном центре компании HITACHI.

MEMO

<p>GB</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY (Applies to Europe only) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with Directive 2006/42/EC, 2004/108/EC and 2000/14/EC. The following standards have been taken into consideration. EN ISO 10517 and CISPR 12 Annex V (2000/14/EC): For information relating to noise emissions, see the chapter specifications. The European Standards Manager at Hitachi Koki Europe Ltd. is authorized to compile the technical file. This declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>CZ</p> <p>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S EC (Plati pouze pro Evropu) Prohlášíme na svou výhradní zodpovědnost, že tento produkt je v souladu se směrnicemi rady 2006/42/EC, 2004/108/EC a 2000/14/EC. Následující normy byly zohledněny: EN ISO 10517 a CISPR 12 Příloha V (2000/14/EC): Ohledně informací o hlukových emisích viz speciř kace kapitool. Vedoucí pracovník pro Evropské normy v Hitachi Koki Europe Ltd. je oprávněný ke zpracování technického souboru. Toto prohlášení platí pro výrobek označey značkou CE.</p>
<p>DE</p> <p>ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT MIT CE-REGELN (Gilt nur für Europa) Wir erklären eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2004/108/EG und 2000/14/EG des Europäischen Rates entspricht. Die nachfolgenden Standards wurden in Betracht gezogen. EN ISO 10517 und CISPR 12 Anhang V (2000/14/EG): Informationen zur Geräuschentwicklung finden Sie im Kapitel Spezifikationen. Der Manager für europäische Standards bei der Hitachi Koki Europe Ltd. ist zum Verfassen der technischen Datei befugt. Diese Erklärung gilt für Produkte, die die CE-Markierung tragen.</p>	<p>TR</p> <p>AB UYGUNLUK BEYANI (Sadece Avrupa ülkeleri için geçerlidir) Yegâne sorumluluğumuz altında, bu ürünü 2006/42/EC, 2004/108/EC ve 2000/14/EC sayılı Konsey Yönergesine uygun olduğunu beyan ederiz. Aşağıdaki standartlar dikkate alınmıştır. EN ISO 10517 ve CISPR 12 Ek V (2000/14/EC): Gürültü emisyonları hakkında bilgi için, teknik özellikler bölümüne bakın. Hitachi Koki Europe Ltd. Avrupa Standartları Müdürü, teknik dosyayı hazırlama yetkisine sahiptir. Bu beyan, üzerinde CE işareti bulunan ürünler için geçerlidir.</p>
<p>GR</p> <p>ΕΚ ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜ ΝΙΣΜΥ (Εφαρμόζεται μόνο για την Ευρώπη) Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι αυτό το προϊόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις οδηγίες του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου 2006/42/ΕΚ, 2004/108/ΕΚ και 2000/14/ΕΚ. Τα παρακάτω πρότυπα έχουν ληφθεί υπόψη. EN ISO 10517 και CISPR 12 Παράρτημα V (2000/14/ΕΚ): Για πληροφορίες σχετικά με την εκπομπή θορύβου, βλέπε τις προδιαγραφές του κεφαλαίου. Ο υπεύθυνος για τα ευρωπαϊκά πρότυπα στην Hitachi Koki Europe Ltd. είναι εξουσιοδοτημένος να συντάσσει τον τεχνικό φάκελο. Αυτή η δήλωση ισχύει στο προϊόν με το σημάδι CE.</p>	<p>RO</p> <p>DECLARATIE DE CONFORMITATE CE (Valabil numai pentru Europa) Declarăm pe proprie răspundere că prezentul produs este în conformitate cu directivele Consiliului 2006/42/CE, 2004/108/CE și 2000/14/CE. S-a ținut cont de următoarele standarde. EN ISO 10517 și CISPR 12 Anexa V (2000/14/CE): Pentru informații legate de emisiile de zgomote, vedeți specificațiile capitolului. Managerul pentru standarde europene al Hitachi Koki Europe Ltd. este autorizat să întocmească fișa tehnică. Prezenta declarație se referă la produsul pe care este aplicat semnul CE.</p>
<p>PL</p> <p>DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z EC (Tylko dla Europy) Deklarujemy z pełną, wyłączną odpowiedzialnością, że produkt spełnia wymogi Dyrektywy Rady 2006/42/EC, 2004/108/EC i 2000/14/EC. Uwzględniono również następujące normy. EN ISO 10517 i CISPR 12 Załącznik V (2000/14/EC): Informacje na temat poziomu hałasu znajdują się w części Specyfikacje. Menedżer Standardów Europejskich w firmie Hitachi Koki Europ Ltd. Jest upoważniony do kompilowania pliku technicznego. To oświadczenie odnosi się do załączonego produktu z oznaczeniami CE.</p>	<p>SI</p> <p>EC DEKLARACIJA O SKLADNOSTI (Velja le za Evropo) Z izključno odgovornostjo izjavljam, da je ta izdelek v skladu z direktivo Sveta 2006/42/EC, 2004/108/EC in 2000/14/EC. Upoštevani so bili naslednji standardi: EN ISO 10517 in CISPR 12 Začetnik V (2000/14/EC): Za informacije v zvezi z emisijami hrupa glejte specifikacije poglavja. Direktor za evropske standarde podjetja Hitachi Koki Europe Ltd. je pooblaščen za sestavljanje tehničnih datotek. Deklaracija je označena na izdelku s pritrjeno CE označbo.</p>
<p>HU</p> <p>EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (Csak Európára vonatkozik) Felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a 2006/42/EC, 2004/108/EC és 2000/14/EC irányelveknek. Az alábbi szabványokat vettük figyelembe: EN ISO 10517 és CISPR 12 Függelék V (2000/14/EC): A zajkibocsátási adatokat illetően tekintse meg a Műszaki adatok c. fejezetet. Az Hitachi Koki Europe Ltd. Európai Szabványkezelője fel van hatalmazva a műszaki fájl elkészítésére. Jelen nyilatkozat a terméken felüntetett CE jelzésre vonatkozik.</p>	
<p>Representative office in Europe Hitachi Power Tools Europe GmbH Siemensring 34, 47877 Willich 1, F. R. Germany</p> <p>Technical file at: Hitachi Koki Europe Ltd. Clonshaugh Business & Technology Park, Dublin 17, Ireland</p> <p>Head office in Japan Hitachi Koki Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower 'A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p style="text-align: right;">CE 31. 1. 2015  A. Yoshida Vice-President & Director</p>	

 **Hitachi Koki Co., Ltd.**